

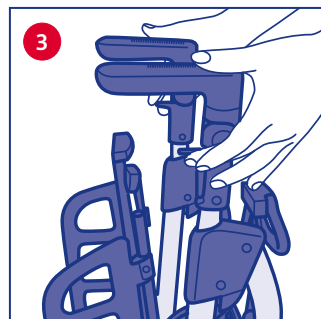
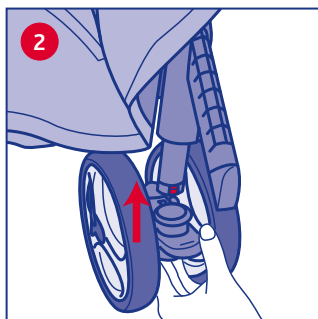
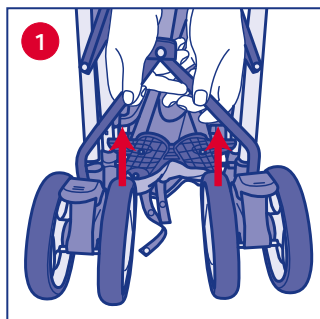
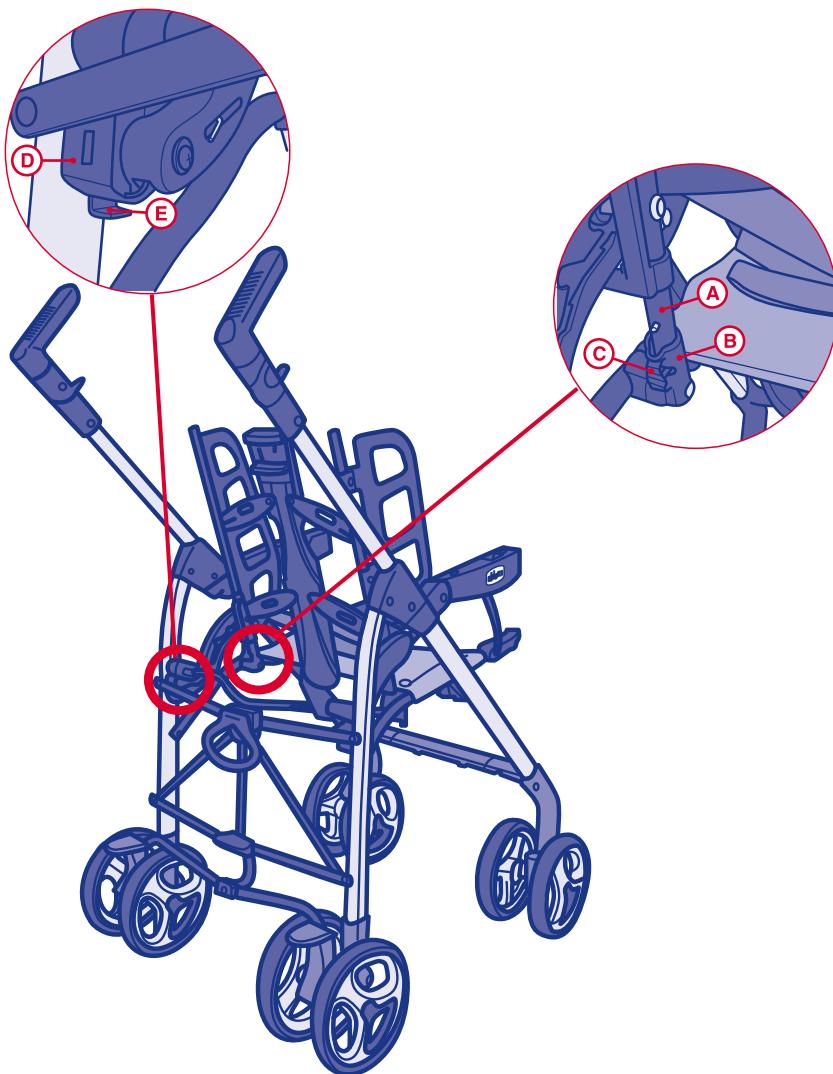
# SPRINT

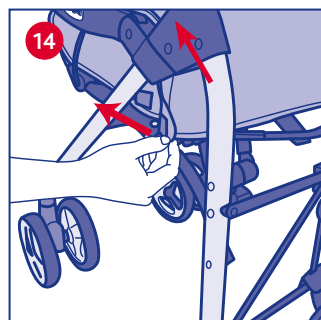
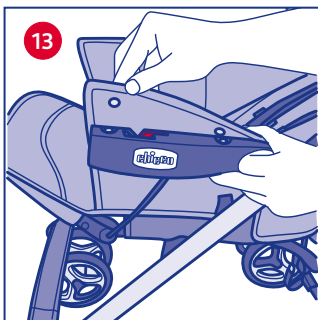
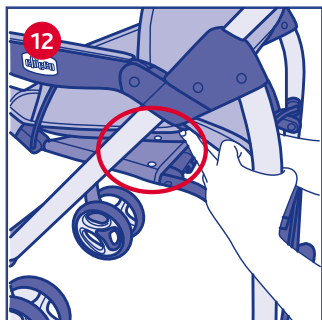
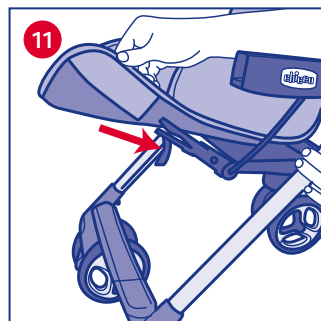
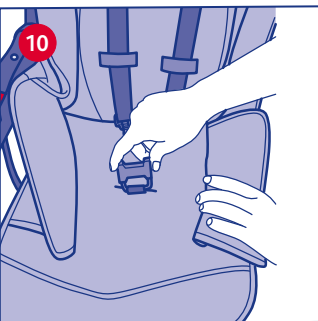
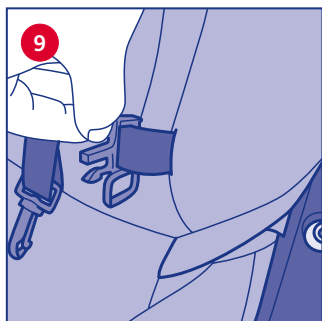
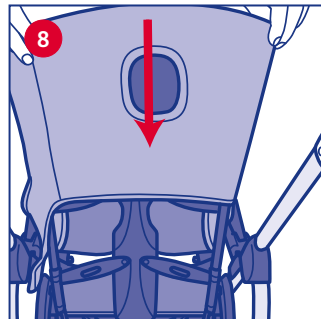
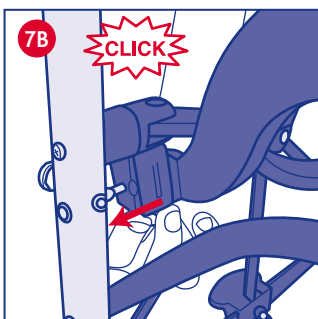
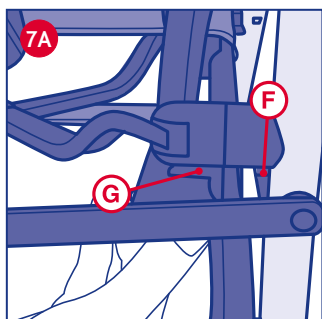
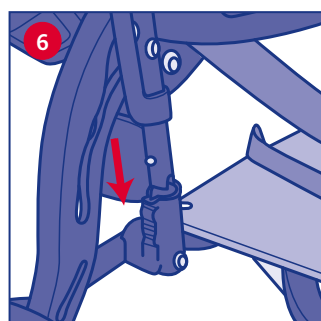
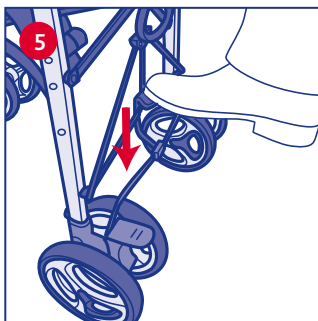
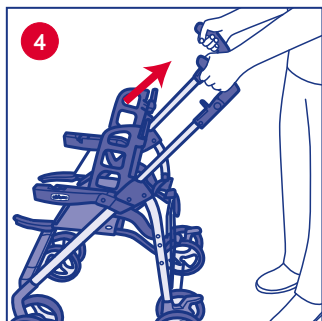


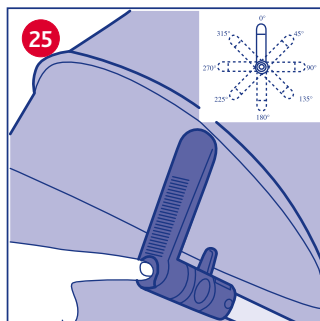
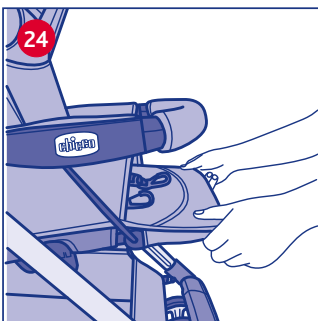
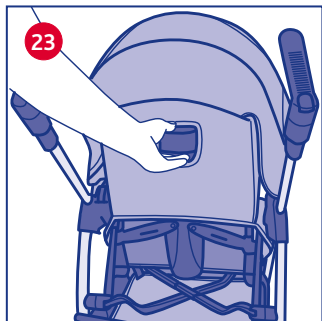
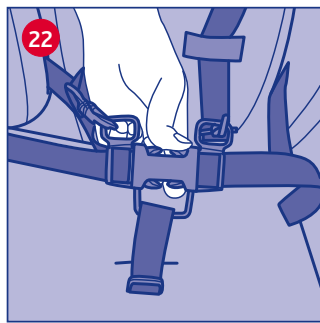
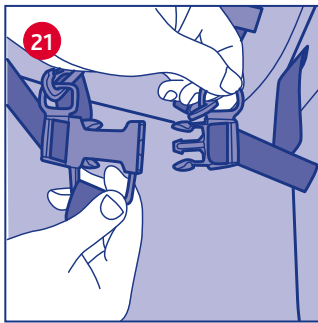
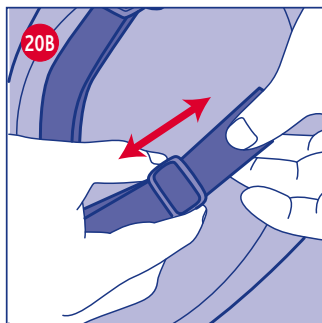
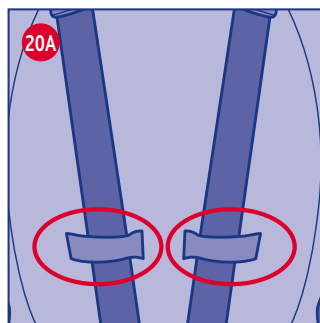
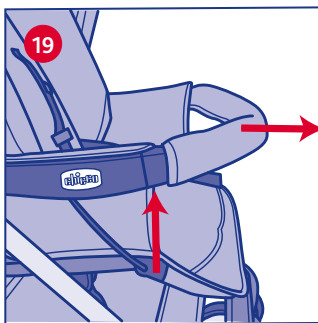
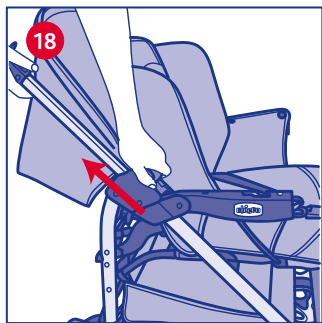
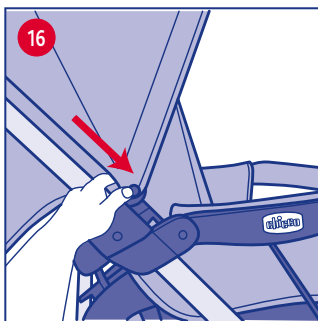
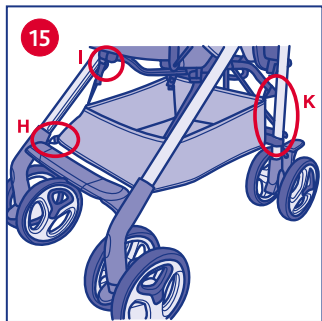
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE USO
- تعليمات الاستعمال



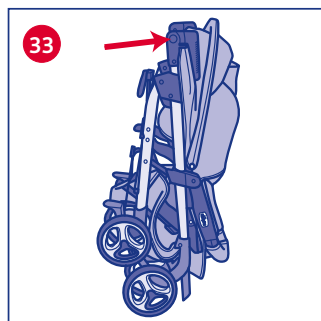
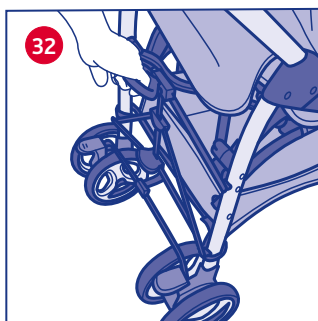
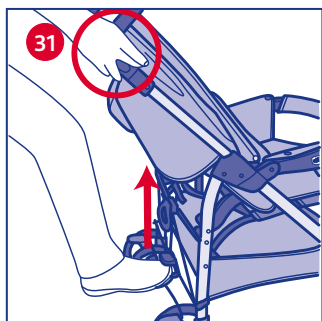
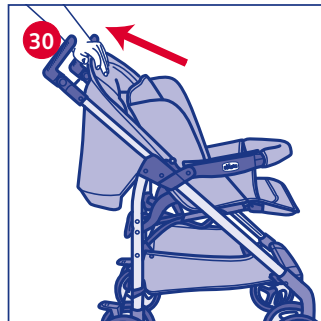
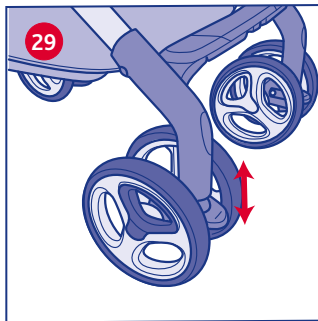
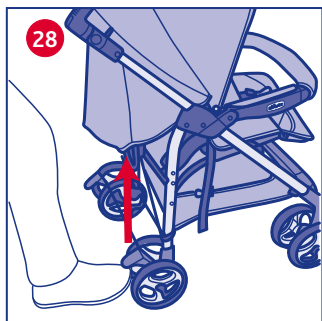
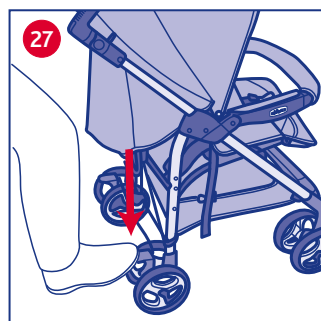
COMPONENTI – ÉLÉMENTS – BESTANDTEILE – COMPONENTS – COMPONENTES – ONDERDELEN – KOMPONENTER  
 – ČÁSTI - CZĘŚCI SKŁADOWE – ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - BİLEŞENLER – КОМПОНЕНТЫ - КОМПОНЕНТИ - الأجزاء

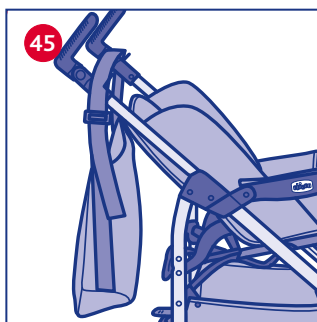
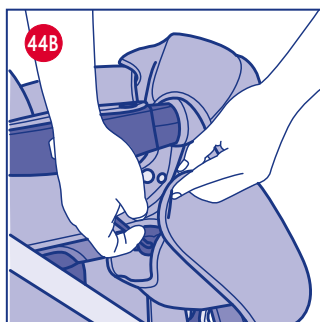
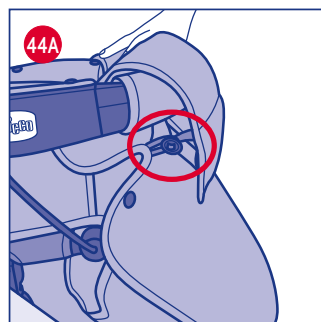
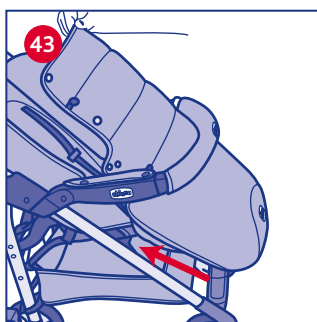
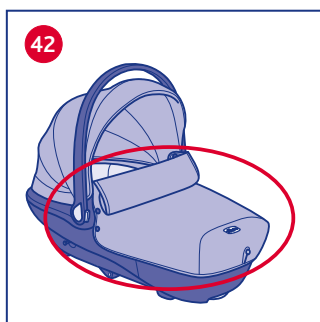
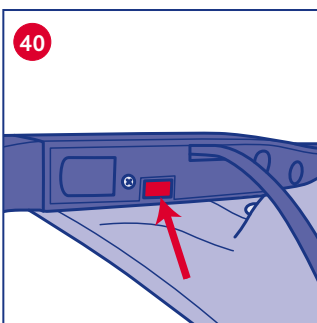
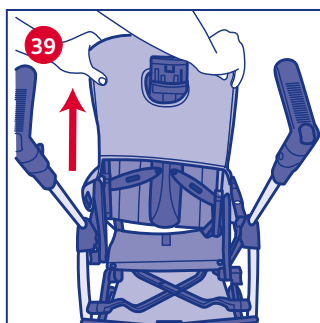
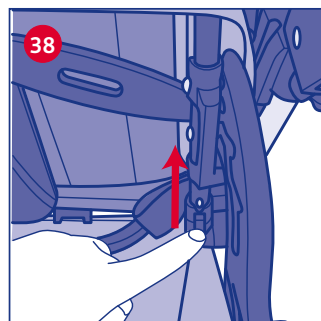
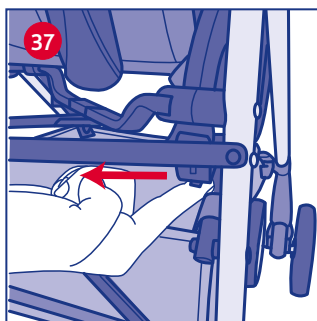
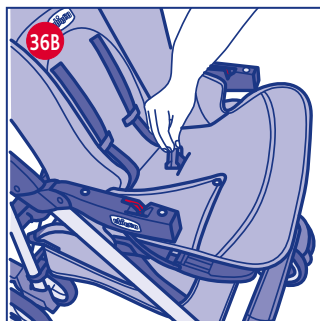












# I SPRINT

## AVVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE – TENETE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

## AVVERTENZE

- ATTENZIONE: Non lasciare mai il tuo bambino incustodito.
- ATTENZIONE: Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente innestati
- ATTENZIONE: Per evitare lesioni durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto, assicurarsi che il bambino sia a debita distanza
- ATTENZIONE: Non lasciate che il vostro bambino giochi con questo prodotto
- ATTENZIONE: Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta.
- ATTENZIONE: Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- ATTENZIONE: prima dell'uso, controllare che il meccanismo di aggancio della navicella, della seduta o del seggiolino auto siano correttamente agganciati
- L'uso del passeggino è consentito a bambini di età compresa tra 0 e 36 mesi, sino ad un massimo di 15 kg di peso
- Per bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi d'età, lo schienale deve essere utilizzato in posizione completamente reclinato.
- Solo il seggiolino auto CHICCO e/o navicella CHICCO dotate dell'apposito dispositivo CLIK CLAK di aggancio compatibile possono essere agganciate al passeggino.
- Il dispositivo di frenatura deve essere sempre inserito quando si posiziona e rimuove il bambino
- Non sovraccaricare il cestello. Peso massimo 5 kg.
- Ogni peso attaccato ai manici e/o sullo schienale e/o sui lati del passeggino

potrebbe compromettere la stabilità del passeggino.

- Non trasportare più di un bambino alla volta
- Non applicare al passeggino accessori, parti di ricambio o componenti non fornite o approvate dal costruttore.
- Con il seggiolino auto installato sul passeggino, questo veicolo non sostituisce una culla o lettino. Se il bambino necessita di dormire, allora dovrebbe essere collocato in una navicella, culla o lettino
- ATTENZIONE: verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE: l'uso di spartigambe e cinture di sicurezza è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente allo spartigambe.
- ATTENZIONE: Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- ATTENZIONE: non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino, anche se con i freni azionati.
- ATTENZIONE: non usare il passeggino sulle scale o sulle scale mobili: si potrebbe perdere improvvisamente il controllo.
- ATTENZIONE: quando non in uso, il passeggino va tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE: questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto.
- Il prodotto deve essere assemblato esclusivamente da un adulto.
- Assicurarsi che gli utilizzatori del passeggino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- Utilizzare il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosti.
- Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- Prestare attenzione quando si sale e scende un gradino o il marciapiede.

- Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di mettervi il bambino. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.
- Non usare il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- Evitate il contatto del passeggino con acqua salina per prevenire la formazione di ruggine.
- Non utilizzare il passeggino in spiaggia.

**ATTENZIONE:** le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione del passeggino; alcune componenti ed alcune funzionalità qui descritte possono variare a seconda della versione da voi acquistata.

### CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica.

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

#### PULIZIA

Il passeggino è sfoderabile (fare riferimento al capitolo "Sfoderabilità"). Per la pulizia delle parti tessili riferirsi alle etichette di lavaggio. Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

### MANUTENZIONE

Lubrificare le parti mobili, in caso di necessità, con olio secco al silicone. Controllare periodicamente lo stato di usura delle ruote e tenerle pulite da polvere e sabbia. Assicurarsi che tutte le parti in plastica che scorrono sui tubi in metallo siano pulite da polvere, sporco e sabbia, al fine di evitare attriti che possono compromettere il corretto funzionamento del passeggino. Tenere il passeggino in un posto asciutto.

### ISTRUZIONI GENERALI

#### MONTAGGIO RUOTE

In alcune configurazioni le ruote potrebbero non essere montate. Talora non lo fossero procedere con il montaggio come indicato di seguito.

1. Inserire i blocchi ruote posteriori come indicato in figura 1, fino ad avvenuto bloccaggio.
  2. Inserire successivamente il blocco ruota anteriore sul passeggino, fino ad avvenuto bloccaggio (fig. 2). Ripetere questa operazione per l'altro blocco ruota.
- ATTENZIONE:** prima dell'uso accertarsi che i blocchi ruote siano fissati correttamente, tirandoli con forza.

#### APERTURA

**ATTENZIONE:** effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.

3. Tirare contemporaneamente i grilletti posti sui manici del passeggino; il passeggino inizierà ad aprirsi (fig. 3).
  4. Sollevare il passeggino verso l'alto per facilitarne l'apertura (fig. 4).
  5. Premere la crociera posteriore verso il basso con la punta del piede per completare l'apertura e bloccare il passeggino in posizione aperta (fig. 5).
- ATTENZIONE:** assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta, verificando che la crociera posteriore sia effettivamente bloccata.

### MONTAGGIO SCHIALE

#### COMPONENTI

- A) Tubo schienale
- B) Innesto tubo schienale
- C) Pulsante di sgancio anteriore
- D) Snodo posteriore
- E) Pulsante di sgancio posteriore

6. Per montare lo schienale, inserire contemporaneamente i due tubi schienali (A) nei corrispettivi innesti (B) come mostrato in fig. 6.

7. Una volta inseriti i due tubi schienali negli innesti, ruotare lo snodo posteriore (D) in modo da allineare la nervatura F con la sede G (fig. 7A) ed inserire il perno presente sul telaio nel foro dello snodo posteriore fino a udire un click di fissaggio (fig. 7B).

**ATTENZIONE:** prima di utilizzare il prodotto nella configurazione passeggino, verificare sempre il corretto montaggio dello schienale.

### VESTIZIONE SCHIALE

8. Calzare dall'alto la fodera tessile sullo schienale del passeggino (fig. 8).

9. Far passare le cinture di sicurezza addominali nelle apposite asole presenti lateralmente sul tessile dello schienale (fig. 9).

10. Far passare lo spartigambe attraverso l'apposita asola presente sul tessile dello schienale (fig. 10).

11. Inserire il poggia-gambe regolabile nell'apposita tasca tessile posta sotto il tessile della seduta (fig. 11).

12. Fissare il tessile alla seduta agganciando i due bottoni automatici presenti sulla base della seduta (fig. 12).

13. Fissare le patelle poggia-braccia agganciando i 2 bottoni automatici (fig. 13).

14. Fissare il lembo laterale del tessile dello schienale con il velcro alla patella poggia-braccia come in fig. 14.

### CESTELLO PORTAOGGETTI

Il passeggino è dotato di un ampio cestello portaoggetti.

15. Per montare il cestello al passeggino, come indicato in fig. 15, prima di tutto fissare i 2 ganci plastici (H) ai perni presenti sulla parte anteriore della struttura. Successivamente, inserire le 2 fettucce presenti sul cestello nelle due corrispettive asole plastiche sotto la seduta e fissarle mediante i bottoni automatici (I). Infine, fissare le rimanenti 4 fettucce con bottoni automatici ai tubi posteriori del passeggino (K).

**ATTENZIONE:** non caricare il cestello con pesi superiori ai 5 kg. E' necessario togliere il contenuto del cestello prima di chiudere il passeggino.

### CAPOTTA

Il passeggino è dotato di due innesti posizionati sulle fiancate che permettono il fissaggio della capotta.

16. Per fissare la capotta alla struttura, inserire lo snodo della capotta nell'apposito innesto presente sulla struttura del passeggino (fig. 16).

17. Per aprire la capotta spingere in avanti l'archetto anteriore (fig. 17).

18. Per estrarre la capotta, è sufficiente tirare lo snodo della capotta verso l'alto (fig. 18).

**ATTENZIONE:** l'operazione di fissaggio della capotta deve avvenire su entrambi i lati del passeggino. Verificare il corretto bloccaggio della stessa.

### MANICOTTO ESTRAIBILE

19. Per estrarre il manicotto paracolpi, premere i due tasti posti sotto i poggia-braccia (fig. 19) e tirare verso di sé il manicotto.

Aprire un solo lato del manicotto per facilitare l'inserimento del bambino sul passeggino.

**ATTENZIONE:** Allacciare sempre il bambino con le cinture di sicurezza. Il manicotto NON è un dispositivo di ritenuta del bambino.

**ATTENZIONE:** non utilizzare mai il manicotto per sollevare il passeggino con dentro il bambino.

### UTILIZZO DELLE CINTURE DI SICUREZZA

Il passeggino è dotato di sistema di ritenuta a cinque punti di ancoraggio costituito da due spallacci, una cintura girovita ed uno spartigambe con fibbia.

**ATTENZIONE:** per l'utilizzo con bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi è necessario utilizzare gli spallacci facendoli prima passare attraverso le due asole di regolazione (fig. 20A).

20. Verificare che gli spallacci siano all'altezza ideale per il vostro bambino: in caso contrario regolarne l'altezza (fig. 20B).

21. Dopo aver adagiato il bambino, infilare le 2 forchette nella fibbia e regolare se necessario la larghezza del girovita agendo sulle fibbie (fig. 21).

22. Per sganciare la cintura girovita, premere contemporaneamente le due forchette laterali (fig. 22).



**ATTENZIONE:** per garantire la sicurezza del vostro bambino è indispensabile utilizzare sempre le cinture di sicurezza.

**ATTENZIONE:** per garantire la sicurezza del bambino è indispensabile utilizzare contemporaneamente spartigambe e cinture di sicurezza.

**ATTENZIONE:** dopo la rimozione delle cinture di sicurezza (es per il lavaggio), assicurarsi che le cinture siano riassemblate correttamente usando i punti di ancoraggio. Le cinghie devono essere nuovamente regolate. Per assicurarsi che le cinture siano agganciate correttamente (sulla superficie posteriore della seduta), una volta messo il bambino e fissato, tirare con forza la parte finale delle cinture

## REGOLAZIONE SCHIENALE

23. Premendo il tasto posto sullo schienale del passeggino, è possibile regolarne l'inclinazione; rilasciando il tasto, lo schienale si blocca nella posizione più vicina. Per sollevare lo schienale è sufficiente spingerlo verso l'alto (fig. 23). **ATTENZIONE:** con il peso del bambino le operazioni possono risultare più difficoltose.

## REGOLAZIONE POGGIAGAMBE

24. Premere le due estremità del poggia gambe per regolarlo nella posizione desiderata (fig. 24).

## IMPUGNATURA ERGONOMICA REGOLABILE DOUBLE TWIST

25. Premendo il tasto posto sul manico è possibile ruotare l'impugnatura nella posizione desiderata, adattandola all'altezza ed alla posizione più comoda per l'utilizzatore (fig. 25). L'impugnatura può essere posizionata in 8 posizioni diverse.

26. **ATTENZIONE:** durante l'utilizzo, l'impugnatura non deve essere utilizzata in posizione abbassata (fig. 26A). Le impugnature in fase di utilizzo devono essere in posizione alta, come illustrato in figura 26B.

## FRENI POSTERIORI

Le ruote posteriori sono dotate di freni gemellati che permettono di operare contemporaneamente su entrambe le coppie di ruote posteriori agendo su un solo pedale.

27. Per frenare il passeggino, premere verso il basso una delle due leve poste al centro dei gruppi ruote posteriori, come mostrato in figura 27.

28. Per sbloccare il sistema frenante, spingere verso l'alto una delle due leve poste al centro dei gruppi ruote posteriori, come mostrato in figura 28. **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il freno quando si sosta.

**ATTENZIONE:** Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato con dentro il bambino anche se i freni sono azionati.

**ATTENZIONE:** dopo aver azionato la leva del freno assicurarsi che i freni siano correttamente innestati su entrambi i gruppi ruota posteriori.

## RUOTE PIROETTANTI

Le ruote anteriori del passeggino sono piroettanti/fisse.

29. Per rendere le ruote libere di girare abbassare la leva posta tra le due ruote. Usare le ruote libere su superfici lisce. Per bloccare le ruote riportare la leva in posizione alta (fig. 29).

**ATTENZIONE:** le ruote piroettanti garantiscono una migliore manovrabilità del passeggino; su terreni sconnessi è consigliabile utilizzare le ruote bloccate per garantire una scorrevolezza adeguata (ghiaia, strada in terra battuta, ecc.).

**ATTENZIONE:** Tutte le ruote devono essere sempre contemporaneamente bloccate o sbloccate.

## CHIUSURA DEL PASSEGGINO

**ATTENZIONE:** effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.

30. Compattare la capotta tirandola verso di sé come mostrato in figura 30. 31. Tirare verso l'alto entrambi i grilletti posti sui manici; mantenendoli tirati, sganciare la crociera posteriore spingendola verso l'alto con la punta del piede (fig. 31).

32. Impugnare la maniglia di chiusura e tirare verso l'alto, sino a completa chiusura e bloccaggio del passeggino (fig. 32).

33. Per ridurre ulteriormente l'ingombro del passeggino quando chiuso, è possibile regolare le maniglie verso il basso (fig. 33).

Il passeggino chiuso e bloccato rimane in piedi da solo.

## SMONTAGGIO SCHIENALE

La rimozione dello schienale può agevolare l'aggancio della sacca e della poltroncina.

34. Per rimuovere lo schienale, sganciare le patelle tessili dei braccioli agendo sui bottoni automatici (fig. 34).

35. Sganciare i bottoni automatici posti sotto la seduta su entrambi i lati come in fig. 35.

36. Sollevare il poggia gambe e sfilare la fodera (fig. 36A) facendo attenzione al passaggio della cintura di sicurezza spartigambe (fig. 36B).

37. Agire sul pulsante di sgancio posteriore e rimuoverlo dal perno (fig. 37). Ripetere l'operazione anche sull'altro lato.

38. Agire sul pulsante di sgancio anteriore e rimuovere il tubo schienale dal corrispettivo innesto (fig. 38). Ripetere l'operazione anche sull'altro lato.

39. A questo punto è possibile sollevare lo schienale e il relativo tessuto.

## UTILIZZO POLTRONCINA E SACCA

I passeggini CHICCO che prevedono il sistema CLIK CLAK sui braccioli consentono il fissaggio di sacca e/o di poltroncina al telaio del passeggino senza dover utilizzare dispositivi aggiuntivi.

Per l'aggancio e lo sgancio della sacca o della poltroncina riferirsi alle apposite istruzioni.

**ATTENZIONE:** solo le poltroncine o le sacche CHICCO dotate degli appositi dispositivi CLIK CLAK possono essere agganciate al passeggino. Prima di utilizzare il passeggino in combinazione con sacca o poltroncina, verificare sempre che il sistema di aggancio sia correttamente bloccato. **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE ACCESSORI DOTATI DELL'APPOSITO DISPOSITIVO CLIK CLAK.**

40. **ATTENZIONE:** una non corretta procedura di aggancio dell'accessorio al telaio può comportare un mal funzionamento del sistema di aggancio, rendendo impossibile lo sgancio. In questo caso è possibile sbloccare manualmente i ganci agendo con un cacciavite sulle leve poste sotto i braccioli (fig. 40).

Per l'utilizzo di sacca o poltroncina per trasporto auto, riferirsi sempre alle apposite istruzioni.

## ACCESSORI:

**ATTENZIONE:** Gli accessori descritti qui nel seguito possono non essere presenti su alcune versioni del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni relative agli accessori presenti nella configurazione da Voi acquistata.

## MANTELLINA PARAPIOGGIA

Il passeggino può essere dotato di mantellina parapiovvia.

41. Fissare la mantellina parapiovvia come indicato in figura 41. A fine utilizzo, lasciare asciugare all'aria la mantellina (qualora si bagnasse) prima di ripiegare e riportare la mantellina.

**ATTENZIONE:** prestare particolare attenzione nell'utilizzo della mantellina parapiovvia.

**ATTENZIONE:** La mantellina parapiovvia non può essere utilizzata sul passeggino sprovvisto di capotta, poiché può provocare il soffocamento del bambino. Quando la mantellina parapiovvia è montata sul passeggino, non lasciare mai lo stesso esposto al sole con dentro il bambino per evitare il rischio di surriscaldamento.

## COPRIGAMBE

Il passeggino in alcune configurazioni può essere dotato di coprigambe.

42. Il coprigambe è derivato dalla copertina della sacca (fig. 42).

43. Per montare il coprigambe, inserire il poggia gambe nella tasca del coprigambe e far passare il lembo superiore sopra il manicotto (fig. 43).

44. Fissare il coprigambe al passeggino come indicato in figura 44A e 44B.

## BORSA

In alcune versioni è presente una comoda borsa porta oggetti che è possibile portare con la tracolla.

45. Fissare la borsa al passeggino con la tracolla come in figura 45 A.

**ATTENZIONE:** Non caricare la borsa con pesi superiori a 2 kg.

**ATTENZIONE:** Il superamento del limite sopra riportato può compromettere la stabilità del passeggino e provocarne il ribaltamento.

Nota importante: le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione del passeggino; alcune componenti ed alcune funzionalità qui descritte possono variare a seconda della versione da voi acquistata.



## F SPRINT

### AVIS IMPORTANT

IMPORTANT: CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ELIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ELEMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

### AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance
- AVERTISSEMENT : S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit
- AVERTISSEMENT : Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit
- AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue.
- AVERTISSEMENT : Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- AVERTISSEMENT : Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siègeauto sont correctement enclenchés avant utilisation
- L'utilisation de la poussette est autorisée avec les enfants d'un âge compris entre 0 et 36 mois, jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- De la naissance de l'enfant à ses 6 mois environ, le dossier doit être utilisé complètement incliné.
- Seul siège d'auto CHICCO et/ou la nacelle CHICCO avec le dispositif spécial CLIK CLAK, peut être attaché à la poussette compatible.
- Le système de freinage doit être actionné avant de positionner ou retirer l'enfant.
- Ne pas mettre dans le panier de poids supérieur à 5 kg.
- Tout poids suspendu aux poignées et/ou au dossier et/ou sur les côtés de la poussette pourrait compromettre sa stabilité.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois.

- Ne pas monter sur la poussette d'accessoires, pièces de rechange ou composants non fournis ou non approuvées par le constructeur.
- Lorsque le siège-auto est installé sur la poussette, il ne remplace pas un berceau ou un lit. Si l'enfant a besoin de dormir, il devrait être placé dans une nacelle, un berceau ou un lit.
- AVERTISSEMENT: Vérifier avant l'utilisation que le produit et tous ses composants n'aient pas été endommagés pendant le transport, auquel cas ne pas utiliser le produit et le mettre hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT: Utiliser l'entrejambe et les harnais de sécurité pour garantir la sécurité de l'enfant. Toujours accrocher le harnais de sécurité.
- AVERTISSEMENT: Pendant les opérations de réglage, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné si l'enfant se trouve dedans, y compris avec les freins serrés.
- AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser la poussette sur des escaliers ou des escaliers mobiles car elle pourrait être déséquilibrée à l'improviste.
- AVERTISSEMENT: Lorsque la poussette n'est pas utilisée, la ranger hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT: ce produit doit être utilisé uniquement par un adulte.
- Le produit doit être monté uniquement par un adulte.
- S'assurer que les utilisateurs de la poussette connaissent le fonctionnement exact de celle-ci.
- Utiliser le système de freinage à chaque arrêt.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ni poser près de l'enfant d'objets munis de cordes.
- Faire AVERTISSEMENT quand on monte ou descend un degré ou le trottoir.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que la poussette refroidisse avant d'y mettre l'enfant. Une exposition



prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleur des matériaux et des tissus.

- Ne pas utiliser la poussette si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- Éviter tout contact de la poussette avec de l'eau salée pour empêcher la formation de rouille.
- Ne pas utiliser de la poussette à la plage.

**AVERTISSEMENT:** les images et les instructions présentes dans ce livret d'instructions se réfèrent à une version donnée de la poussette ; certains composants et certaines fonctionnalités qui y sont décrites peuvent changer en fonction de la version que vous avez achetée.

### CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Ce produit a besoin d'un entretien régulier.

Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être réalisées uniquement par un adulte.

### NETTOYAGE

La poussette est déhoussable (consulter le chapitre « DÉHOUSSAGE »)

Pour nettoyer les parties en tissu, consulter les étiquettes de lavage.

Nous indiquons ci-dessous les symboles de lavage et leur signification:



Laver à la main et à l'eau froide



Ne pas utiliser d'eau de javel ou autres agents oxydants



Ne pas utiliser de sèche-linge



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Sécher les parties métalliques, après tout contact éventuel avec l'eau, pour éviter la formation de rouille.

### ENTRETIEN

En cas de besoin, lubrifier les parties mobiles à l'huile sèche de silicone. Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues et en nettoyer la poussière et le sable. S'assurer que toutes les parties en plastique qui coulissent le long des tubes métalliques ne soient pas couvertes de poussière, de saleté ou de sable pour empêcher que d'éventuels frottements ne compromettent le bon fonctionnement de la poussette.

Ranger la poussette dans un endroit sec.

### INSTRUCTIONS GENERALES

#### MONTAGE DES ROUES

Dans certaines configurations, les roues pourraient ne pas être montées. Dans ce cas, les monter de la façon suivante :

1. Introduire les blocs de roues arrière comme sur la figure 1, jusqu'à leur blocage.
2. Introduire le bloc de roues avant sur la poussette, jusqu'à son blocage (fig. 2). Répéter cette opération pour l'autre bloc de roues.

**ATTENTION :** avant d'utiliser la poussette, vérifier que les blocs de roues sont fixés correctement, en tirant dessus fortement.

#### OUVERTURE

**AVERTISSEMENT:** pendant cette opération, placer la poussette hors de portée des enfants.

Durant ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.

3. Tirer simultanément les gâchettes situées sous les poignées de la poussette; la poussette commence à s'ouvrir (fig. 3).

4. Soulever la poussette pour en faciliter l'ouverture (fig. 4).

5. Appuyer avec la pointe du pied sur le croisillon arrière pour terminer l'ouverture et bloquer la poussette en position ouverte (fig. 5).

**AVERTISSEMENT:** assurez-vous que la poussette est bien bloquée en position ouverte, en vérifiant que le croisillon arrière est effectivement bloqué.

### MONTAGE DU DOSSIER

#### ÉLÉMENTS

- A) Tube du dossier
- B) Raccord tube dossier
- C) Bouton de décrochage avant
- D) Articulation arrière
- E) Bouton de décrochage arrière

6. Pour monter le dossier, introduire simultanément les deux tubes du dossier (A) dans les raccords correspondants (B) comme sur la figure 6.

7. Une fois les deux tubes du dossier introduits dans les raccords, tourner l'articulation arrière (D) afin d'aligner la nervure F avec le logement G (fig. 7A) et introduire le pivot présent sur le châssis dans le trou de l'articulation arrière jusqu'au dé clic de fixation (fig. 7B).

**ATTENTION :** avant d'utiliser le produit en configuration poussette, toujours vérifier que le dossier est monté correctement.

### HABILLAGE DU DOSSIER

8. Enfiler par le haut la housse en tissu sur le dossier de la poussette (fig. 8).

9. Faire passer les ceintures de sécurité abdominales dans les boutonsnières latérales situées sur le tissu du dossier (fig. 9).

10. Faire passer l'entrejambe dans la boutonnière présente sur le tissu du dossier (fig. 10).

11. Introduire le repose-jambes réglable dans la poche en tissu située sous le tissu de l'assise (fig. 11).

12. Fixer le tissu à l'assise à l'aide des deux boutons-pression situés sur la base de l'assise (fig. 12).

13. Fixer les rabats des accoudoirs à l'aide des deux boutons-pression (fig. 13).

14. Fixer le bout latéral du tissu du dossier à l'aide de la bande velcro au rabat de l'accoudoir comme sur la fig. 14.

### PANIER PORTE-OBJETS

La poussette est équipée d'un panier spacieux destiné aux objets.

15. Pour monter le panier sur la poussette, comme sur la fig. 15, fixer avant tout les 2 crochets en plastique (H) aux pivots présents sur la partie avant de la structure. Ensuite, introduire les 2 rubans présents sur le panier dans les deux boutonnières en plastique correspondantes situées sous l'assise et les fixer à l'aide des boutons-pression (I). Enfin, fixer les 4 rubans restants à l'aide des boutons-pression aux tubes arrière de la poussette (K).

**ATTENTION :** ne pas charger le panier de plus de 5 kg. Il est nécessaire de vider le panier avant de fermer la poussette.

### CAPOTE

La poussette est équipée de deux raccords latéraux permettant de fixer la capote.

16. Pour fixer la capote à la structure, introduire l'articulation de la capote dans le raccord présent sur la structure de la poussette (fig. 16).

17. Pour ouvrir la capote, pousser l'arc avant vers l'avant (fig. 17).

18. Pour ôter la capote, il suffit de faire coulisser son articulation vers le haut (fig. 18).

**ATTENTION :** l'opération de fixation de la capote doit être effectuée des deux côtés de la poussette. Vérifier que la capote est fixée correctement.

### ARCEAU DE SÉCURITÉ AMOVIBLE

19. Pour enlever l'arceau de sécurité, appuyer sur les deux boutons placés sous les accoudoirs (fig. 19) et tirer l'arceau vers vous.

Il est possible d'ouvrir l'arceau de sécurité d'un seul côté pour faciliter la mise en place de l'enfant dans la poussette.

**AVERTISSEMENT:** attacher toujours l'enfant avec le harnais de sécurité. L'arceau de sécurité N'EST PAS un dispositif de retenue de l'enfant.

**AVERTISSEMENT:** n'utiliser jamais l'arceau de sécurité pour soulever la poussette avec l'enfant dedans.

### UTILISATION DU HARNAIS DE SÉCURITÉ

La poussette est munie d'un dispositif de retenue à cinq points constitué de deux bretelles, d'une ceinture abdominale et d'un entrejambe avec boucle.

**AVERTISSEMENT:** pour une utilisation avec des enfants de la naissance à environ 6 mois, il est nécessaire d'utiliser les bretelles en les faisant auparavant passer à travers les deux fentes de réglage (fig. 20A)

20. Vérifier que les bretelles sont à la hauteur idéale pour l'enfant. Dans le cas contraire, régler la hauteur des bretelles (fig. 10B).

21. Après avoir placé l'enfant dans la poussette, enfiler les 2 fourches dans la boucle et régler au besoin la largeur de la ceinture abdominale en réglant les boucles (fig. 21).

22. Pour décrocher la ceinture abdominale, appuyer simultanément sur les deux fourches latérales (fig. 22).

**AVERTISSEMENT:** pour la sécurité de votre enfant, attacher toujours le



harnais de sécurité.

AVERTISSEMENT: pour la sécurité de votre enfant, utiliser simultanément l'entrejambe et le harnais de sécurité.

AVERTISSEMENT : Après avoir ôté les ceintures de sécurité (par exemple pour le lavage), vérifier que les ceintures sont rassemblées correctement en utilisant les points d'ancrage. Les sangles doivent être de nouveau réglées. Pour s'assurer que les ceintures sont attachées correctement (sur la surface arrière de l'assise), une fois l'enfant placé et attaché, tirer fortement sur la partie finale des ceintures.

### RÉGLAGE DU DOSSIER

23. Appuyer sur le bouton à l'arrière du dossier de la poussette pour régler le degré d'inclinaison ; il suffit de relâcher le bouton pour que le dossier se bloque dans la position la plus proche. Pour soulever le dossier, il suffit de le pousser vers le haut (fig. 23).

AVERTISSEMENT : le poids de l'enfant est susceptible de rendre ces opérations plus délicates.

### RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES

24. Appuyer sur les deux extrémités du repose-jambes pour le régler dans la position souhaitée (fig. 24).

### POIGNÉE ERGONOMIQUE RÉGLABLE DOUBLE TWIST

25. En appuyant sur le bouton situé sur le manche, il est possible de tourner la poignée dans la position souhaitée, en l'adaptant à la hauteur et à la position la plus pratique pour l'utilisateur (fig. 25). La poignée peut être placée dans 8 positions différentes.

26. ATTENTION : pendant l'utilisation, la poignée ne doit pas être utilisée en position abaissée (fig. 24 A). En phase d'utilisation, les poignées doivent être en position haute, comme sur la figure 26B.

### FREINS ARRIÈRE

Les roues arrière sont munies d'une barre de freins unifiés qui interviennent simultanément sur les deux roues arrière en appuyant sur une simple pédale.

27. Pour freiner la poussette, appuyer vers le bas l'un des deux leviers situés au milieu des roues arrière (fig. 27).

28. Pour déverrouiller le système de freinage, lever l'un des deux leviers présents au milieu des roues arrière (fig. 28).

AVERTISSEMENT: utiliser le dispositif de freinage chaque fois que la poussette est à l'arrêt.

AVERTISSEMENT: ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant à l'intérieur, même avec le frein actionné.

AVERTISSEMENT: après avoir actionné le levier du dispositif de freinage, vérifier que les freins sont correctement enclenchés sur les deux roues arrière.

### ROUES PIVOTANTES

Les roues avant de la poussette peuvent être pivotantes ou fixes.

29. Pour que les roues tournent librement, baisser le levier situé entre les deux roues. Utiliser les roues libres sur les surfaces lisses. Pour bloquer les roues, ramener le levier en position haute (fig. 29).

AVERTISSEMENT: les roues pivotantes assurent une meilleure manœuvrabilité de la poussette; sur les terrains meubles (gravier, chemins en terre battue, etc.) il est recommandé de bloquer les roues afin de pouvoir mieux se déplacer avec la poussette.

AVERTISSEMENT: toutes les roues doivent être simultanément bloquées ou débloquées.

### PLIAGE DE LA POUSSETTE

ATTENTION : effectuer cette opération en veillant à ce que les enfants soient suffisamment éloignés. Durant ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.

30. Compacter la capote en la tirant vers soi comme sur la figure 30.

31. Tirer vers le haut les deux gâchettes situées sur les poignées ; tout en les tirant, décrocher le croisillon arrière en le poussant vers le haut de la pointe du pied (fig. 31).

32. Attraper la poignée de fermeture et tirer vers le haut, jusqu'à ce que la poussette soit complètement pliée et bloquée (fig. 32).

33. Pour réduire davantage les dimensions de la poussette pliée, il est possible de régler les poignées vers le bas (fig. 33).

La poussette pliée et bloquée tient debout toute seule.

### DÉMONTAGE DU DOSSIER

Le démontage du dossier peut faciliter la fixation de la nacelle et du siège-auto.

34. Pour ôter le dossier, décrocher les rabats en tissu des accoudoirs à l'aide des boutons-pression (fig. 34).

35. Décrocher les boutons-pression situés sous l'assise des deux côtés

comme sur la fig. 35.

36. Soulever le repose-jambes et enlever la housse (fig. 36A) en veillant au passage de la ceinture de sécurité entrejambe (fig. 36B).

37. Agir sur le bouton de décrochage arrière et l'ôter de la tige (fig. 37). Répéter l'opération de l'autre côté.

38. Agir sur le bouton de décrochage avant et ôter le tube du dossier de son raccord (fig. 38). Répéter l'opération de l'autre côté.

39. Il est maintenant possible de soulever le dossier ainsi que le tissu.

### UTILISATION DU SIÈGE-AUTO ET DE LA NACELLE

Cette poussette Chicco est munie du système CLIK CLAK sur les accoudoirs. Ce système permet de fixer une nacelle et/ou un siège-auto sur le châssis de la poussette sans utiliser aucun autre accessoire.

Pour accrocher et décrocher la nacelle ou le siège-auto du châssis, voir le livret d'instructions correspondant.

AVERTISSEMENT: seuls les sièges-auto et les nacelles CHICCO équipés du dispositif CLIK CLAK ad hoc peuvent être fixés sur la poussette. Avant d'utiliser la poussette avec une nacelle ou un siège-auto, toujours vérifier que le système de retenue est correctement attaché. UTILISEZ UNIQUEMENT DES ACCESSOIRES ÉQUIPÉS DU DISPOSITIF CLIK CLAK.

40. AVERTISSEMENT : une mauvaise procédure de fixation de l'accessoire au châssis peut produire un mauvais fonctionnement du système d'accrochage et rendre ainsi impossible le décrochage. Dans ce cas, il sera possible de débloquent manuellement les crochets en agissant à l'aide d'un tournevis sur les leviers placés sous les accoudoirs (fig. 40). Pour l'utilisation de la nacelle ou du siège-auto, consulter toujours le livret d'instructions correspondant.

### ACCESSOIRES :

AVERTISSEMENT: les accessoires décrits ci-après peuvent ne pas être présents sur certaines versions du produit. Lire attentivement les instructions concernant les accessoires présents sur la configuration que vous avez achetée.

### HABILLAGE PLUIE

La poussette peut être équipée d'un habillage pluie.

41. Fixer l'habillage pluie comme indiqué à la figure 41. Après utilisation et s'il est mouillé, faire sécher l'habillage pluie à l'air libre avant de le replier de le ranger.

AVERTISSEMENT: faites très attention lors de l'utilisation de l'habillage pluie.

AVERTISSEMENT: l'habillage pluie ne peut pas être utilisé sur une poussette dépourvue de capote car il pourrait provoquer la suffocation de l'enfant. Lorsque l'habillage pluie est installé sur la poussette, ne jamais laisser celle-ci exposée au soleil avec l'enfant à l'intérieur afin d'éviter tout risque de surchauffe.

### COUVRE-JAMBES

Dans certaines configurations, la poussette peut être équipée d'un couvre-jambes.

42. Le couvre-jambes dérive de la couverture de la nacelle (fig. 42).

43. Pour monter le couvre-jambes, introduire le repose-jambes dans la poche du couvre-jambes et faire passer la partie supérieure au-dessus de l'arceau (fig. 43).

44. Fixer le couvre-jambes à la poussette comme sur les figures 44A et 44B.

### SAC À LANGER

Certaines versions possèdent un sac à langer pratique, que l'on peut porter en bandoulière.

45. Fixer le sac à langer à la poussette avec la bandoulière, comme indiqué à la figure 45.

AVERTISSEMENT : Ne pas mettre plus de 2 kg dans le panier dans le sac à langer.

AVERTISSEMENT : Dépasser la limite de poids indiquée ci-dessus pourrait compromettre la stabilité de la poussette et la renverser.

Note importante : les images et les instructions contenues dans ce mode d'emploi se réfèrent à un modèle spécifique de poussette ; les composants et les fonctions décrites peuvent varier en fonction du modèle choisi.

## **D** SPRINT

### **WICHTIGER HINWEIS**

WICHTIG - ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

### **HINWEISE**

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- **WARNUNG:** Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingearastet ist.
- Die Verwendung des Sportwagens ist für Kinder im Alter zwischen 0 und 36 Monaten bis zu einem Körpergewicht von 15 kg zulässig.
- Für Kinder ab der Geburt bis zu ca. 6 Monaten muss die Rückenlehne vollständig zurückgeklappt werden.
- Nur CHICCO Autositz und/oder CHICCO Babytrolleytasche mit der speziellen CLIK CLAK Kupplung Gerät kann am Kinderwagen befestigt werden kompatibel.
- Die Bremse muss immer angezogen sein, wenn Sie das Kind hineinsetzen und herausheben.
- Der Korb darf nicht mit Lasten über 5 kg beladen werden.
- An den Griffen und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens angehängte Gegenstände beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Transportieren Sie niemals mehr als ein Kind auf einmal.

- Bringen Sie an dem Sportwagen kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten an, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- Wird der Kindersitz auf dem Sportwagen montiert, so ersetzt dies weder eine Wiege noch ein Bettchen. Falls das Kind schlafen soll, muss es in eine Wiege oder ein Bettchen gelegt werden.
- **WARNUNG:** Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. In Fall einer Beschädigung darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss von Kindern ferngehalten werden.
- **WARNUNG:** Zur Sicherheit Ihres Kindes benutzen Sie bitte stets gleichzeitig Sicherheitsgurte und Mittelsteg. Stets die Sicherheitsgurte anlegen.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich bei der Verstellung, dass die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- **WARNUNG:** Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie den Sportwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen: Sie könnten unvorhergesehenweise die Kontrolle darüber verlieren.
- **WARNUNG:** Wird der Sportwagen nicht verwendet, muss er von Kindern ferngehalten werden.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen benutzt werden.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer über die richtige Funktion des Produktes Kenntnis haben.
- Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie den Wagen anhalten.
- Um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden, dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln geben oder diese in seine Nähe legen.
- Achten Sie auf einzelne Stufen oder Bordsteinkanten.
- Falls der Sportwagen länger in der Sonne stand, warten Sie bitte bis er abgekühlt ist, bevor Sie das Kind hinein setzen. Das lange Aussetzen an der Sonne kann Farbveränderungen bei Mate-

rialien und Stoffen verursachen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile davon gebrochen, abgerissen oder verlorengegangen sind.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Sportwagens mit Salzwasser, damit sich kein Rost bildet.
- Der Sportwagen sollte nicht am Strand verwendet werden.

**WARNUNG:** Die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Bilder und Anweisungen beziehen sich auf eine Produktversion des Sportwagens. Einige hier beschriebene Komponenten und Zubehörteile könnten in der von Ihnen gekauften Version nicht enthalten sein.

#### TIPPS FÜR DIE PFLEGE

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

#### REINIGUNG

Der Bezug des Sportwagens ist abziehbar (siehe Kapitel „ABNEHMBARER BEZUG“). Beachten Sie bitte für die Reinigung der Stoffteile die Angabe auf den Pflegeetiketts. Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:



Handwäsche in kaltem Wasser



Keine Chlorbleiche verwenden



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht trocken reinigen

Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie die Teile aus Metall nach eventuellem Kontakt mit Wasser ab, um Rostbildung zu vermeiden.

#### WARTUNG

Die beweglichen Teile sollten, wenn notwendig, mit trockenem Silikonöl geschmiert werden. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Räder und säubern Sie diese bitte, wenn sie staubig oder sandig sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Kunststoffteile, die auf den Metallrohren gleiten, frei von Staub, Schmutz und Sand sind, um eine Reibung zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Sportwagens beeinträchtigen könnten. Den Sportwagen an einem trockenen Ort aufbewahren.

#### MONTAGE DER RÄDER

Bei einigen Konfigurationen sind die Räder nicht vormontiert. Sollte dies der Fall sein, werden die Räder wie folgt montiert:

1. Die Hinterradblöcke wie in der Abbildung 1 gezeigt einfügen bis sie einrasten.
  2. Danach den vorderen Radblock am Sportwagen einfügen bis er einrastet (Abb. 2). Wiederholen Sie diesen Arbeitsvorgang für den anderen Radblock.
- ACHTUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Radblöcke korrekt befestigt sind, indem Sie fest daran ziehen.

#### ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNG ÖFFNEN

**WARNUNG:** Führen Sie diesen Arbeitsvorgang nur dann aus, wenn Sie sicher sind, dass Ihr Kind und eventuell auch andere Kinder sich in entsprechender Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens dabei nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

3. Ziehen Sie gleichzeitig an den Haken, die an den Schiebern des Sportwagens angebracht sind; der Sportwagen beginnt sich zu öffnen (Abb. 3).
4. Heben Sie den Sportwagen an, um das Öffnen zu erleichtern (Abb. 4).
5. Drücken Sie das hintere Kreuzgestänge mit der Fußspitze nach unten, um das Öffnen abzuschließen und den Sportwagen in geöffneter Position zu blockieren (Abb. 5).

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass der Sportwagen in geöffneter Position blockiert ist, und prüfen Sie, ob das hintere Kreuzgestänge korrekt blockiert ist.

#### MONTAGE RÜCKENLEHNE

##### BESTANDTEILE

- A) Rohr Rückenlehne
- B) Aufnahme Rohr Rückenlehne
- C) Vordere Entriegelungstaste
- D) Hinteres Gelenk
- E) Hintere Entriegelungstaste

6. Um die Rückenlehne zu montieren, gleichzeitig die beiden Rohre der Rückenlehne (A) in die entsprechenden Aufnahmen (B) einfügen, wie in Abb. 6 gezeigt.

7. Nachdem die Rohre der Rückenlehne in die Aufnahmen eingefügt sind, das hintere Gelenk (D) so drehen, dass die Vorrichtung F mit der Aufnahme G übereinstimmen (Abb. 7A) und den am Rahmen vorhandenen Stift in das Loch des hinteren Gelenks einfügen, bis dieser mit einem Klick einrastet (Abb. 7B).

**ACHTUNG:** Bevor Sie das Produkt in der Sportwagenkonfiguration benutzen, vergewissern Sie sich stets, dass die Rückenlehne korrekt montiert wurde.

#### AUFZIEHEN DES BEZUGS DER RÜCKENLEHNE

8. Ziehen Sie den Stoffbezug von oben über die Rückenlehne des Sportwagens (Abb. 8).

9. Führen Sie die Beckengurte durch die speziellen Ösen auf der Seite des Stoffs der Rückenlehne (Abb. 9).

10. Führen Sie den Mittelsteg durch die spezielle Öse auf dem Stoff der Rückenlehne (Abb. 10).

11. Fügen Sie die Beinstütze in die spezielle Stofftasche unter dem Stoff des Sitzes ein (Abb. 11).

12. Befestigen Sie den Stoff am Sitz, indem Sie die beiden Druckknöpfe am Boden der Sitzfläche drücken (Abb. 12).

13. Befestigen Sie die Armauflagen mit den 2 Druckknöpfen (Abb. 13).

14. Befestigen Sie die seitliche Lasche des Stoffs der Rückenlehne mit dem Klettverschluss an der Armauflage wie in Abb. 14 gezeigt.

#### EINHÄNGEKORB

Der Sportwagen ist mit einem großen Einhängerkorb ausgestattet.

15. Um den Korb am Sportwagen zu montieren, wie in Abb. 15 gezeigt, befestigen Sie zuerst die 2 Kunststoffhaken (H) an den Stiften auf der Vorderseite des Gestells. Fügen Sie daraufhin die 2 am Korb angebrachten Bänder in die beiden entsprechenden Kunststoffösen unter dem Sitz ein und befestigen Sie sie mit den Druckknöpfen (I). Befestigen Sie schließlich die restlichen 4 Bänder mit Druckknöpfen an den hinteren Rohren des Sportwagens (K). **ACHTUNG:** Der Einhängerkorb darf nicht mit Lasten über 5 kg beladen werden. Bevor man den Sportwagen schließt, muss der Einhängerkorb geleert werden.

#### VERDECK

Der Sportwagen hat zwei Aufnahmen an den Seiten, an denen das Verdeck befestigt werden kann.

16. Um das Verdeck am Gestell zu befestigen, fügen Sie das Gelenk des Verdecks in die spezielle Aufnahme am Gestell des Sportwagens ein (Abb. 16).

17. Zum Öffnen des Verdecks drücken Sie den vorderen Bogen nach vorne (Abb. 17).

18. Zum Herausziehen des Verdecks, einfach das Gelenk des Verdecks nach oben ziehen (Abb. 18).

**ACHTUNG:** Die Befestigung des Verdecks muss auf beiden Seiten des Sportwagens erfolgen. Vergewissern Sie sich, dass es korrekt blockiert ist.

#### ABNEHMBARER FRONTBÜGEL

19. Zum Abnehmen des Frontbügels drücken Sie auf die beiden Tasten unter den Armlehnen (Abb. 19) und ziehen den Frontbügel zu sich heran. Öffnen Sie nur eine Seite des Frontbügels, um das Hineinsetzen des Kindes in den Sportwagen zu erleichtern.

**WARNUNG:** Stets dem Kind die Sicherheitsgurte anschnallen. Der Frontbügel ist KEINE Kinderrückhalteinrichtung.

**WARNUNG:** Niemals den Frontbügel zum Anheben des Sportwagens mit dem Kind darin verwenden.

#### VERWENDUNG DER SICHERHEITSGURTE

Der Sportwagen ist mit einem 5-Punkt-Rückhaltesystem versehen, das aus zwei Schultergurten, einem Beckengurt und einem Mittelsteg mit Gurtschloss besteht.

**WARNUNG:** Für die Verwendung bei Kindern ab der Geburt bis zu ca. 6 Monaten müssen die Schultergurte benutzt werden, wobei diese zuerst durch die beiden Verstellerschlitze gezogen werden müssen (Abb. 20A).

20. Prüfen, ob die Schultergurte sich auf der für Ihr Kind idealen Höhe befinden; Andernfalls die richtige Höhe einstellen (Abb. 20B).

21. Nachdem Sie das Kind in den Sportwagen gesetzt haben, setzen Sie die 2 Gabeln in das Gurtschloss und stellen, wenn notwendig, die Breite des Beckengurtes durch die Gurtschlosser ein (Abb. 21).

22. Zum Öffnen des Beckengurtes gleichzeitig die beiden seitlichen Gabeln drücken (Abb. 22).

**WARNUNG:** Damit die Sicherheit Ihres Kindes nicht beeinträchtigt wird, müssen stets die Sicherheitsgurte angelegt werden.

**WARNUNG:** Damit die Sicherheit Ihres Kindes garantiert wird, müssen Mittelsteg

und Sicherheitsgurte gleichzeitig angelegt werden.

**WARNUNG:** Nach Ausbau der Sicherheitsgurte (z.B. zur Reinigung) sicherstellen, dass die Gurte wieder korrekt an den Verankerungspunkten montiert werden. Die Gurte sind neu einzustellen. Um sich zu vergewissern, dass die Gurte korrekt befestigt sind (an der hinteren Fläche des Sitzes), nachdem man das Kind hineingesetzt und angeschnallt hat, fest am Ende der Gurte ziehen.

### EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

23. Durch Drücken der Taste an der Rückenlehne des Sportwagens kann die Neigung verstellt werden; wird die Taste losgelassen, blockiert sich die Rückenlehne in der nächstliegenden Position. Um die Rückenlehne anzuheben, genügt es, sie nach oben zu stellen (Abb. 23).

**WARNUNG:** Durch das Gewicht des Kindes können diese Arbeitsvorgänge erschwert werden.

### EINSTELLUNG BEINSTÜTZE

24. Drücken Sie die beiden Enden der Beinstütze, um sie in der gewünschten Position einzustellen (Abb. 24).

### ERGONOMISCHE UND VERSTELLBARE DOUBLETWIST-SCHIEBEGRIFFE

25. Durch Drück der Taste am Schiebegriff kann der Griff in die gewünschte Stellung gedreht und an die für den Benutzer bequemste Höhe und Position angepasst werden (Abb. 25). Der Schiebegriff kann in 8 verschiedenen Positionen eingestellt werden.

26. **ACHTUNG:** Während des Gebrauchs darf der Schiebegriff nicht in eingeklappter Position benutzt werden (Abb. 26A). Die Griffe müssen sich bei der Verwendung in hoher Position befinden, wie in Abbildung 26B gezeigt.

### HINTERRADBREMSEN

Die Hinterräder sind mit Zwillingsbremsen versehen, durch die gleichzeitig auf beide Hinterräder durch nur ein Pedal eingewirkt werden kann.

27. Zum Bremsen des Sportwagens drücken Sie einen der beiden Hebel in der Mitte der hinteren Doppelraderblöcke nach unten, wie in Abbildung 27 gezeigt.

28. Zum Entsperrn des Bremssystems drücken Sie einen der beiden Hebel in der Mitte der hinteren Doppelraderblöcke nach oben, wie in Abbildung 28 gezeigt.

**WARNUNG:** Verwenden Sie stets die Bremse, wenn Sie anhalten.

**WARNUNG:** Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.

**WARNUNG:** Nachdem der Bremshebel betätigt wurde, vergewissern Sie sich stets, dass die Bremsen bei beiden hinteren Doppelraderblöcken korrekt festgestellt sind.

### SCHWENKBARE RÄDER

Der Sportwagen hat schwenkbare/fixierte Vorderräder.

29. Damit sich die Räder frei drehen können, den Hebel zwischen den beiden Rädern senken. Die freidrehenden Räder auf glattem Boden benutzen. Zum Fixieren der Räder den Hebel in die obere Stellung zurückstellen (Abb. 29).

**WARNUNG:** Die schwenkbaren Räder garantieren eine bessere Beweglichkeit des Sportwagens; auf unebenem Gelände wird empfohlen, die fixierten Räder zu verwenden, um ein entsprechendes Gleiten zu gewährleisten (z.B. Kies, Pflastersteine, festgestampfter Boden, usw.).

**WARNUNG:** Alle Räder müssen stets gleichzeitig in Schwenk- oder Fixposition sein.

### SCHLIESSEN DES SPORTWAGENS

**ACHTUNG:** Achten Sie bei diesem Arbeitsvorgang darauf, dass das Kind und eventuell auch andere Kinder sich in angemessener Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens dabei nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

30. Falten Sie das Verdeck zusammen, indem Sie es wie in Abbildung 30 gezeigt zu sich ziehen.

31. Die beiden Entriegelungshaken an den Schiebegriffen nach oben ziehen und während man sie gezogen hält, das hintere Kreuzgestänge lösen, indem man es mit der Fußspitze nach oben drückt (Abb. 31).

32. Ergreifen Sie den Verschlussgriff und ziehen Sie ihn nach oben bis der Sportwagen ganz geschlossen und blockiert ist (Abb. 32).

33. Für weniger Platzbedarf des Sportwagens können die Griffe nach unten geklappt werden (Abb. 33).

Der geschlossene und blockierte Sportwagen bleibt allein stehen.

### ABNEHMEN DER RÜCKENLEHNE

Das Abnehmen der Rückenlehne kann das Andocken des Kinderwagenaufsatzes und des Kinderautositzes erleichtern.

34. Um die Rückenlehne abzunehmen, die Stoffteile der Armauflagen ablösen, indem man die Druckknöpfe öffnet (Abb. 34).

35. Die Druckknöpfe unter dem Sitz auf beiden Seiten öffnen, wie in Abb. 35.

36. Die Beinstütze anheben und den Bezug abziehen (Abb. 36A), dabei auf den Durchgang des Mittelsteggurts achten (Abb. 36B).

37. Die hintere Entriegelungstaste betätigen und sie aus dem Bolzen lösen (Abb. 37). Auf der anderen Seite genauso vorgehen.

38. Die vordere Entriegelungstaste betätigen und das Rohr der Rückenlehne aus seiner Aufnahme nehmen (Abb. 38). Auf der anderen Seite genauso vorgehen.

39. Nun kann man die Rückenlehne mit ihrem Bezug anheben.

### VERWENDUNG VON KINDERAUTOSITZ UND KINDERWAGENAUFSATZ

Die CHICCO-Sportwagen, bei denen das CLIK CLAK-System an den Armlehnen vorgesehen ist, lassen das Andocken eines Kinderwagenaufsatzes und/oder Kinderautositzes am Sportwagengestell ohne zusätzliche Vorrichtungen zu.

Zum Andocken und Abnehmen des Kinderwagenaufsatzes oder Kinderautositzes siehe entsprechende Anleitung.

**WARNUNG:** Nur die CHICCO-Kinderautositze oder CHICCO-Kinderwagenaufsätze mit den jeweiligen CLIK CLAK-Andock-Vorrichtungen können am Sportwagen befestigt werden. Vor der Verwendung des Sportwagens in Kombination mit Kinderwagenaufsatz oder Kinderautositz prüfen Sie bitte stets, ob das Andocksystem korrekt blockiert ist. AUSSCHLIESSLICH ZUBEHÖRTEILE VERWENDEN, DIE MIT DER ENTSPRECHENDEN CLIK CLAK-VORRICHTUNG VERSEHEN SIND.

40. **WARNUNG:** Eine nicht korrekte Montage der Aufsätze am Gestell kann eine Fehlfunktion des Andocksystems verursachen, so dass eine Demontage unmöglich ist. In diesem Fall kann man mit einem Schraubenzieher die Haken unterhalb der Armlehnen manuell lösen (Abbildung 40).

Für die Verwendung als Kinderwagenaufsatz oder Kinderautositz bitte stets die entsprechenden Anweisungen lesen.

### ZUBEHÖRTEILE:

**WARNUNG:** Da es verschiedene Ausführungen des Sportwagens gibt, können die nachstehend beschriebenen Zubehörteile nicht im Lieferumfang sein. Lesen Sie bitte sorgfältig die Anleitung für die Zubehörteile, die sich bei der von Ihnen gekauften Ausführung befinden.

### REGENSCHUTZ

Je nach Modellausführung kann der Sportwagen mit einem Regenschutz ausgestattet sein.

41. Befestigen Sie den Regenschutz, wie in Abbildung 41 gezeigt. Lassen Sie nach Gebrauch den Regenschutz (falls er nass geworden sein sollte) an der Luft trocknen, bevor er zusammengefasst und weggelegt wird.

**WARNUNG:** Besondere Aufmerksamkeit bei Verwendung des Regenschutzes walten lassen.

**WARNUNG:** Der Regenschutz darf niemals ohne Verdeck am Sportwagen verwendet werden, da das Kind ersticken könnte. Wenn der Regenschutz am Sportwagen befestigt ist, niemals den Sportwagen mit dem Kind darin in der Sonne stehen lassen, um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden.

### FUSSDECKE

Einige Sportwagen-Modellausführungen können mit einer Fußdecke ausgestattet sein.

42. Die Fußdecke ist die Decke des Kinderwagenaufsatzes (Abb. 42).

43. Um die Fußdecke zu montieren, die Beinstütze in die Tasche der Fußdecke einfügen und die obere Lasche über den Frontbügel führen (Abb. 43).

44. Die Fußdecke am Sportwagen befestigen, wie in Abbildung 44A und 44B dargestellt.

### AUSFAHRTASCHE

Zu einigen Ausführungen gehört eine praktische Ausfahrtsache, die man auf den Schultern tragen kann.

45. Die Ausfahrtsache kann mit dem Tragriemen am Wagen befestigt werden (siehe Abbildung 45).

**WARNUNG:** Die Ausfahrtsache darf max. mit höchstens 2 kg Gewicht belastet werden.

**WARNUNG:** Wenn mehr als 2 kg Gewicht in die Tasche geladen werden, kann dies die Standfestigkeit des Wagens beeinträchtigen und er könnte umkippen.

**Wichtiger Hinweis:** Die in diesem Heft enthaltenen Bilder und Anweisungen beziehen sich auf eine Produktversion des Sportwagens. Einige hier beschriebene Komponenten, Zubehör und Funktionen können je nach der von Ihnen gekauften Version variieren.

**IMPORTANT WARNING**

**IMPORTANT – KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

**WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.**

**WARNINGS**

- **WARNING:** Never leave your child unattended.
- **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use
- **WARNING:** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING:** Do not let your child play with this product
- **WARNING:** Always use the restraint system.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use
- The stroller is intended for use with children aged between 0 and 36 months, up to 15 kg of weighting
- It is recommended that the backrest should be used in its most reclined position for children from birth to 6 months of age.
- Only Car Seat CHICCO and/or Carrycot CHICCo with the CLIK CLAK fitting device can be attached to the stroller compatible.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- Do not overload the storage basket. Maximum weight 5 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the backrest and/or the sides of the vehicle will affect the stability of vehicle.
- Do not carry more than one child at a time
- Do not use accessories, replacement parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer/distributor.
- For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep,

then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

- **WARNING:** before assembly, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged do not use and keep out of reach of children.
- **WARNING:** the product must be assembled by an adult.
- **WARNING:** the use of the crotch strap and safety harness is necessary to guarantee the safety of your child. Always use the safety harness together with the crotch strap.
- **WARNING:** Ensure that during these operations the moveable parts of the stroller do not come into contact with your child.
- **WARNING:** never leave the stroller on a sloped surface with a child onboard, even with the brakes applied.
- **WARNING:** when not in use, the stroller must be kept away from the reach of children.
- **WARNING:** This product must only be pushed by an adult.
- Ensure that the person using the stroller knows how to use it safely.
- Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.
- To avoid the risk of strangulation, keep objects fitted with strings or laces out of reach of children.
- Do not use the stroller on stairs or elevators: it could cause the loss of control of the stroller.
- Pay special attention when maneuvering the stroller up or down pavements or a step.
- If the stroller is left exposed to direct sun light for a long time, allow it to cool before placing your child in it. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabric to fade.
- Do not use the product if some of its parts are broken, torn or missing.
- Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause the formation of rust.
- Do not use the stroller on the beach.

**WARNING:** The pictures and instructions contained in the booklet refer to one stroller model. Some of the components and functions described here may not be available for the model purchased.



## CLEANING AND MAINTENANCE

The cleaning and maintenance of this product must be carried out on a regular basis by the user. The cleaning and maintenance of the stroller must only be carried out by an adult.

### CLEANING

The cover can be removed (please refer to the section "How to Remove the Fabric Cover").

Please refer to the care labels for instructions on how to clean the fabric parts. Below are the cleaning symbols and their meanings:



Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

### MAINTENANCE

Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Regularly check the condition of the wheels and, keep them clean of dust and sand. To avoid friction that may prevent the correct operation of the stroller, ensure that all the movable plastic parts placed along the metal frame are clean of dust, dirt or sand. Keep the stroller in a dry place.

## GENERAL INSTRUCTIONS

### WHEELS ASSEMBLY

In some configurations, the wheels may come not assembled. In this case, assemble them as indicated below.

1. Insert the rear wheel blocks as indicated in figure 1, until they lock in position.
  2. Then insert the front wheel block on the stroller until it locks in position (fig. 2).
  2. Repeat this operation for the other wheel block.
- WARNING: before use, make sure that the wheel blocks are secured correctly, pulling them firmly.

### HOW TO OPEN THE STROLLER

WARNING: When opening the stroller, ensure that your child, or other children, are at a safe distance. Ensure that during these operations the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.

3. Pull the trigger opening mechanisms, located on the handles of the stroller, at the same time; the stroller will start to open (diag. 3).
  4. Lift the stroller towards you to make the opening operation easier (diag. 4).
  5. Press the rear locking mechanism in a downward direction with the tip of your foot to open the stroller fully, and lock it in the open position (diag. 5).
- WARNING: Ensure that the stroller is locked in the open position, by checking that the rear locking mechanism is effectively secured.

### BACKREST ASSEMBLY

#### COMPONENTS

- A) Backrest tube
- B) Connection of backrest tube
- C) Front release button
- D) Rear joint
- E) Rear release button

6. To assemble the backrest, insert both backrest tubes (A) in the corresponding coupling (B) as shown in fig. 6.
  7. Once the two tubes are inserted in the coupling, rotate the rear joint (D) so as to align rib F with housing G (fig. 7A) and insert the pin present on the frame, inside the hole of the rear joint until you hear a click (fig. 7B).
- WARNING: before using the product in the stroller configuration, always check the correct assembly of the backrest.

#### BACKREST FITTING

8. Fit the cover on the stroller's backrest from the top (fig. 8).
9. Thread the safety harness abdominal straps through the slots located on the side of the backrest cover (fig. 9).
10. Thread the crotch strap leg divider through the slot located on the backrest cover (fig. 10).

11. Insert the adjustable leg rest in the relative fabric pocket located under the backrest cover (fig. 11).
12. Fasten the cover to the seat, securing the two press buttons present on the bottom of the seat (fig. 12).
13. Fasten the armrest covers, by securing the 2 press buttons (fig. 13).
14. Fasten the side edge of the backrest cover with Velcro to the armrest cover, as indicated in fig. 14.

### CARRY-ALL BASKET

The stroller features a large carry-all basket.

15. To secure the basket to the stroller, as shown in fig. 15, secure first of all the 2 plastic hooks (H) to the pins on the front of the structure. Next, insert the 2 strings on the basket, in the two plastic slots under the seat and secure them by means of the press buttons (I). Finally, secure the remaining 4 strings with the press buttons, to the rear tubes of the stroller (K).
- WARNING: do not store weights exceeding 5 kg in the basket. Remove the content inside the basket before folding the stroller.

### CANOPY

The stroller features two fixings on the sides to secure the canopy.

16. To fasten the canopy to the structure, insert the canopy joint in the relative fixing on the stroller's structure (fig. 16).
  17. To open the canopy, push the front brace forward (fig. 17).
  18. To remove the canopy, pull the canopy joint upwards (fig. 18).
- WARNING: the canopy fastening operation must be carried out on both sides of the stroller. Check the proper locking of them on both sides.

### REMOVABLE BUMPER BAR

19. To remove the bumper bar, press the two buttons located under the armrests (diag. 19) and pull the bumper bar towards you.
- Open only one side of the bumper bar to place the child into the stroller more easily.
- WARNING: Always fasten the child with the safety harness. The bumper bar is NOT a child restraint device.
- WARNING: Never use the bumper bar to lift the stroller with the child sitting in it.

### HOW TO USE THE SAFETY HARNESS

This stroller has a 5-point safety harness that features two shoulder straps, a waist strap and a crotch strap with buckle.

- WARNING: When using the safety harness with children from birth up to approximately 6 months of age, it is necessary to first fit the shoulder straps through the two adjustment holes on the fabric backrest (diag. 20A).
20. Check that the shoulder straps are adjusted at the correct height for your child. If they are not at the correct height, adjust them as required (diag. 20 B).
  21. After sitting the child in the stroller, insert the 2 prongs into the buckle and, if necessary, adjust the width of the waist belt operating the buckles (diag. 21).
  22. To unfasten the waist strap, press and pull the side prongs at the same time (diag. 22).
- WARNING: To ensure your child's safety, it is necessary to always use the safety harness.
- WARNING: the use of the crotch strap and safety harness is necessary to guarantee the safety of your child.
- WARNING: After removal of the safety harness (e.g. for washing), ensure that the harness is reassembled correctly using the anchorage points. The harness must be re adjusted. To ensure that the harness is adjusted correctly, fitting your child and securely closed, pull firmly on the end of the harness (on the underside of the seat).

### HOW TO ADJUST THE BACKREST

23. To adjust the inclination of the backrest, press the button located on the backrest. Release the button to lock the backrest in the nearest position. To raise the backrest, simply push it in an upward direction (diag. 23).
- WARNING: The child's weight can make these operations more difficult.

### ADJUSTING THE LEG REST

24. Press the two edges of the leg rest to adjust it to the desired position (fig. 24).

### DOUBLE-TWIST ADJUSTABLE ERGONOMIC HANDGRIP

25. By pressing the button on the handle, it is possible to rotate the handgrip to the desired position, adapting it to the height and most comfortable position for the user (fig. 25). The handgrip can be adjusted in 8 different positions.
26. WARNING: during use, the handgrip must not be used in lowered position (fig. 26A). During use, the handgrips must be adjusted at the high position, as shown in figure 26B.

## REAR BRAKES

The rear wheels have linked brakes, which can be applied simultaneously to the two double rear wheels by using only one pedal.

27. To apply the brakes, push one of the two levers located at the centre of the rear wheels in a downward direction, as shown in diagram 27.

28. To unlock the braking system, push one of the two levers located at the centre of the rear wheels in an upward direction, as shown in diagram 28.

WARNING: Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.

WARNING: Never leave the stroller on a sloped surface, with a child onboard, even with the brakes applied.

WARNING: After operating the brake lever, ensure that the brakes have been correctly applied to both of the rear wheel units.

## SWIVEL WHEELS

The stroller has front swivel or fixed wheels.

29. To unlock the swivel wheels, lower the lever located between the two wheels. Use the swivel wheels on smooth surfaces. To lock the wheels, push the lever in an upward direction (diag. 29).

WARNING: the swivel wheels make the stroller easier to manoeuvre; on uneven surfaces it is recommended to use locked front wheels to guarantee the safe use of the stroller (on gravel, unpaved roads, etc.).

WARNING: All the wheels must always be locked or unlocked at the same time.

## FOLDING THE STROLLER

WARNING: carry out this operation making sure that your child, or other children, are at a safe distance. Make sure that during these phases, the moving parts of the stroller do not come into contact with the child's body.

30. Fold the canopy, pulling it towards you as shown in figure 30.

31. Pull both levers on the handles upward; keeping them pulled, release the rear U-joint, pushing it upward with your toe (fig. 31).

32. Grab the folding handle and pull upward, until the stroller is completely folded and locked (fig. 32).

33. To further reduce the overall sizes of the stroller when closed, you can adjust the handles downwards (fig. 33).

The folded and locked stroller will stand upright by itself.

## REMOVING THE BACKREST

The backrest can be removed to facilitate securing the carrycot and car seat.

34. To remove the backrest, unhook the fabric covers of the armrests using the press buttons (fig. 34).

35. Release the press buttons located under the seat on both sides, as shown in fig. 35.

36. Lift the leg rest and remove the cover (fig. 36A) paying attention to the threading of the leg-divider's crotch safety strap (fig. 36B).

37. Act on the rear release button and remove it from the pin (fig. 37). Repeat the operation on the other side.

38. Act on the front release button and remove the backrest tube from its coupling (fig. 38). Repeat the operation on the other side.

39. At this point, you can lift the backrest and cover.

## HOW TO USE THE CHILD CAR SEAT AND CARRYCOT

The CHICCO strollers featuring the CLIK CLAK system on the armrests allow you to fit the carrycot and/or child car seat to the frame of the stroller without using any additional devices.

To fit or remove the carrycot or child car seat, please refer to the specific instructions supplied.

WARNING: Only the CHICCO child car seats and carrycots featuring the CLIK CLAK devices can be fitted to the stroller. Before using the stroller with the carrycot or child car seat fitted to it, always check that the locking system is locked into the correct position.

ONLY USE ACCESSORIES FITTED WITH THE SPECIFIC CLIK CLAK SYSTEM.

40. WARNING: The incorrect locking of these accessories to the stroller frame may jam the locking system and prevent their removal. In this case, unlock the locking devices manually with a screwdriver, by turning the levers located under the armrests (diagram 40).

Please read carefully the instruction booklets on how to use the carrycot and child car seat.

## ACCESSORIES:

WARNING: The accessories described below may not be available for some versions of this product. Please read carefully the instructions on the accessories available for the model purchased.

## RAIN COVER

The stroller may come with a rain cover.

41. Fit the rain cover, as shown in diagram 41. After use, if the rain cover is wet, let it dry in the air before folding the rain cover to store it.

WARNING: Be extremely careful when using the rain cover.

WARNING: Do not use the rain cover if the stroller is not fitted with hood to prevent the risk of suffocation. When the rain cover is fitted to the stroller, never leave the stroller with the child onboard to prevent the risk of the child overheating.

## LEG COVER

The stroller may come with a leg cover, in some configurations.

42. The leg cover is created by using the carrycot apron (fig. 42).

43. To attach the leg cover, insert the leg rest in the pocket at the foot end of the leg cover. Then pass the upper edge under the bumper bar. (fig. 43).

44. Secure the leg cover to the stroller as shown in figure 44A and 44B.

## BAG

Some versions have a practical holder bag which can be used with the strap.

45. Fasten the bag to the stroller using the strap as seen in diagram 45.

WARNING: Do not overload the bag with weights of over 2 kg.

WARNING: Exceeding this limit may compromise the stability of the stroller and cause it to topple over.

Important note: the images and instructions contained in this handbook refer to one version of the stroller; some components and functions described herein may vary according to the version of the stroller you have purchased.



## **E** SPRINT

### **AVISO IMPORTANTE**

IMPORTANTE – GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

ATENCIÓN: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

### **ADVERTENCIAS**

- ATENCIÓN: No deje nunca a su niño sin vigilancia.
- ATENCIÓN: antes del uso asegurarse de que todos los mecanismos de seguridad estén correctamente introducidos.
- ATENCIÓN: Para evitar lesiones en las operaciones de apertura y cierre del producto, controlar que el niño esté a la debida distancia.
- ATENCIÓN: No deje que su niño juegue con este producto.
- ATENCIÓN: Utilice siempre los sistemas de retención.
- ATENCIÓN: no utilice la silla de paseo mientras corra o patine.
- ATENCIÓN: Antes de utilizar, controlar que el mecanismo de enganche del capazo, del asiento o del portabebés para automóvil estén conectados correctamente.
- El uso de la silla de paseo está permitido para bebés de edades comprendidas entre los 0 y los 36 meses, hasta un máximo de 15 kg. de peso.
- Para niños de edad inferior a 6 meses, utilizar siempre las cintas de los hombros en la posición más baja.
- ATENCIÓN: sólo se pueden enganchar en la silla de paseo, las sillitas o los capazos CHICCO dotados de los respectivos dispositivos CLIK CLAK.
- El dispositivo de frenado tiene que encontrarse siempre activado cuando se coloque o extraiga al niño.
- No cargar el cestillo con pesos superiores a 5 kg.
- Todo peso enganchado a los mangos y/o al respaldo y/o los lados de la silla de paseo puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo.
- No transportar a más de un bebé a la vez.
- No añadir a la silla de paseo accesorios, piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido suministrados o aprobados por el fabricante.

- El portabebés para el automóvil instalado en la silla de paseo, no sustituye a la cuna o camita. Si el niño necesita dormir, deberá acomodarse en un capazo, cuna o camita.
- ATENCIÓN: antes del montaje verificar que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilizar el producto y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- ATENCIÓN: la utilización de separapiernas y cinturón de seguridad es indispensable para garantizar la seguridad del niño. Utilizar siempre los cinturones de seguridad y el separapiernas al mismo tiempo.
- ATENCIÓN: Durante las operaciones de regulación asegúrese de que las partes móviles de la silla de paseo no estén en contacto con el cuerpo del bebé.
- ATENCIÓN: no deje nunca la silla de paseo en una superficie inclinada con el bebé dentro, ni siquiera con los frenos accionados.
- ATENCIÓN: No utilice la silla de paseo en escaleras fi jas o móviles: podría perder el control de forma imprevista.
- ATENCIÓN: mientras no se use la silla de paseo debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- ATENCIÓN: este producto debe ser utilizado exclusivamente por un adulto.
- El producto debe ser montado exclusivamente por un adulto.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conozcan perfectamente el funcionamiento de la misma.
- Utilice el dispositivo de freno cada vez que se detenga.
- Para evitar riesgos de estrangulamiento, no darle al niño objetos con cuerdas ni colocarlos cerca de él.
- Preste atención cuando suba o baje un escalón o la acera.
- Si deja la silla de paseo expuesta a la acción de los rayos del sol por un tiempo prolongado, espere hasta que se enfríe antes de sentar nuevamente al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- No utilice el producto si falta alguna de sus partes o si están rotas o desgarradas.
- Para prevenir la formación de óxido, evitar que la silla de paseo entre en contacto con agua salina.
- No utilice la silla de paseo en la playa.

ATENCIÓN: las imágenes e instrucciones contenidas en este manual se refieren a una versión completa de la silla de paseo. Puede que algunos componentes o funciones varíen de acuerdo con la versión adquirida por usted.






## CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Este producto necesita mantenimiento periódico.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser efectuadas exclusivamente por un adulto.

### LIMPIEZA

La silla de paseo se puede desenfundar (consultar el párrafo "FUNDA EXTRAIBLE"). Para limpiar las partes de tejido consultar las etiquetas de lavado. A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:

-  Lavar a mano en agua fría
-  No usar lejía
-  No secar en la secadora
-  No planchar
-  No lavar en seco

Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Secar las partes de metal si están mojadas, para evitar que se oxiden.

### MANTENIMIENTO

Si fuera necesario, lubricar las partes móviles con aceite seco a la silicona. Controlar periódicamente el estado de desgaste de las ruedas y mantenerlas limpias de polvo y arena. Asegurarse de que todas las partes de plástico que se deslizan sobre los tubos de metal estén limpias de polvo, suciedad y arena, para evitar roces que puedan comprometer el correcto funcionamiento de la silla de paseo. Mantener la silla de paseo en un lugar seco.

## INSTRUCCIONES GENERALES

### MONTAJE DE LAS RUEDAS

En algunas configuraciones, las ruedas pueden no estar montadas. Si no estuvieran montadas, realizar el montaje tal y como se indica a continuación.

1. Incorporar los bloques de ruedas traseros, tal y como se indica en la figura 1 hasta sujetarlos apropiadamente.
2. Seguidamente, incorporar el bloque de ruedas delantero en la silla de paseo hasta sujetarlo (fig. 2). Repetir esta operación con el otro bloque de ruedas.

ATENCIÓN: antes del uso, asegurarse de que los bloques de ruedas estén fijados correctamente tirando de los mismos energéticamente.

### APERTURA

ATENCIÓN: efectuar esta operación prestando atención a que el bebé y otros niños se encuentren a la debida distancia. Durante las operaciones de apertura, regulación o cierre asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto directo con el cuerpo del niño.

3. Tirar al mismo tiempo de los resortes situados en el manillar de la silla de paseo; la silla comenzará a abrirse (fig. 3).

4. Levantar la silla de paseo hacia arriba para facilitar la apertura de la misma (fig. 4).

5. Empujar la estructura trasera con forma de cruz hacia abajo con la punta del pie para completar la apertura y bloquear la silla de paseo en posición abierta (fig.5).

ATENCIÓN: asegurarse de que la silla de paseo esté bloqueada en posición abierta, comprobando que la estructura trasera con forma de cruz esté perfectamente bloqueada.

### MONTAJE DEL RESPALDO

#### COMPONENTES

- A) Tubo del respaldo
- B) Empalme tubo del respaldo
- C) Pulsador de desenganche delantero
- D) Articulación trasera
- E) Pulsador de desenganche trasero

6. Para montar el respaldo, introducir simultáneamente los dos tubos del respaldo (A) en los correspondientes empalmes (B), tal y como se indica en la Fig. 6.

7. Después de incorporar los dos tubos del respaldo a los empalmes, girar la articulación posterior (D) para alinear la ranura F con el alojamiento G (Fig. 7A), e introducir el perno presente en la estructura en el orificio de la articulación hasta oír un clic de sujeción (Fig. 7B).

ATENCIÓN: antes de utilizar el producto en la configuración silla de paseo, comprobar siempre que el respaldo esté montado correctamente.

### INCORPORACIÓN DE LA FUNDA DEL RESPALDO

8. Incorporar, desde arriba, la funda textil en el respaldo de la silla de paseo (Fig. 8).

9. Pasar los cinturones de seguridad abdominales por las específicas ranuras previstas lateralmente en la pieza textil del respaldo (Fig. 9).

10. Pasar el separapiernas a través de la específica ranura prevista en la pieza textil del respaldo (Fig. 10).

11. Incorporar el apoyapiernas regulable en el específico bolsillo textil previsto por debajo del asiento (Fig. 11).

12. Sujetar la pieza textil al asiento, enganchando los dos botones a presión previstos en la base del asiento (Fig. 12).

13. Sujetar las fundas del apoyabrazos enganchando los 2 botones automáticos (Fig. 13).

14. Fijar la extremidad lateral de la pieza textil del respaldo con el velcro a las fundas del apoyabrazos, tal y como se indica en la Fig. 14.

### CESTA PORTAOBJETOS

La silla de paseo cuenta con una amplia cesta portaobjetos.

15. Para montar la cesta a la silla de paseo, tal y como se indica en la Fig. 15, primero sujetar los 2 ganchos de plástico (H) en los pernos previstos en la parte delantera de la estructura. Seguidamente, introducir las 2 cintas previstas en la cesta en las dos ranuras de plástico correspondientes debajo del asiento y sujetarlas a través de los botones a presión (I). En fin, sujetar las restantes 4 cintas con botones a presión a los tubos traseros de la silla de paseo (K).

ATENCIÓN: no cargar la cesta con pesos superiores a los 5 kg. Es necesario quitar el contenido de la cesta, antes de cerrar la silla de paseo.

### CAPOTA

La silla de paseo se ha equipado con dos empalmes posicionados en los laterales que permiten la sujeción de la capota.

16. Para sujetar la capota a la estructura, introducir la articulación de la capota en el específico empalme previsto en la estructura de la silla de paseo (Fig. 16).

17. Para abrir la capota, empujar hacia delante el arco anterior (Fig. 17).

18. Para extraer la capota, es suficiente tirar de la articulación de la capota hacia arriba (Fig. 18).

ATENCIÓN: la operación de fijación de la capota debe realizarse en ambos lados de la silla de paseo. Comprobar el correcto bloqueo de la misma.

### PROTECTOR EXTRAIBLE

19. Para extraer el protector delantero, apriete los dos botones situados bajo los apoyabrazos (fig. 19) y tire del protector hacia usted.

Es posible abrir un solo lado del protector para acomodar con mayor facilidad al niño en la silla de paseo.

ATENCIÓN: Abrochar siempre los cinturones de seguridad al niño. El protector NO es un dispositivo de retención del niño.

ATENCIÓN: no utilizar nunca el protector para levantar la silla de paseo con el niño dentro.

### USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

La silla de paseo está dotada de sistema de retención de cinco puntos de anclaje, formado por dos cintas para los hombros, una correa abdominal y un separapiernas con hebilla.

ATENCIÓN: para el uso con bebés desde el nacimiento hasta los 6 meses aproximadamente es necesario utilizar las cintas de los hombros, haciéndolas pasar antes a través de las dos presillas de regulación (fig. 20A).

20. Comprobar que las cintas de los hombros estén a la altura correcta para el niño: en caso contrario, regular la altura de las mismas (fig. 20 B).

21. Acomodar al niño, introducir las 2 horquillas en la hebilla y si es necesario, regular la anchura de la correa abdominal accionando las hebillas (fig. 21).

22. Para desabrochar la correa abdominal, apretar al mismo tiempo las dos horquillas laterales (fig. 22).

ATENCIÓN: para garantizar la seguridad del niño es indispensable utilizar siempre los cinturones de seguridad.

ATENCIÓN: para garantizar la seguridad del niño es indispensable utilizar siempre el separapiernas y los cinturones de seguridad.

ATENCIÓN: después de retirar los cinturones de seguridad (ej. para lavar-



los), asegurarse de que los cinturones estén ensamblados correctamente, utilizando los puntos de anclaje. Las correas deberán regularse de nuevo. Para asegurarse de que los cinturones estén enganchados correctamente (sobre la superficie posterior del asiento), tras acomodar al niño y fijarlo, estirar con fuerza la parte final de los cinturones.

### REGULACIÓN DEL RESPALDO

23. Se puede regular la inclinación del respaldo de la silla de paseo apretando el botón situado en el mismo; al soltar el botón, el respaldo se bloquea en la posición más cercana. Para levantar el respaldo es suficiente con empujarlo hacia arriba (fig. 23).

ATENCIÓN: el peso del niño puede dificultar estas operaciones.

### REGULACIÓN DEL APOYAPIERNAS

24. Presionar las dos extremidades del apoyapiernas para regularlo en la posición deseada (Fig. 24).

### EMPUÑADURA ERGONÓMICA REGULABLE DOUBLE TWIST

25. Al presionar el botón previsto en el manillar, es posible girar la empuñadura según la posición deseada, adaptándola a la altura y a la posición más cómoda para el usuario (Fig. 25). La empuñadura puede colocarse en 8 niveles diferentes.

26. ATENCIÓN: durante la utilización, la empuñadura no debe utilizarse en posición bajada (Fig. 26A). Las empuñaduras durante la utilización deben estar en posición alta, tal y como se indica en la Figura 26B.

### FRENOS TRASEROS

Las ruedas están dotadas de frenos dobles que permiten operar al mismo tiempo en las dos parejas de ruedas traseras accionando un único pedal.

27. Para frenar la silla de paseo, presionar hacia abajo una de las dos palancas situadas entre las ruedas traseras, como se muestra en la figura 27.

28. Para desbloquear el sistema de frenos, empujar hacia arriba una de las dos palancas situadas entre las ruedas traseras, como se muestra en la figura 28.

ATENCIÓN: Utilice el sistema de freno cada vez que se detenga.

ATENCIÓN: No deje nunca la silla de paseo en una superficie inclinada con el bebé dentro, ni siquiera con los frenos accionados.

ATENCIÓN: Tras accionar la palanca del freno asegúrese de que los frenos estén correctamente introducidos en todas las ruedas traseras.

### RUEDAS GIRATORIAS

Las ruedas delanteras de la silla de paseo son giratorias/fijas.

29. Para que las ruedas puedan girar bajar la palanca situada entre las dos ruedas. Usar las ruedas libres sobre superficies lisas. Para bloquear las ruedas volver a situar la palanca en la posición alta (fig. 29).

ATENCIÓN: las ruedas giratorias permiten maniobrar la silla con mayor facilidad, pero en terrenos impracticables (grava, camino sin asfaltar, etc.) se aconseja mantener las ruedas bloqueadas para garantizar que se deslicen adecuadamente sobre los mismos.

ATENCIÓN: Todas las ruedas deberán estar simultáneamente bloqueadas o desbloqueadas.

### CIERRE DE LA SILLA DE PASEO

ATENCIÓN: realizar esta operación prestando atención a que el bebé y posibles otros niños se encuentren a la debida distancia. Durante estas operaciones, comprobar que las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.

30. Compactar la capota, tirándola hacia uno mismo, tal y como se indica en la Figura 30.

31. Tirar hacia arriba de ambos gatillos previstos en los manillares; manteniéndolos tirados, desenganchar la cruz trasera desplazándola hacia arriba con la punta del pie (Fig. 31).

32. Agarrar el manillar de cierre y tirar hacia arriba, hasta que la silla de paseo esté totalmente cerrada y bloqueada (Fig. 32).

33. Para reducir adicionalmente el tamaño de la silla de paseo cuando esté cerrada, es posible regular los manillares hacia abajo (Fig. 33).

La silla de paseo cerrada y bloqueada permanece de pie sola.

### DESMONTAJE DEL RESPALDO

La extracción del respaldo puede agilizar el enganche del saco y del asiento.

34. Para quitar el respaldo, desenganchar las fundas textiles del apoyabrazos a través de los botones a presión (Fig. 34).

35. Desenganchar los botones a presión previstos debajo del asiento, en ambos laterales tal y como se muestra en la Fig. 35.

36. Elevar el apoyapiernas y extraer la funda (Fig. 36A) prestando atención

al paso del cinturón de seguridad del separapiernas (Fig. 36B).

37. Utilizar el botón de desenganche trasero y extraerlo del perno (Fig. 37). Repetir la operación también en el otro lado.

38. Utilizar el botón de desenganche delantero y quitar el tubo del respaldo del empalme correspondiente (Fig. 38). Repetir la operación también en el otro lado.

39. Ahora, es posible elevar el respaldo y la relativa pieza textil.

### USO SILLA DE AUTO Y CAPAZO

Las sillas de paseo CHICCO con el sistema CLIK CLAK en los apoyabrazos permiten la fijación del capazo y/o de la silla de auto a la estructura de la silla de paseo sin necesidad de utilizar otros dispositivos. Para enganchar y desenganchar el capazo o la silla de auto consulte las instrucciones correspondientes.

ATENCIÓN: solo las sillas de auto o los capazos CHICCO dotados de los correspondientes dispositivos CLIK CLAK se pueden enganchar en la silla de paseo. Antes de utilizar la silla de paseo con el capazo o la silla de auto acoplados, verifique siempre que el sistema de enganche esté correctamente bloqueado. UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE ACCESORIOS CON EL CORRESPONDIENTE DISPOSITIVO CLIK CLAK.

40. ATENCIÓN: si no se acopla correctamente el accesorio a la estructura, el sistema de enganche podría no funcionar bien e impedir que se pueda desenganchar el accesorio. En este caso se pueden desbloquear manualmente los ganchos utilizando un destornillador sobre las palancas situadas bajo los apoyabrazos (figura 40). Antes de utilizar el capazo o la silla de auto, consultar siempre las correspondientes instrucciones.

### ACCESORIOS:

ATENCIÓN: Los accesorios que se describen a continuación podrían no estar presentes en algunas versiones del producto. Lea atentamente las instrucciones relativas a los accesorios que tiene la versión que usted ha comprado.

### CUBIERTA IMPERMEABLE

La silla de paseo puede tener cubierta impermeable.

41. Fijar la cubierta impermeable como se muestra en la figura 41. Después del uso, si el impermeable está mojado, dejarlo al aire para que se seque antes de doblarlo y guardarlo.

ATENCIÓN: prestar una atención especial cuando se utilice la cubierta impermeable.

ATENCIÓN: la cubierta impermeable no se puede utilizar sobre una silla de paseo que no posea capota, podría provocar asfixia al bebé. Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, no dejar nunca la silla de paseo con la cubierta impermeable montada y con el bebé dentro expuesta al sol.

### CUBREPIERNAS

La silla de paseo, en algunas configuraciones, puede estar equipada con cubrepiernas.

42. La pieza cubrepiernas se deriva de la manta del saco (Fig. 42).

43. Para montar la pieza cubrepiernas, introducir el apoyapiernas en el bolsillo del cubrepiernas y pasar la extremidad superior por encima del protector (Fig. 43).

44. Sujetar el cubrepiernas a la silla de paseo, tal y como se indica en las figuras 44A y 44B.

### BOLSO

Algunos modelos disponen de un cómodo bolso portaobjetos que puede llevarse tipo bandolera.

45. Fijar el bolso a la silla de paseo con la bandolera como se ilustra en la figura 45.

ATENCIÓN: No cargar la bolsa con pesos superiores a 2 kg.

ATENCIÓN: La superación del límite indicado anteriormente puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo provocando su vuelco.

Nota importante: Las imágenes y las instrucciones contenidas en este librito se refieren a una versión de la silla de paseo; algunos componentes importantes y algunas funciones descritas aquí pueden variar según la versión de silla que Uds compraron.



## **P** SPRINT

### **AVISO IMPORTANTE**

IMPORTANTE - GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS

ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

### **ADVERTÊNCIAS**

- **ATENÇÃO:** nunca deixe o seu filho sem vigi-lância
- **ATENÇÃO:** antes da utilização, certifi que-se de que todos os mecanismos de segu-rança estão correctamente activados.
- **ATENÇÃO:** para evitar lesões durante as operações de abertura e fecho do produto, mantenha a criança devidamente afastada
- **ATENÇÃO:** não deixe o seu filho brincar com o carrinho de passeio
- **ATENÇÃO:** utilize sempre os sistemas de retenção
- **ATENÇÃO:** não utilize o carrinho de passeio enquanto corre ou anda de patins.
- **ATENÇÃO:** antes de utilizar, verifique se o mecanismo de fixação da alcofa, da cadeira de passeio ou da cadeira auto está correcta-mente bloqueado
- Este carrinho de passeio é adequado para o transporte de crianças de idade compreen-dida entre os 0 e os 36 meses, até um peso máximo de 15 kg.
- Para bebés desde o nascimento até cerca dos 6 meses de idade, o encosto deve ser utiliza-do na posição completamente reclinada.
- **ATENÇÃO:** apenas as cadeiras auto e as alcofas CHICCO equipadas com os disposi-tivos CLIK CLAK específicos podem ser fixa-das ao carrinho de passeio.
- Sistema de travão deve estar sempre accio-nado enquanto se retira ou coloca a criança
- Não carregue o cesto porta-objectos com pesos superiores a 5 kg.
- Qualquer peso pendurado nas pegas, no encosto ou nos lados do carrinho de pas-seio pode comprometer a estabilidade do mesmo.

- Não transporte mais de uma criança de cada vez.
- Não aplique no carrinho acessórios, peças de substituição ou componentes não forne-cidos ou aprovados pelo fabricante.
- A cadeira auto instalada no chassis do car-rinho de passeio, não substitui a alcofa ou a cama. Se o bebé precisar de dormir, deve dei-tá-lo numa alcofa, num berço ou numa cama.
- **ATENÇÃO:** verifique antes da montagem se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detecte algo danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** a utilização da correia separa-dora das pernas e do cinto de segurança é indispensável para garantir a segurança do seu filho. Utilize sempre o cinto de seguran-ça simultaneamente com a correia separa-dora das pernas.
- **ATENÇÃO:** Enquanto efectua as operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do chassis não entram em contacto com o corpo da criança.
- **ATENÇÃO:** nunca deixe o carrinho de pas-seio num piso inclinado com a criança lá dentro, mesmo que o sistema de travões esteja accionado.
- **ATENÇÃO:** Não utilize este carrinho de passeio em escadas ou escadas rolantes: poderá perder subitamente o controlo do mesmo.
- **ATENÇÃO:** nos períodos de não utilização, mantenha o carrinho de passeio fora do al-cance das crianças.
- **ATENÇÃO:** este produto deve ser utilizado exclusivamente por um adulto.
- A montagem deste produto deve ser efec-tuada exclusivamente por adultos.
- Certifi que-se de que todos os utilizadores do produto conhecem o exacto funciona-mento do mesmo.
- Accione o sistema de travões sempre que parar.
- Para evitar o risco de estrangulamento, não dê à criança objectos munidos de cordões e mantenha-os fora do seu alcance.
- Tome muito cuidado quando sobe ou desce um desnível ou o passeio.
- Se deixar o carrinho de passeio exposto ao

sol durante muito tempo, aguarde que arrefeça, antes de colocar a criança. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais e dos tecidos.

- Não utilize o carrinho de passeio se qualquer um dos seus componentes estiver em falta, rasgado ou danificado.
- Evite o contacto com água salgada para prevenir a formação de ferrugem.
- Não utilize o carrinho de passeio na praia.

**ATENÇÃO:** As imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão do carrinho de passeio; alguns componentes e respectivas funções, aqui descritas, podem variar consoante a versão que adquiriu.

### CONSELHOS PARA A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO

Este produto necessita periodicamente de manutenção.

As operações de limpeza e manutenção devem ser efectuadas exclusivamente por adultos.

### LIMPEZA

Este carrinho de passeio dispõe de revestimento removível (consulte o capítulo "REMOÇÃO DO REVESTIMENTO TÊXTIL"). Para a lavagem das partes em tecido, siga as indicações da etiqueta têxtil.

Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e respectivo significado:



Lave à mão em água fria



Não utilize lixívia



Não seque na máquina



Não passe a ferro



Não limpe a seco

Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano húmido. Depois de um eventual contacto com água, seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem.

### MANUTENÇÃO

Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com óleo seco de silicone. Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Mantenha limpas de pó, sujidade e areia, as partes plásticas que deslizam sobre os tubos de metal do carrinho, para evitar atritos que possam comprometer o correcto funcionamento do carrinho. Mantenha o carrinho de passeio num local seco.

### INSTRUÇÕES GERAIS

#### MONTAGEM DAS RODAS

Em algumas configurações, as rodas podem não estar montadas. Se for esse o caso, proceda à montagem de acordo com as seguintes indicações:

1. Introduza os blocos das rodas de trás como indicado na figura 1, até bloquearem.

2. Em seguida, introduza cada um dos blocos das rodas da frente, até bloquearem (fig. 2).

**ATENÇÃO:** antes de utilizar, certifique-se de que todos os blocos de rodas estão bem fixos, puxando-os vigorosamente para fora.

#### ABERTURA

**ATENÇÃO:** Ao efectuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente, outras crianças presentes nas proximidades se encontram devidamente afastadas.

Enquanto efectua estas operações, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.

3. Puxe simultaneamente as patilhas, existentes nas pegas do carrinho de passeio; o carrinho começará a abrir-se (fig. 3).

4. Para facilitar a abertura, levante o carrinho de passeio (fig. 4).

5. Com a ponta do pé, pressione a cruzeta posterior para baixo, para completar a abertura e bloquear o carrinho de passeio na posição aberta (fig. 5).

**ATENÇÃO:** Antes da utilização, certifique-se de que o carrinho está bloqueado na posição aberta, verificando se a cruzeta posterior está realmente bloqueada.

### MONTAGEM DO ENCOSTO

#### COMPONENTES

- A) Tubo do encosto
- B) Engate do tubo do encosto
- C) Botão de desengate anterior
- D) Articulação posterior
- E) Botão de desengate posterior

6. Para montar o encosto, introduza simultaneamente os dois tubos do encosto (A) nos respetivos engates (B), como mostra a fig. 6.

7. Depois de introduzir os dois tubos nos engates, rode a articulação posterior (D) de forma a alinhar a nervura F com o encaixe G (fig. 7A) e introduza o perno existente na estrutura no orifício da articulação posterior até ouvir um estalido que confirma a fixação (fig. 7B).

**ATENÇÃO:** antes de utilizar o produto na configuração de carrinho de passeio, verifique sempre se o encosto está montado corretamente.

### REVESTIMENTO DO ENCOSTO

8. Partindo de cima, coloque o revestimento têxtil no encosto do carrinho de passeio (fig. 8).

9. Passe as correias do cinto abdominal pelas aberturas específicas situadas lateralmente no revestimento do encosto (fig. 9).

10. Passe a correia separadora de pernas através da ranhura específica existente no revestimento (fig. 10).

11. Introduza o apoio de pernas regulável nos respetivos bolsos situados por baixo do revestimento do assento (fig. 11).

12. Fixe o revestimento ao assento, apertando as duas molas de pressão existentes na base do assento (fig. 12).

13. Fixe as abas dos apoios de braços apertando as 2 molas de pressão (fig. 13).

14. Fixe, com o velcro, a aba lateral do revestimento do encosto à aba do apoio de braços, como mostra a fig. 14.

### CESTO PORTA-OBJETOS

O carrinho de passeio está equipado com um amplo cesto porta-objetos.

15. Para montar o cesto no carrinho de passeio, como indicado na fig. 15, comece por fixar os 2 ganchos de plástico (H) nos pernos existentes na parte da frente da estrutura. Em seguida, introduza as 2 fitas existentes no cesto nas respetivas aberturas de plástico, por baixo do assento e fixe com as molas de pressão (I). Finalmente, fixe as restantes 4 fitas com as molas de pressão aos tubos traseiros do carrinho de passeio (K).

**ATENÇÃO:** não carregue o cesto com pesos superiores a 5kg. É necessário remover o conteúdo do cesto antes de fechar o carrinho de passeio.

### CAPOTA

O carrinho de passeio dispõe de dois encaixes situados dos lados, que permitem fixar a capota.

16. Para fixar a capota à estrutura, introduza a articulação da capota no encaixe específico existente na estrutura do carrinho de passeio (fig. 16).

17. Para abrir a capota, empurre o arco anterior para a frente (fig. 17).

18. Para retirar a capota, basta puxar a articulação da capota para cima (fig. 18).

**ATENÇÃO:** a operação de fixação da capota deve ser feita de ambos os lados do carrinho de passeio. Verifique se a capota fica corretamente bloqueada.

### BARRA DE PROTECÇÃO FRONTAL REMOVÍVEL

19. Para remover a barra de protecção frontal, prima os dois botões, existentes por baixo dos apoios dos braços (fig. 19) e puxe a barra para si. Abra um só lado da barra de protecção frontal, para facilitar a colocação da criança no carrinho de passeio.

**ATENÇÃO:** Coloque sempre os cintos de segurança na criança. A barra de protecção frontal NÃO é um dispositivo de retenção da criança.

**ATENÇÃO:** Nunca levante o carrinho de passeio, segurando-o pela barra de protecção frontal, com a criança a bordo.

### UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA

O carrinho de passeio está equipado com um cinto de segurança de 5 pontos de fixação, constituído por duas correias dos ombros, um cinto abdominal e uma correia separadora de pernas com fecho.

**ATENÇÃO:** Para o transporte no carrinho de passeio de crianças desde o nascimento até aos 6 meses de idade, aproximadamente, é necessário fazer passar as correias dos ombros através das duas presilhas de regulação (fig. 20A).

20. Verifique se as correias dos ombros estão posicionadas à altura ideal para o seu filho. Se for necessário, regule-as em altura (fig. 20 B).

21. Depois de ter colocado a criança no carrinho de passeio, introduza os 2 ganchos no fecho e, se necessário, regule a largura do cinto abdominal, utilizando para o efeito as fivelas específicas (fig. 21).

22. Para abrir o cinto abdominal, prima simultaneamente os dois ganchos laterais (fig. 22).

**ATENÇÃO:** Para garantir a segurança do seu filho é indispensável utilizar



sempre o cinto de segurança.

**ATENÇÃO:** Para garantir a segurança da criança é indispensável a utilização da correia separadora de pernas integrada no cinto de segurança. **ATENÇÃO:** quando retirar os cintos de segurança (por exemplo, para lavar), certifique-se, depois, que eles são colocados correctamente, usando os pontos de ancoragem. As correias devem ser novamente reguladas. Para verificar se os cintos estão fixados correctamente (na parte de trás da cadeira), antes de instalar e prender a criança, puxe com força a ponta dos cintos.

### REGULAÇÃO DO ENCOSTO

23. Premindo o botão, existente no encosto, é possível regular a inclinação do mesmo; Soltando o referido botão, o encosto fica bloqueado na posição mais próxima. Para levantar o encosto, basta puxá-lo para cima (fig. 23). **ATENÇÃO:** Com o peso da criança estas operações podem ser mais difíceis de efectuar.

### REGULAÇÃO DO APOIO DE PERNAS

24. Pressione as duas extremidades do apoio de pernas para o colocar na posição desejada (fig. 24).

### PEGAS ERGONÓMICAS REGULÁVEIS DOUBLE TWIST

25. Pressionando os botões situados nas pegas, é possível rodá-las para a posição desejada, ajustando-as na altura e na posição mais cómoda para o utilizador (fig. 25). As pegas podem ser colocadas em 8 posições diferentes. **ATENÇÃO:** durante a utilização, as pegas não devem ser utilizadas na posição para baixo (fig. 26A). Quando o carrinho está a ser utilizado, as pegas devem estar para cima, como mostra a figura 26B.

### TRAVÕES POSTERIORES

As rodas de trás dispõem de travões que actuam simultaneamente em ambos os pares das rodas de trás, accionando um só pedal.

27. Para travar o carrinho de passeio, prima para baixo uma das duas patilhas, existentes no meio de cada par de rodas traseiras, conforme indicado na figura 27.

28. Para desbloquear os travões, empurre para cima uma das duas patilhas, existentes no meio de cada par de rodas traseiras, conforme indicado na figura 28.

**ATENÇÃO:** Accione os travões sempre que parar.

As rodas de Nunca deixe o carrinho num piso inclinado com a criança lá dentro, mesmo que os travões estejam accionados.

**ATENÇÃO:** Depois de ter accionado a patilha dos travões, certifique-se de que os mesmos estão activados correctamente em ambos os pares de rodas traseiras.

### RODAS DIRECCIONÁVEIS

O carrinho de passeio dispõe de rodas da frente que podem ser direccionáveis ou fixas.

29. Para utilizar as rodas da frente direccionáveis, prima para baixo, com o pé, a patilha existente entre as duas rodas. Utilize as rodas na posição direccionável sobre superfícies lisas. Para utilizar as rodas fixas, coloque a patilha na posição alta (fig. 29).

**ATENÇÃO:** As rodas na posição direccionável garantem uma melhor capacidade de manobra do carrinho de passeio. É aconselhável utilizar as rodas fixas quando se percorrem terrenos especialmente acidentados (caminhos de gravilha, estradas de terra batida, etc.).

**ATENÇÃO:** As rodas devem estar ambas bloqueadas ou ambas livres.

### FECHO DO CARRINHO DE PASSEIO

**ATENÇÃO:** ao efectuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente outras crianças, se encontram devidamente afastadas. Assegure-se de que as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contacto com o corpo da criança.

30. Feche a capota puxando-a para si, como mostra a figura 30.

31. Puxe para cima ambas as patilhas existentes nas pegas; mantendo-as puxadas, desbloquee a cruzeta posterior puxando-a para cima com a ponta do pé (fig. 31).

32. Segure no manípulo de fecho e puxe-o para cima até o carrinho de passeio ficar completamente fechado e bloqueado (fig. 32).

33. Para reduzir ainda mais o espaço ocupado pelo carrinho de passeio quando fechado, é possível rebater ambas as pegas (fig. 33).

O carrinho de passeio fechado e bloqueado mantém-se em pé sozinho.

### DESMONTAGEM DO ENCOSTO

A remoção do encosto pode facilitar a fixação da alcofa e da cadeira auto.

34. Para remover o encosto, solte as abas em tecido dos apoios de braços, desapertando as molas de pressão (fig. 34).

35. Abra as molas de pressão situadas por baixo do assento, de ambos os lados, como mostra a fig. 35.

36. Levante o apoio de pernas e retire o revestimento (fig. 36A), tendo em atenção a passagem da correia separadora de pernas (fig. 36B).

37. Acione o botão posterior de desbloqueio e retire a articulação do perno (fig. 37). Repita a operação do outro lado.

38. Acione o botão anterior de desbloqueio e retire o tubo do encosto do respetivo engate (fig. 38). Repita a operação do outro lado.

39. Neste momento, é possível retirar o encosto e o respetivo revestimento.

### UTILIZAÇÃO DA CADEIRA AUTO E DA ALCOFA

Os carrinhos de passeio CHICCO que dispõem do sistema Klik Clak permitem a fixação da alcofa ou da cadeira auto directamente sobre o chassis, sem necessitarem de acessórios auxiliares de fixação.

Para a fixação da alcofa ou da cadeira auto leia atentamente os respectivos livros de instruções.

**ATENÇÃO:** Apenas as cadeiras auto ou as alcofas CHICCO equipadas com o dispositivo CLIK CLAK podem ser fixadas no carrinho de passeio. Antes de utilizar o carrinho de passeio com a alcofa ou com a cadeira auto, verifique sempre se o sistema de fixação está correctamente bloqueado. **UTILIZE EXCLUSIVAMENTE ACESSÓRIOS EQUIPADOS COM O ESPECÍFICO DISPOSITIVO CLIK CLAK.**

40. **ATENÇÃO:** Se efectuar uma fixação incorrecta do acessório no chassis pode causar um mau funcionamento do sistema de fixação, tornando impossível o desencaixe do acessório. Nesse caso, é possível desbloqueá-lo manualmente, com uma chave de parafusos, accionando as patilhas, existentes por baixo dos apoios dos braços (fig. 40).

Para a utilização da alcofa ou da cadeira auto, consulte sempre os respectivos livros de instruções.

### ACESSÓRIOS

**ATENÇÃO:** Algumas versões do produto podem não estar equipadas com os acessórios que em seguida se descrevem.

Leia atentamente as instruções relativas aos acessórios de que dispõe a versão de carrinho de passeio que adquiriu.

### CAPA IMPERMEÁVEL

Este carrinho de passeio também pode dispor de capa impermeável.

41. Fixe a capa impermeável, conforme indicado na figura 41. Depois da utilização, se a capa impermeável estiver molhada, deixe-a secar ao ar, antes de a dobrar e guardar.

**ATENÇÃO:** A capa impermeável deve ser sempre utilizada com especial atenção.

**ATENÇÃO:** A capa impermeável não pode ser utilizada em carrinhos de passeios que não dispõem de capota, pois pode asfiliar a criança. Nunca deixe a criança no carrinho de passeio, exposto ao sol, com a capa impermeável montada para evitar o risco de aquecimento excessivo.

### COBRE-PERNAS

Algumas configurações deste carrinho de passeio podem dispor de um cobre-pernas.

42. O cobre-pernas é o mesmo da alcofa (fig. 42).

43. Para montar o cobre-pernas, insira o apoio das pernas no bolso do cobre-pernas e passe a aba superior sobre a barra de proteção frontal (fig. 43).

44. Fixe o cobre-pernas ao carrinho de passeio, conforme indicado nas figuras 44A e 44B.

### BOLSA

Em algumas versões, existe uma cómoda bolsa porta-objectos que é possível transportar a tiracolo.

45. Fixe a bolsa ao carrinho com a alça, conforme indicado na figura 45.

**ATENÇÃO:** Não carregue a bolsa com pesos superiores a 2 kg.

**ATENÇÃO:** Ultrapassar este limite pode comprometer a estabilidade do carrinho de passeio e fazer com que este se vire.

Nota importante: as imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão do carrinho de passeio; alguns componentes e algumas funcionalidades aqui descritas podem variar consoante a versão que adquiriu.

**BELANGRIJKE MEDEDELINGEN**

BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

**WAARSCHUWINGEN**

- LET OP: laat je kind nooit zonder toezicht achter.
- LET OP: voor het gebruik dient u zich ervan te verzekeren dat alle veiligheidsmechanismen correct zijn aangebracht.
- LET OP: om letsel te voorkomen, verzeker je je er bij het openen en sluiten van het product van dat het kind zich op een veilige afstand bevindt
- LET OP: sta niet toe dat uw kind met dit product speelt
- LET OP: gebruik altijd de veiligheidssystemen.
- LET OP: De wandelwagen mag niet worden gebruikt, terwijl u rent of (rol)schaatst.
- LET OP: controleer voor het gebruik of de bevestigingsmechanismen van de kinderwagen, het zitje van de wandelwagen of het autostoeltje goed zijn vastgemaakt
- De wandelwagen mag worden gebruikt voor kinderen van 0 tot 36 maanden, tot een gewicht van maximaal 15 kg.
- Voor kinderen vanaf de geboorte tot de leeftijd van ongeveer 6 maanden moet de rugleuning op de volledig neergelaten stand worden gebruikt.
- LET OP: alleen CHICCO autostoeltjes of draagmanden uitgerust met speciale KLIK KLAK systemen kunnen op de wandelwagen worden bevestigd.
- Het product moet altijd op de rem staan als je het kind erin zet of eruit haalt
- Laad niet meer dan 5 kg gewicht in de mand.
- Elk gewicht dat aan de handgrepen en/of de rugleuning en/of de zijkanen van de wandelwagen is bevestigd, kan de stabiliteit van de wandelwagen in het gedrang brengen.
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijk.

- Breng geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen op de wandelwagen aan, die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Als het autostoeltje op de structuur van de wandelwagen geïnstalleerd is, vervangt het de draagmand of het bedje niet. Als het kind moet slapen, moet het in een draagmand, wieg of bedje worden gelegd.
- LET OP: controleer voor de montage dat het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dit geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- LET OP: het gebruik van tussenbeenstukken en veiligheidsgordels is nodig om de veiligheid van het kind te garanderen. Gebruik de veiligheidsgordels bovendien altijd samen met het tussenbeenstuk.
- LET OP: Verzeker u er bij het afstellen van de wandelwagen van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
- LET OP: laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al zijn de remmen geactiveerd.
- LET OP: Gebruik de wandelwagen niet op trappen of roltrappen: u zou de controle erover onverwachts kunnen verliezen.
- LET OP: als de wandelwagen niet wordt gebruikt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- LET OP: dit product mag uitsluitend door een volwassene worden gebruikt.
- Het product mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd.
- Verzeker u ervan dat de gebruikers van de wandelwagen goed weten hoe hij werkt.
- Gebruik de rem iedere keer dat u stopt.
- Om gevaar voor wurging te voorkomen, dient u het kind geen voorwerpen met touwen te geven of binnen het bereik van het kind te laten liggen.
- Kijk goed uit als u een trede of de stoep op- of afgaat.
- Als u de wandelwagen gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is voordat u het kind erin zet. Door lang in de zon te staan, kunnen de materialen en stiften van kleur veranderen.



- Gebruik het artikel niet als onderdelen stuk of gescheurd zijn of ontbreken.
- Voorkom dat de wandelwagen in aanraking komt met zout water, om roest te voorkomen.
- Gebruik de wandelwagen niet op het strand.

**ATENÇÃO:** As imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão do carrinho de passeio; alguns componentes e respectivas funções, aqui descritas, podem variar consoante a versão que adquiriu.

## REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Dit artikel heeft periodiek onderhoud nodig.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

## REINIGEN

De stof kan van de wandelwagen verwijderd worden (raadpleeg het hoofdstuk "DE BEKLEDING VERWIJDEREN").

Zie de wasetiketten om de stoffen gedeeltes te reinigen.

Vervolgens worden de wassymbolen met hun betekenis weergegeven:



Met koud water op de hand wassen



Niet bleken



Niet mechanisch drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek.

Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

## ONDERHOUD

Smeer de bewegende delen indien nodig met droge siliconenolie. Controleer periodiek de slijtagestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Verzeker u ervan dat de kunststof delen die over de metalen buizen lopen vrij zijn van stof, vuil en zand om wrijving te voorkomen, wat de goede werking van de wandelwagen in het gedrag kan brengen.

Berg de wandelwagen op een droge plaats op.

## ALGEMENE INSTRUCTIES MONTAGE VAN DE WIELEN

Bij sommige uitvoeringen kan het zijn dat de wielen niet gemonteerd zijn. Indien dit het geval is, monteer je ze zoals hierna wordt beschreven.

1. Breng de achterwielblokken aan zoals op figuur 1 wordt getoond, tot ze vergrendeld zijn.

2. Breng vervolgens het voorwielblok op de wandelwagen aan, tot het vergrendeld is (fig. 2). Herhaal deze handeling bij de andere wielvergrendeling. LET OP: verzeker je er voor het gebruik van dat de wielblokken goed zijn vastgezet door er hard aan te trekken.

## OPENEN

LET OP: let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzeker u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.

3. Trek tegelijkertijd aan de trekkers op de handgrepen van de wandelwagen. De wandelwagen begint zich te openen (fig. 3).

4. Til de wandelwagen op, zodat hij gemakkelijker opengaat (fig. 4).

5. Druk de achterste kruiskoppeling met de punt van de voet omlaag om het openen te voltooien en vergrendel de wandelwagen op de geopende stand (fig. 5).

LET OP: verzeker u ervan dat de wandelwagen op de open stand is geblokkeerd, door te controleren of de achterste kruiskoppeling inderdaad is vergrendeld.

## DE RUGLEUNING MONTEREN ONDERDELEN

A) Buis rugleuning

B) Koppeling buis rugleuning

C) Deblokkeerknop voorkant

D) Achterste scharnier

E) Deblokkeerknop achterkant

6. Om de rugleuning te monteren, steek je de twee buizen van de rugleuning (A) in de bijbehorende koppelingen, zoals op fig. 6 wordt getoond. 7. Als de twee buizen van de rugleuning eenmaal in de koppelingen zijn aangebracht, draai je het achterste scharnier (D) zodanig dat de ribbel F met plaats G samenvalt (fig. 7A). Steek de pin, die zich op het frame bevindt, in de opening van het achterste scharnier tot je een klik hoort die aangeeft dat hij vastzit (fig. 7B).

LET OP: voordat je het product in de wandelwagenconfiguratie gebruikt, controleer je altijd of de rugleuning goed is gemonteerd.

## DE RUGLEUNING BEKLEDEN

8. Doe de hoes vanaf de bovenkant op de rugleuning van de wandelwagen (fig. 8).

9. Laat de buikgordels door de hiervoor bestemde openingen in de zijkanen van de stof van de rugleuning lopen (fig. 9).

10. Haal het tussenbeenstuk door de hiervoor bestemde opening in de stof van de rugleuning (fig. 10).

11. Doe de verstelbare voetensteun in de hiervoor bestemde stoffen zak onder de stof van de zitting (fig. 11).

12. Bevestig de stof aan de zitting door de twee drukknoppen aan de onderkant van de zitting vast te maken (fig. 12).

13. Bevestig de panelen van de armleuningen door de 2 drukknoppen dicht te maken (fig. 13).

14. Zet de strook aan de zijkant van de stof van de rugleuning met de velcro aan het paneel van de armleuning vast, zoals op fig. 14 wordt getoond.

## BOODSCHAPPENMAND

De wandelwagen is uitgerust met een ruime boodschappenmand.

15. Om de boodschappenmand op de wandelwagen te monteren, zoals op fig. 15 wordt getoond, maak je allereerst de 2 plastic haken (H) aan de pinnen vast, die zich op de voorkant van het frame bevinden. Doe de 2 banden die zich op de boodschappenmand bevinden in de bijbehorende plastic openingen onder de zitting en zet ze met de drukknoppen vast (I). Maak de resterende 4 banden ten slotte met de drukknoppen aan de achterste buizen van de wandelwagen (K) vast.

LET OP: laad niet meer dan 5 kg in de mand. De inhoud moet uit de mand worden gehaald, voordat je de wandelwagen sluit.

## KAP

De wandelwagen is uitgerust met twee koppelingen die zich op de zijkanen bevinden en waarmee de kap kan worden bevestigd.

16. Om de kap aan het frame te bevestigen, steek je het scharnier van de kap in de hiervoor bestemde koppeling op het frame van de wandelwagen (fig. 16).

17. Om de kap te openen, duw je het boogje aan de voorkant vooruit (fig. 17).

18. Om de kap te verwijderen, hoef je het scharnier maar naar boven te trekken (fig. 18).

LET OP: de kap dient aan beide kanten van de wandelwagen te worden vastgezet. Controleer of hij goed is vastgemaakt.

## WEGNEEMBARE STOOTBEUGEL

19. Om de stootbeugel te verwijderen, drukt u op de twee knoppen onder de armleuningen (fig. 19) en trekt u de beugel naar u toe.

Open één kant van de stootbeugel, om het kind gemakkelijker in de wandelwagen te kunnen zetten.

LET OP: Zet het kind altijd met de veiligheidsgordels vast. De stootbeugel is GEEN veiligheidssysteem voor het kind.

LET OP: gebruik de stootbeugel nooit om de wandelwagen met het kind erin op te tillen.

## GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS

De wandelwagen is uitgerust met een veiligheidssysteem met vijf verankeringspunten bestaande uit twee schouderbanden, een buikgordel en een tussenbeenstuk met gesp.

LET OP: om ze te gebruiken voor kinderen vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden moeten de schouderbanden eerst door de twee afstelknoopsgaten worden gehaald (fig. 20A).

20. Controleer dat de schouderbanden zich op de ideale hoogte voor uw kind bevinden: zoniet, stelt u de hoogte ervan anders af (fig. 20 B).

21. Na het kind in de wandelwagen te hebben gezet, steekt u de 2 vorken in de gesp en stelt u indien nodig de breedte van de buikgordel met behulp van de gespen af (fig. 21).

22. Om de buikgordel los te maken, drukt u de twee zijvorken tegelijk in (fig. 22).

LET OP: om de veiligheid van uw kind te garanderen, dienen de veiligheidsgordels altijd te worden gebruikt.

LET OP: om de veiligheid van het kind te garanderen, dienen tussenbeestukken en veiligheidsgordels tegelijkertijd te worden gebruikt.  
LET OP: na de veiligheidsgordels te hebben verwijderd (bijv. om ze te wassen), verzekert u zich ervan dat ze met behulp van de verankeringspunten weer goed worden aangebracht. De gordels moeten opnieuw afgesteld worden. Om te controleren of de gordels goed zijn bevestigd (aan het oppervlak aan de achterkant van het zitje), trekt u hard aan het uiteinde van de gordels als het kind in het stoeltje zit en is vastgezet.

### DE RUGLEUNING AFSTELLEN

23. Door op de knop op de rugleuning van de wandelwagen te drukken, kan de schuine stand ervan worden geregeld. Door de knop op de rugleuning los te laten, wordt de rugleuning op de dichtstbijzijnde stand vastgezet. Om de rugleuning omhoog te zetten, hoeft u hem maar omhoog te duwen (fig. 23).

LET OP: met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen moeilijker zijn.

### DE VOETENSTEUN AFSTELLEN

24. Duw op de twee uiteinden van de voetensteun om hem op de gewenste stand af te stellen (fig. 24).

### VERSTELBARE ERGONOMISCHE HANDGREEP DOUBLE TWIST

25. Door op de knop op de handgreep te drukken, kan de handgreep op de gewenste stand worden gedraaid en wordt hij aan de lengte en de voor de gebruiker gemakkelijkste stand aangepast (fig. 25). De handgreep kan op 8 verschillende standen worden gezet.

26. LET OP: tijdens het gebruik mag de handgreep niet op de neergelaten stand worden gebruikt (fig. 26A). Tijdens het gebruik moeten de handgrepen op een hoge stand worden gebruikt, zoals in figuur 26B wordt getoond.

### ACHTERSTE REMMEN

De achterwielen zijn uitgerust met samenwerkende remmen, waardoor met één enkel pedaal tegelijkertijd op beide achterwielen wordt geremd.  
27. Om de wandelwagen te remmen, duwt u één van de twee hendels in het midden van de achterste wielgroepen naar beneden, zoals wordt getoond in afbeelding 27.

28. Om het remsysteem te deblokken, duwt u één van de twee hendels in het midden van de achterste wielgroepen naar boven, zoals wordt getoond in afbeelding 28.

LET OP: Gebruik altijd de rem als u stopt.

LET OP: Laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al staat hij op de rem.

LET OP: na de remhendel te hebben aangetrokken, verzekert u zich ervan dat de remmen goed op beide achterwielgroepen geplaatst zijn.

### ZWENKWIELEN

De voorwielen van de wandelwagen zijn zwenkende/vaste wielen.

29. Om de wielen vrij te laten draaien, haalt u de hendel tussen de twee wielen omlaag. Gebruik de vrije wielen op een effen oppervlak. Om de wielen te vergrendelen, zet u de hendel weer op de hoge stand (fig. 29).  
LET OP: de zwenkwielen garanderen een betere bestuurbaarheid van de wandelwagen. Op hobbelige terreinen is het echter raadzaam de wielen vergrendeld te gebruiken om een vloeiendere voortgang te garanderen (grind, zandweg, etc.).

LET OP: Alle wielen moeten altijd tegelijkertijd worden vergrendeld of ontgrendeld.

### DE WANDELWAGEN INKLAPPEN

LET OP: let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzekert u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.

30. Vouw de kap dicht door hem naar je toe te trekken, zoals in figuur 30 wordt getoond.

31. Trek beide trekkers op de handgrepen omhoog. Terwijl je ze omhoog getrokken houdt, maak je de achterste kruiskoppeling los door hem met de punt van de voet omhoog te duwen (fig. 31).

32. Pak de sluitingshandgreep en trek hem omhoog tot de wandelwagen helemaal gesloten en vergrendeld is (fig. 32).

33. Om de inklapte wandelwagen nog kleiner te maken, kunnen de handgrepen omlaag worden gedraaid (fig. 33).

De ingeklapte en vergrendelde wandelwagen blijft nu rechtop staan.

### DE RUGLEUNING DEMONTEREN

Door de rugleuning te verwijderen kunnen de draagmand en het auto-stoeltje gemakkelijk worden bevestigd.

34. Om de rugleuning te verwijderen, maak je de stoffen panelen van de armleningen met de drukkknoppen los (fig. 34).

35. Maak de drukkknoppen die zich onder de zitting bevinden aan allebei

de kanten open, zoals op fig. 35 wordt getoond.

36. Til de voetensteun op en neem de hoes weg (fig. 36A). Let er hierbij op dat je de veiligheidsgordel van het tussenbeestuk er doorheen haalt (fig. 36B).

37. Druk op de deblokkeerknop aan de achterkant en neem hem van de pin (fig. 37). Herhaal de handeling ook aan de andere kant.

38. Druk op de deblokkeerknop aan de voorkant en verwijder de buis van de rugleuning uit de bijbehorende koppeling (fig. 38). Herhaal de handeling ook aan de andere kant.

39. Nu kunnen de rugleuning en de bijbehorende stof opgetild worden.

### GEbruik VAN AUTOSTOELTJE EN DRAAGMAND

Bij de CHICCO wandelwagens die een KLIK KLAK systeem op de armleningen hebben, kunnen een draagmand en/of stoeltje op het frame van de wandelwagen worden bevestigd zonder extra bevestigingsystemen te gebruiken. Om de draagmand of het stoeltje vast of los te maken, raadpleegt u de hiervoor bestemde instructies.

LET OP: Alleen CHICCO autostoeltjes of draagmanden uitgerust met speciale KLIK KLAK systemen kunnen op de wandelwagen worden bevestigd. Alvorens de wandelwagen in combinatie met draagmand of autostoeltje te gebruiken, dient altijd te worden gecontroleerd dat het bevestigingssysteem goed vergrendeld is. GEBRUIK UITSLUITEND ACCESSOIRES DIE ZIJN UITGERUST MET HET SPECIALE KLIK KLAK MECHANISME.

40. LET OP: een verkeerde bevestigingsprocedure van het accessoire aan het frame kan een slechte werking van het bevestigingssysteem met zich meebrengen, waardoor het vastzetten onmogelijk wordt. In dit geval kunnen de haken handmatig worden gedeblokkeerd door de hendels onder de armleningen met een schroevendraaier los te maken (fig. 40). Raadpleeg altijd de speciale instructies om een draagmand of autostoeltje te gebruiken.

### ACCESSOIRES:

LET OP: Het kan zijn dat de vervolgens beschreven accessoires bij enkele uitvoeringen van het product niet aanwezig zijn. Lees de instructies betreffende de accessoires die aanwezig zijn bij de door u gekochte uitvoering aandachtig door.

### REGENHOES

De wandelwagen kan worden uitgerust met regenhoes.

41. Bevestig de regenhoes zoals in figuur 41 wordt getoond. Laat de regenhoes na het gebruik aan de lucht drogen (als ze nat is), voordat u ze opvouwt en opbergt.

LET OP: let bijzonder goed op tijdens het gebruik van de regenhoes.

LET OP: De regenhoes mag niet zonder kap of zonnekap op de wandelwagen worden gebruikt, omdat het kind hierdoor kan stikken. Als de regenhoes op de wandelwagen is aangebracht, mag u hem, om gevaar voor oververhitting te voorkomen, nooit met het kind erin in de zon zetten.

### VOETENZAK

De wandelwagen kan bij sommige uitvoeringen zijn uitgerust met een voetenzak.

42. De voetenzak komt voort uit de bedekking van de draagmand (fig. 42).

43. Om de voetenzak te monteren, doe je de voetensteun in de zak van de voetenzak en laat je de bovenste strook over de beugel lopen (fig. 43).

44. Bevestig de voetenzak aan de wandelwagen, zoals in figuur 44A en 44B wordt getoond.

### TAS

Sommige modellen hebben een handige tas, die je aan de riem kunt dragen.  
45. Bevestig de tas met de riem aan de wandelwagen, zoals in figuur 45 wordt getoond.

LET OP: Laad niet meer dan 2 kg gewicht in de tas.

LET OP: als het bovenbeschreven gewicht wordt overschreden, kan dit de stabiliteit van de wandelwagen in het gedrang brengen en kan hij kantelen.

Belangrijke opmerking: de afbeeldingen en instructies in dit boekje hebben betrekking op een bepaalde uitvoering van de wandelwagen. Sommige onderdelen en functies die hier worden beschreven, kunnen afhankelijk van de door jou gekochte uitvoering anders zijn.

## S SPRINT

### VIKTIGT MEDDELANDE

VIKTIGT – BEHÅLL DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BEHOV

VARNING! INNAN ANVÄNDNING SKA EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA DE DELAR SOM UTGÖR DEL AV PRODUKTENS FÖRPACKNING AVLÄGSNAS OCH SLÄNGAS BORT OCH HÅLLAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

### OBSERVERA

- VARNING: Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn.
- VARNING: Kontrollera, innan användning, att alla säkerhetsdetaljer är korrekt ikopplade.
- VARNING: För att undvika skador ska man försäkra sig om att barnet befinner sig på ett ordentligt avstånd innan man öppnar eller stänger vagnen.
- VARNING: Låt inte barnet leka med denna produkt.
- VARNING: Använd alltid fastspänningssystemen.
- VARNING: Sittvagnen får inte användas medan Du springer eller åker rullskridskor.
- VARNING: kontrollera, innan användning, att fastspänningsmekanismen på Carry Cot/ Barnvagnen, på sitsen eller på bilbarnstolen är ordentligt fastsatt.
- Användningen av sittvagnen är tillåten för barn mellan 0 månader och 36 månader, upp till en maximal kroppsvikt på ca 15 kg.
- För barn från och med födseln och upp till cirka 6 månader ska ryggdelen användas i fullständigt nedfällt läge.
- VARNING: Endast stolar eller liftar från CHICCO som har CLIK CLAK kan fästas på sittvagnen.
- Bromsen ska alltid ha aktiverats när man sätter i eller tar ur barnet.
- Belasta inte varukorgen med vikter som överstiger 5 kg.
- Alla vikter som satts på handtagen och/eller ryggstödet och/eller på barnvagnens sidor kan göra vagnen instabil.
- Transportera inte mer än ett barn åt gången.
- Använd endast tillbehör, reservdelar eller komponenter på sittvagnen som tillhandahållits eller godkänts av tillverkaren.

- Med bilbarnstolen installerad på vagnen ska denna inte användas i stället för en vagg eller en säng. Om barnet behöver sova ska det läggas i en insats, vagg eller säng.
- VARNING: Kontrollera, innan montering, att produkten och alla dess beståndsdelar inte uppvisar några skador som beror på transporten. I detta fall får produkten inte användas och den ska hållas utom räckhåll för barn.
- VARNING: Användning av mittrem mellan ben och säkerhetssele är nödvändig för att garantera barnets säkerhet. Använd alltid säkerhetsselen tillsammans med mittrem mellan ben.
- VARNING: Kontrollera alltid vid öppning och vid hopfällning av sittvagnen att barnet är på lämpligt avstånd och försäkra Dig om att sittvagnens rörliga delar inte kommer i beröring med barnets kropp.
- VARNING: Lämna aldrig sittvagnen på ett sluttande plan med barnet i, även om bromsarna är ikopplade.
- VARNING: Använd inte sittvagnen i trappor eller rulltrappor: Du skulle plötsligt kunna förlora kontrollen över den.
- VARNING: När sittvagnen inte används ska den hållas utom räckhåll för barn.
- VARNING: Enbart vuxna personer bör använda vagnen.
- Produkten får endast monteras av en vuxen person.
- Försäkra Dig om att alla som kör sittvagnen exakt vet hur den fungerar.
- Använd bromsanordningen varje gång som Du gör ett uppehåll.
- För att undvika risk för strypning ska Du inte ge föremål som är försedda med snören till barnet eller lägga dem nära barnet.
- Var även försiktig när Du går upp eller ner från ett trappsteg eller en trottoar.
- Om sittvagnen lämnas i solen under en längre tid, ska Du vänta tills den har svalnat innan barnet placeras i vagnen. Långvarig exponering av sittvagnen i solen kan göra att material och tyger bleks.
- Använd inte sittvagnen om någon del har gått sönder, är trasig eller fattas.
- Undvik att sittvagnen kommer i beröring med saltvatten, eftersom detta skulle kunna orsaka rostbildning.
- Använd inte sittvagnen på badstränder.

OBSERVERA: Bilderna och instruktionerna som finns i denna bruksanvisning avser en version av sittvagnen. Vissa delar och funktioner som har beskrivits här kan variera beroende på den version som Du har köpt.

## RÅD FÖR RENGÖRINGEN OCH SKÖTSELN

Produkten kräver regelbundet underhåll. Rengöring och underhåll får endast utföras av en vuxen person.

## RENGÖRING

Sittvagnens klädsel är avtagbar (se kapitlet "Hur klädseln tas av"). För rengöringen av delarna i tyg hänvisas till etiketterna med tvättråd. Härunder beskrivs tvättsymbolerna och deras betydelser:



Tvättas för hand i kallt vatten



Använd ej blekmedel



Torka inte mekaniskt



Får ej strykas



Får ej kemtvättas

Rengör regelbundet delarna i plast med en duk som fuktats i vatten. Torka delarna i metall, efter att de eventuellt kommit i kontakt med vatten, för att undvika rostbildning.

## SKÖTSEL

Smörj, vid behov, de rörliga delarna med torr silikonolja. Kontrollera regelbundet hjulens skick och håll dem rena från damm och sand. Kontrollera att alla delar i plast som löper på metallrören är rena från damm, smuts och sand, för att undvika friktion som kan äventyra sittvagnens korrekta funktion. Förvara sittvagnen på en torr plats.

## ALMÄNNA INSTRUKTIONER

### SÅ HÄR MONTERAS HJULEN

I vissa modellkonfigurationer kanske hjulen inte är monterade. Om de inte är det, ska de monteras på följande sätt.

1. Sätt i de bakre hjulenheter, som på fig. 1, ända tills du hör att de är fastlåsta.
2. Sätt sedan i den främre hjulenheten på sittvagnen, ända tills du hör att den är fastlåst (fig. 2). Gör likadant för den andra hjulenheten.
- OBS: Säkerställ innan vagnen används att hjulen sitter fast ordentligt, genom att dra kraftigt.

### SÅ HÄR ÖPPNAS SITTVAGNEN

VARNING: Vid öppning av sittvagnen ska Du försäkra Dig om att barnet och eventuella andra barn befinner sig på lämpligt avstånd. Försäkra Dig om att sittvagnens rörliga delar inte kommer i beröring med barnets kropp under dessa moment.

3. Dra samtidigt i skjutgreppen som sitter på sittvagnens handtag. Sittvagnen börjar att öppna sig (figur 3).
4. Lyft sittvagnen uppåt för att underlätta öppningen (figur 4).
5. Tryck chassispärren nedåt med hjälp av fotspetsen för att fullborda öppningen och låsa sittvagnen i öppet läge (figur 5).

VARNING: Försäkra Dig om att sittvagnen är låst i öppet läge genom att kontrollera att den bakre chassispärren verkligen är låst.

### SÅ HÄR MONTERAS RYGGSTÖDET KOMPONENTER

- A). Ryggstödsrör
- B). Fäste till ryggstödet rör
- C). Främre upplåsningsknapp
- D). Bakre kulle
- E). Bakre upplåsningsknapp

6. Montera ryggstödet genom att samtidigt sätta i de två rören (A) i motsvarande fästen (B), som fig. 6 visar.

7. Då ryggstödsrören satts i fästena, vrid den bakre kullen (D) så att förstärkningen F riktas in med sätet G (fig. 7A), och sätt i skruven på ramen i den bakre kullens hål, så att ett klickljud hörs när det är fastlåst (fig. 7B). OBS: Kontrollera alltid att ryggstödet monterats rätt innan produkten används som sittvagn.

## RYGGSTÖDSBEKLÄDNAD

8. Klä sittvagnens ryggstöd med tygfodret uppifrån (fig. 8).
9. För intermbältet genom avsedda hål på sidorna av ryggstödet beklädnad (fig. 9).
10. För grenbandet genom avsett hål på ryggstödet beklädnad (fig. 10).
11. Sätt i det reglerbara benstödet i avsedd tygficka under sitsens klädsel (fig. 11).
12. Fäst tyget vid sitsen genom att haka fast de två tryckknapparna under sitsen (fig. 12).
13. Fäst armstödens dynor genom att haka fast de två tryckknapparna (fig. 13).
14. Fäst sidofliken på ryggstödet klädsel med kardborrband vid armstödet dyna, som i fig. 14.

## FÖRVARINGSKORG

Sittvagnen har en praktisk varukorg för förvaring av föremål.

15. Montera sittvagnens förvaringskorg som fig. 14 visar, fäst först av allt de två plathakarna (H) vid bultarna på vagnens framdel. Sätt sedan i de två banden på korgen i respektive plastade öppningar under sitsen och fäst med tryckknapparna (I). Fäst till slut de återstående 4 banden med tryckknappar vid vagnens bakre rör (K).

OBS: Lasta inte korgen med mer än 5 kg vikt. Töm korgen innan vagnen fälls ihop.

## SUFFLETT

Sittvagnen har två fästen på sidorna där suffletten kan sättas fast.

16. Fäst suffletten vid vagnens struktur genom att sätta i kullen på suffletten i avsett fäste på vagnens struktur (fig. 16).
  17. Öppna suffletten genom att skjuta den främre bågen framåt (fig. 17).
  18. Dra ur suffletten genom att helt enkelt dra dess kulle uppåt (fig. 18).
- OBS: fäst suffletten på båda sidor av vagnen. Kontrollera att den sitter fast ordentligt.

## UTDRAGBAR HANDTAGSBÅGE

19. För att dra ut handtagsbågen trycker du på de två knapparna som sitter under armstöden (figur 19) och drar handtagsbågen mot Dig. Öppna endast en sida av handtagsbågen för att underlätta placeringen av barnet i sittvagnen.

VARNING: Spänn alltid fast barnet med säkerhetssele. Handtagsbågen är INTE en fasthållningsanordning för barnet.

VARNING: använd inte handtagsbågen för att lyfta sittvagnen när barnet sitter i.

## SÅ HÄR ANVÄNDS SÄKERHETSELEN

Sittvagnen är försedd med ett fasthållningssystem med fem punkter som består av två axelband, ett höftbälte och en mittrem mellan benen med bälteslås.

VARNING: För användning med barn från födseln upp till cirka 6 månader är det nödvändigt att använda axelbanden genom att först låta dem passera genom de två regleringsslitsarna (figur 20A).

20. Kontrollera att axelbanden är på en lämplig höjd för barnet: om så inte är fallet ska axelbandens regleras på höjden (figur 20 B).

21. Efter att ha satt barnet på plats i sittvagnen ska de 2 gafflarna föras in i bälteslåset och bredden på höftbältet regleras, om det är nödvändigt, med hjälp av bälteslåsen (figur 21).

22. För att lossa höftbältet trycker Du samtidigt på de två gafflarna på sidorna (figur 22).

VARNING: För att garantera barnets säkerhet är det nödvändigt att alltid använda säkerhetssele.

VARNING: För att garantera barnets säkerhet är det nödvändigt att samtidigt använda mittremmen mellan benen och säkerhetssele.

VARNING: efter att säkerhetsbältena har tagits bort (t.ex. för rengöring) ska man försäkra sig om att de monteras på igen på rätt sätt och med hjälp av förankringspunkterna. Bältena ska regleras på nytt. För att försäkra sig om att bältena är ordentligt fastsatta (på sitsens bakre yta) ska man, när barnet har satts på plats, dra kraftigt i slutänden på bältena.

## SÅ HÄR REGLERAS RYGGEN

23. Tryck på knappen som sitter på sittvagnens rygg för att reglera fällningen. När knappen släpps låser sig ryggen i det närmaste läget. För att höja ryggen är det tillräckligt att skjuta den uppåt (figur 23).

VARNING: Barnets kroppsvikt kan göra att regleringarna blir svårare att utföra.

## INSTÄLLNING AV BENSTÖD

24. Tryck på de två flikarna på benstödet för att reglera det i önskat läge (fig. 24).



## REGLERBART ERGONOMISKT HANDGREPP MED DOUBLE-TWIST

25. Om du trycker på knappen på armstödet kan du vrida handgreppet i önskat läge, anpassa till höjden och ett bekvämare läge för användaren (bild 25). Handgreppet kan ställas in i 8 olika lägen.

26. OBS: Under användning ska handgreppet inte vara inställt i sänkt läge (fig. 26A). Handgreppen ska då vagnen används sitta högt, som fig. 26B visar.

## BAKRE BROMSAR

De bakre bromsarna är försedda med centraliserade bromsar som tillåter att verka samtidigt på båda bakre hjulparen genom att använda en enda pedal. 27. För att bromsa sittvagnen skjuter Du en av de två spakarna som sitter i mitten av den bakre hjulenheten nedåt, på så sätt som visas i figur 27. 28. För att frikoppla bromssystemet skjuter Du en av de två spakarna som sitter i mitten av den bakre hjulenheten uppåt, på det sätt som visas i figur 28.

WARNING: Använd alltid bromsen när Du gör ett uppehåll.

WARNING: Lämna inte sittvagnen på ett sluttande plan med barnet i, även om bromsarna är inkopplade.

WARNING: Efter att ha aktiverat bromsens spak ska Du kontrollera att bromsarna är korrekt inkopplade på båda de bakre hjulblocken.

## SVÄNGBARA HJUL

De främre hjulen på sittvagnen är svängbara/fasta.

29. För att göra hjulen fria att svänga sänker Du spaken som sitter mellan de två hjulen. Använd de fria hjulen på jämnt körunderlag. För att låsa hjulen återförs spaken i högt läge (se figur 29).

OBSERVERA: De svängbara hjulen garanterar en mer smidig manövrering av sittvagnen. På ojämnt körunderlag rekommenderas låsta hjul, för att garantera att vagnen går på ett lättare sätt (grus, ej asfalterade vägar, osv.)

WARNING: Hjulen måste alltid samtidigt vara låsta eller frikopplade.

## SÅ HÄR FÄLLS VAGNEN IHOP

OBS: Gör så här, och se till att det inte finns några barn i närheten. Försäkra dig om att sittvagnens rörliga delar inte kan vidröra eller göra illa barnet.

30. Dra in suffletten genom att dra den mot dig, som fig. 30 visar. 31. Dra de båda låsen på handtagen uppåt; håll dem utdragna, lossa det bakre korset och skjut försiktigt uppåt med foten (fig. 31).

32. Håll i handtaget för infällning och dra uppåt tills vagnen är helt stängd och låst (fig. 32).

33. Om du vill ha vagnens dimension mindre när den är stängd, kan du skjuta ner handtagen (fig. 33).

Vagnen kan stå upp när den är hopfällad och låst.

## SÅ HÄR DEMONTERAS RYGGSTÖDET

Om ryggstödet tas bort, kan det bli bekvämare att sätta fast liften och bilstolen.

34. Ta av ryggstödet genom att lossa armstödens tygdynor med tryckknapparna (fig. 34).

35. Lossa tryckknapparna som sitter på båda sidor under sitsen, som fig. 35 visar.

36. Lyft benstöden och dra ur fodret (fig. 36A) och var försiktig då grenbanden passeras (fig. 36B).

37. Tryck på den bakre knappen för upplåsning och ta ur den ur bulten (fig. 37). Upprepa steget på andra sidan.

38. Tryck på den främre knappen för upplåsning och ta ur ryggstödet rör från motsvarande fäste (fig. 38). Upprepa steget på andra sidan.

39. Nu kan ryggstödet och klädslen lyftas.

## ANVÄNDNING AV BARNSTOL OCH LIGGKORG

De CHICCO - sittvagnar som är försedda med CLIK CLAK-systemet på armstöden tillåter fästsättning av liggkorg och/eller barnstol på sittvagnens chassi, utan att några extra anordningar behöver användas.

Beträffande fastkopplingen och lossningen av liggkorgen eller av barnstolen hänvisas till de särskilda instruktionerna.

WARNING: endast CHICCO barnstolar eller liggkorgar som är försedda med de särskilda

CLIK CLAK-systemen kan kopplas fast på sittvagnen. Innan Du använder sittvagnen i kombination med liggkorg eller barnstol, skall Du alltid kontrollera att fastkopplingssystemet är korrekt låst. ANVÄND UTESLUTANDE TILLBEHÖR SOM ÄR FÖRSEDDE MED DET SÄRSKILDA CLIK-CLAK-SYSTEMET.

40. WARNING: en felaktig fastkopplingsmetod av tillbehöret på chassiet kan medföra att kopplingssystemet fungerar dåligt och att bortkopplingen blir omöjlig. I detta fall är det möjligt att för hand frikoppla kopplingarna genom att verka, med hjälp av en skruvmejsel, på spakarna som sitter

under armstöden (figur 40).

Beträffande användning av liggkorg eller barnstol för transport i bil, hänvisas till de särskilda instruktionerna.

## TILLBEHÖR:

WARNING: Det är möjligt att några de tillbehör som här beskrivs inte finns på Din sittvagn. Läs noga instruktionerna som avser de tillbehör som Du har i den version som Du köpt.

## REGNSKYDD

Sittvagnen kan vara försedd med ett regnskydd.

41. Fäst regnskyddet på det sätt som visas i figur 41. Låt regnskyddet lufttorka, efter användningen, (om det blivit vått) innan det viks ihop och läggs på plats.

WARNING: var särskilt uppmärksam under användningen av regnskyddet.

WARNING: Regnskyddet kan inte användas på sittvagnen om den är utan sufflett eller sopsufflett, på grund av risk för att barnet kvävs. Om regnskyddet är monterat på sittvagnen får den inte lämnas i solen med barnet i, för att undvika risk för överhettning.

## FOTSÄCK

Sittvagnen kan i vissa modellkonfigurationer ha en fotsäck.

42. Fotsäcken är del av liftskyddet (fig. 42).

43. Montera fotsäcken, sätt i benstödet i fickan på fotsäcken och för den övre fliken över handtaget (fig. 43).

44. Fäst fotsäcken på sittvagnen som fig. 44A och 44B visar.

## VÄSKA

På en del modeller finns en praktisk väska som kan bäras med axelremmen.

45. Fäst väskan på vagnen med axelremmen, se figur 45.

WARNING: Lasta inte korgen med mer än 2 kg vikt.

WARNING: Om väskan fylls med större vikt än vad som anges, kan vagnen bli ostadig och välta

Viktig anmärkning: bilderna och instruktionerna i den här manualen hänför sig till en viss produktversion; vissa komponenter och funktioner som beskrivs här kan variera beroende på den version du köpt.





## DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

## UPOZORNĚNÍ

- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
- UPOZORNĚNÍ: Před použitím si ověřte, zda jsou všechny pojistky dobře zajištěny.
- UPOZORNĚNÍ: Abyste zabránili zranění dítěte při skládání nebo rozkládání výrobku se ubezpečte, zda je dítě v bezpečné vzdálenosti!
- UPOZORNĚNÍ: Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo!
- UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte zádržná zařízení!
- UPOZORNĚNÍ: Kočárek není uzpůsoben k tomu, abyste s ním mohli běhat nebo bruslit.
- UPOZORNĚNÍ: Před použitím vždy zkontrolujte, zda je upínací systém pro připevnění korbíčky/hlubokého kočárku, sedačky nebo autosedačky správně zajištěn!
- Tento kočárek je určen pro děti od 0 měsíců do 3 let, s maximální vahou do 15 kg.
- Děti mladší 6 měsíců musí mít opěrku zad nastavenou pouze v úplně sklopené poloze.
- POZOR: pouze autosedačky nebo korbíčky značky CHICCO, vybavené příslušným upínacím systémem CLIK CLAK, mohou být upevněny na kočárek.
- Při usazování nebo vyjímání dítěte musí být brzdy vždy zajištěny!
- Neukládejte do košíku předměty s celkovou hmotností vyšší než 5 kg.
- Jakýkoli předmět, zavěšený na rukojeti a/ nebo na opěrce zad a/ nebo po stranách kočárku, může ohrozit stabilitu kočárku!
- Nevozte najednou více než jedno dítě.
- Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem.
- Autosedačka připevněná ke kočárku nena-

hrazuje kolébku nebo postýlku. Pokud si dítě potřebuje odpočinout, doporučujeme jej uložit do vhodné korbíčky, kolébky nebo postýlky.

- UPOZORNĚNÍ: Před montáží výrobku si ověřte, zda nebyla některá součást poškozena během přepravy. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- UPOZORNĚNÍ: Použití pětibodového bezpečnostního pásu je nezbytné pro zajištění bezpečnosti Vašeho dítěte. Vždy používejte bezpečnostní pás současně s pásem mezi nohama dítěte.
- UPOZORNĚNÍ: Při úpravě polohy kočárku si ověřte, zda se pohyblivé části kočárku nemohou při provádění tohoto úkonu dostat do kontaktu s tělem dítěte.
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm dítě usazeno, i když jsou kola zabrzděna.
- UPOZORNĚNÍ: S kočárkem nejezdíte po schodech ani po jezdicích schodech: mohli byste ztratit kontrolu nad kočárkem.
- UPOZORNĚNÍ: Pokud kočárek nepoužíváte, umístěte jej mimo dosah dětí.
- UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek musí být používán pouze dospělou osobou.
- Výrobek musí být sestaven dospělou osobou.
- Ověřte si, zda osoby, které používají kočárek, jsou dobře obeznámeny s tímto návodem.
- Pokaždé když zastavíte, použijte brzdu zadních kol.
- Abyste zabránili nebezpečí udušení se, nikdy dítěti nedávejte na hrani ani nenechávejte v jeho blízkosti předměty se stužkami nebo pásky.
- Věnujte zvýšenou pozornost, pokud najíždíte na schod nebo na chodník, případně z něj sjíždíte.
- Pokud necháte kočárek stát dlouho na slunci, počkejte dokud nevychladne, dříve než do něj znovu usadíte dítě. Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit vyblednutí barev a látek.
- Kočárek nepoužívejte, pokud nějaká jeho část chybí nebo je poškozena.
- Zabraňte kontaktu kočárku s mořskou vodou; způsobila by jeho zrezivění.
- Nepoužívejte kočárek na pláži.



**UPOZORNĚNÍ:** Obrázky a pokyny uvedené v tomto návodu k použití se vztahují na kompletní model kočárku; některé popsané součásti nebo funkce se mohou lišit podle modelu, který jste si zakoupili.

## DOPORUČENÁ ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu.

Kočárek může čistit pouze dospělá osoba. Totéž platí pro údržbu.

### ČISTĚNÍ

Kočárek má snímatelný potah (viz pokyny v bodu „Sejmutí potahu“). Při čištění látkového potahu se řiďte pokyny na štítku.

Dále jsou uvedeny jednotlivé symboly a jejich význam:



Perte v ruce ve studené vodě – při prvním máchání doporučujeme použít prostředek pro fixaci barev



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

Části z umělé hmoty pravidelně čistěte vlhkým hadříkem.

Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich rezivění.

### ÚDRŽBA

V případě potřeby promažte pohyblivé části silikonovým olejem. Kontrolujte stupeň opotřebení koleček a pravidelně z nich odstraňujte špínu, prach a písek. Kontrolujte části z umělé hmoty, které se pohybují po kostce kočárku, zda nejsou znečištěny prachem nebo pískem. Omezte tak tření, které by mohlo ohrozit správnou funkci kočárku. Kočárek uchovávejte na suchém místě.

## VŠEOBECNÉ POKYNY

### MONTÁŽ KOLEČEK

U některých konfigurací by kolečka nemusela být namontována. Pokud tomu tak není, připevňte je následujícím způsobem:

1. Zasuňte sadu zadních koleček tak, jak je znázorněno na obrázku 1, dokud se nezajistí.
2. Potom zasuňte sadu předních koleček do kočárku, dokud se nezajistí (obr. 2). Proveďte tento úkon i u druhé sady koleček.

**UPOZORNĚNÍ:** Před použitím se ujistěte, zda jsou kolečka správně připevněna: silně za ně zatáhněte!

### ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

**POZOR:** Při provádění tohoto úkonu dbejte, aby bylo vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se přitom pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte.

3. Přitáhněte současně obě pojistky umístěné na rukojetích; kočárek se začne otvírat (obr. 3).

4. Zvedněte kočárek nahoru, usnadněte tak jeho rozevření (obr. 4).

5. Stlačte špičkou nohy zadní křížovou výztuž. Dokončíte tak otevření kočárku a zajistíte jej (obr. 5).

**POZOR:** Zkontrolujte, zda se kočárek zajistil v otevřené poloze a zadní křížová výztuž zablokovala.

### MONTÁŽ OPĚRKY ZAD ČÁSTI

- A) Trubka opěrky zad
- B) Koncovka trubky opěrky zad
- C) Přední tlačítko na uvolnění
- D) Zadní kloub
- E) Zadní tlačítko na uvolnění

6. Pokud chcete připevnit opěrku zad, zasuňte současně obě trubky opěrky zad (A) do příslušných koncovek (B) tak, jak je znázorněno na obr. 6.

7. Když jsou obě trubky opěrky zad zasunuty do koncovek, otočte zadní kloub (D) tak, aby bylo žebrování F vyrovnané s krytem G (obr. 7A) a zasuňte čep nacházející se na kostě do otvoru zadního kloubu, dokud neuslyšíte cvaknutí pojistky (obr. 7B).

**UPOZORNĚNÍ:** Dříve než začnete výrobek v konfiguraci golfáčů používat, vždy zkontrolujte, zda je opěrka zad správně připevněna!

### PŘÍPEVNĚNÍ POTAHU OPĚRKY ZAD

8. Navlékněte odshora textilní potah na opěrku zad kočárku (obr. 8).

9. Protáhněte břišní bezpečnostní pásy příslušnými otvory nacházejícími se bočně na potahu opěrky zad (obr. 9).

10. Protáhněte pás mezi nohama dítěte příslušným otvorem v potahu opěrky zad (obr. 10).

11. Zasuňte nastavitelnou opěrku nohou do příslušné látkové kapsy pod potahem sedátka (obr. 11).

12. Připevňte potah k sedátku: zapněte dvě patentky na základně sedátka (obr. 12).

13. Připevňte potah opěrky rukou: zapněte 2 patentky (obr. 13).

14. Připevňte boční kraj potahu opěrky zad suchým zipem k potahu opěrky rukou, jako na obrázku 14.

### KOŠÍK NA DROBNÉ PŘEDMĚTY

Kočárek je vybaven prostorným košíkem na drobné předměty.

15. Pokud chcete připevnit košík ke kočárku tak, jak je znázorněno na obr. 15, nejprve připevňte 2 umělohmotné háčky (H) k čepům na přední části kostry. Potom protáhněte 2 pásy košíku příslušnými dvěma umělohmotnými otvory pod sedátkem a připněte je patentkami (I). Nakonec připevňte zbývající 4 pásy patentkami k zadním trubkám kočárku (K). **UPOZORNĚNÍ:** Neukládejte do košíku předměty těžší než 5 kg! Dříve než začnete kočárek skládat, je nutné košík vyprázdnit!

### BOUDA

Kočárek má na bocích dvě koncovky, které umožňují připevnit boudu. 16. Pokud chcete boudu na kostru připevnit, zasuňte kloub boudy do příslušné koncovky na kostě kočárku (obr. 16).

17. Boudu otevřete, pokud zatlačíte dopředu přední oblouk (obr. 17).

18. Pokud chcete boudu odstranit, stačí vytáhnout kloub boudy směrem nahoru (obr. 18).

**UPOZORNĚNÍ:** Boudu musíte připevnit na obou stranách kočárku. Zkontrolujte, zda je bouda dobře připevněna!

### SNÍMATELNÉ OCHRANNÉ MADLO

19. Pokud chcete odstranit ochranné madlo, stiskněte obě tlačítka pod opěrkami na ruce (obr. 19) a zatáhněte za madlo směrem k sobě. Pro snadnější usazování dítěte do kočárku, můžete madlo uvolnit pouze na jedné straně.

**VAROVÁNÍ:** Vždy dítě připněte bezpečnostními pásy. Ochranné madlo NENÍ dětské zadržné zařízení.

**POZOR:** Nikdy kočárek nezvedejte za ochranné madlo, pokud je v kočárku usazeno dítě.

### POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

Kočárek je vybaven pětibodovým bezpečnostním pásem, který se skládá ze dvou ramenních pásů, břišního pásu a pásu mezi nohama dítěte s přezkou.

**POZOR:** Pokud používáte pásy pro novorozence a kojence do 6 měsíců, musíte ramenní pásy nejprve protáhnout otvory na úpravu délky (obr. 20A).

20. Zkontrolujte, zda jsou ramenní pásy nastaveny ve vhodné výšce pro vaše dítě. Pokud tomu tak není, upravte výšku jejich uchycení (obr. 20B).

21. Usadte dítě do kočárku, zasuňte oba jazyčky do přezky, a pokud je to nutné, upravte délku břišního popruhu (obr. 21).

22. Pokud chcete uvolnit břišní popruh, stiskněte současně oba boční jazyčky (obr. 22).

**UPOZORNĚNÍ:** Pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte je nezbytné vždy používat bezpečnostní pás.

**UPOZORNĚNÍ:** Pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte je nezbytné používat současně bezpečnostní pás a pás mezi nohama dítěte.

**UPOZORNĚNÍ:** Po odstranění bezpečnostních pásů (např. z důvodu praní) se ujistěte, zda byly pásy znovu správně připevněny pomocí kotevnic bodů. Délka pásů musí být znovu upravena. Zkontrolujte, zda jsou pásy správně připevněny (na zadní ploše sedáčky): usadte a připoutejte dítě a silně zatáhněte za koncovou část pásů!

### ÚPRAVA OPĚRKY ZAD

23. Pokud stisknete tlačítko na zadní straně opěrky kočárku, je možné upravit sklon opěrky; jakmile tlačítko pustíte, opěrka se zablokuje v nejbližší možné poloze. Pokud chcete opěrku zvednout, stačí ji zatlačit směrem nahoru (obr. 23). **POZOR:** Váha dítěte může ztížit provedení tohoto úkonu.

### ÚPRAVA OPĚRKY NOHOU

24. Stiskněte oba konce opěrky nohou a nastavte ji do požadované polohy (obr. 24).







## NASTAVITELNÁ ERGONOMICKÁ RUKOJEŤ DOUBLE TWIST

25. Pokud stisknete tlačítko na rukojeti, je možné ji otočit do požadované polohy, přičemž upravíte její výšku a sklon do nejvhodnější polohy pro uživatele (obr. 25). Rukojeť může být nastavena do 8 různých poloh.  
26. UPOZORNĚNÍ: Při používání kočárku nesmí být rukojeť nastavena ve snížené poloze (obr. 26A). Při používání kočárku musí být rukojeť vždy v horní poloze tak, jak je znázorněno na obrázku 26B!

## ZADNÍ BRZDY

Zadní brzdy jsou vybavené spojenými brzdami. Tento systém umožňuje stlačením pouze jednoho pedálu současně zabrzdit obě dvojice zadních koleček.  
27. Pokud chcete kočárek zabrzdit, stlačte směrem dolů jednu z páček brzdy, umístěnou mezi dvojicí koleček tak, jak je znázorněno na obrázku č. 27.  
28. Kolečka odbrzdíte, když zatlačíte směrem nahoru jednu z páček brzdy, umístěnou mezi dvojicí koleček tak, jak je znázorněno na obrázku č. 28.  
POZOR: Vždy, když se zastavíte, použijte spojenou brzdu zadních kol.  
POZOR: Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svalu a je v něm usazeno dítě, i když jsou kola zabrzděna.  
POZOR: Když použijete spojenou brzdu zadních kol, vždy si ověřte, zda jsou zabrzděna všechna zadní kolečka.

## PŘEDNÍ OTOČNÁ KOLEČKA

Kočárek je vybaven předními kolečky, která mohou být otočná.  
29. Pokud stlačíte páčku mezi předními kolečky, kolečka se budou moci volně otáčet kolem své osy. Používejte pouze na rovných terénech. Pokud chcete kolečka zajistit, zvedněte páčku nahoru (obr. 29).  
POZOR: Volně otočná kolečka umožňují lepší manipulaci s kočárkem. Na nerovných nebo nesouvislých terénech (štěrk, polní cesty atd.) doporučujeme používat zajištěná kola, aby byla zaručena lepší otačivost koleček.  
POZOR: Kolečka musí být vždy obě dvě buď zajištěná nebo volně otočná.

## SLOŽENÍ KOČÁRKU

UPOZORNĚNÍ: Při provádění tohoto úkonu se ubezpečte, zda je vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte!  
30. Složte boudu: přitáhněte ji směrem k sobě tak, jak je znázorněno na obrázku 30.  
31. Přitáhněte obě páčky na rukojetích směrem nahoru; přidrže je a uvolněte zadní křížovou výztuž tak, že ji špičkou nohy zatlačíte směrem nahoru (obr. 31).  
32. Uchopte rukojeť na složení a táhněte ji směrem nahoru, dokud se kočárek úplně nesloží a nezajistí (obr. 32).  
33. Aby byl složený kočárek ještě skladnější, je možné otočit rukojeť směrem dolů (obr. 33).  
Složený a zajištěný kočárek stojí samostatně.

## ODSTRANĚNÍ OPĚRKY ZAD

Odstranění opěrky zad může usnadnit připevnění korby a autosedačky.  
34. Pokud chcete opěrku zad odstranit, odepněte látkový potah na opěrkách rukou pomocí patentek (obr. 34).  
35. Rozepněte patentky pod sedátkem po obou stranách tak, jak je znázorněno na obr. 35.  
36. Zvedněte opěrku nohou a stáhněte potah (obr. 36A). Buďte opatrní při provlékání bezpečnostního pásu mezi nohama dítěte (obr. 36B).  
37. Stiskněte zadní tlačítko na uvolnění a vysuňte ji z čepu (obr. 37). Zopakujte tento úkon i na druhé straně.  
38. Stiskněte přední tlačítko na uvolnění a odstraňte trubku opěrky zad z příslušného koncovky (obr. 38). Zopakujte tento úkon i na druhé straně.  
39. Nyní je možné zvednout opěrku zad a příslušný potah.

## POUŽITÍ AUTSEDAČKY NEBO KORBIČKY

Kočárky CHICCO, vybavené upínacím systémem CLIK CLAK na opěrkách, umožňují připevnit korbíčku nebo autosedačku na kostru kočárku bez použití dalších doplňků.  
Při připevňování nebo odstraňování korbíčky nebo autosedačky se řiďte příslušnými pokyny.  
UPOZORNĚNÍ: Pouze autosedačky nebo korbíčky značky CHICCO, vybavené příslušným upínacím systémem CLIK CLAK, mohou být upevněny na kočárek. Dříve než použijete kočárek s korbíčkou nebo autosedačkou, si vždy ověřte, zda se upínací systém správně zahákl a zajistil se. POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ DOPLŇKY VYBAVENÉ UPÍNACÍM SYSTÉMEM CLIK CLAK.  
40. POZOR: Nesprávný postup při upevňování doplňku na kostru kočárku může způsobit poruchu úchytného zařízení, tj. že nebude možné připevněný doplněk odstranit. V tom případě je možné uvolnit jej manuálně; použijte k tomu šroubovák a zatlačte jím na páčky pod opěrkami (obr. 40).

Při používání korbíčky nebo autosedačky v autě se řiďte pokyny v příslušném návodu k použití.

## DOPLŇKY:

UPOZORNĚNÍ: Dále uvedené doplňky nejsou dodávány ke všem modelům výrobku.  
Pozorně si přečtete body návodu, které se vztahují na doplňky, dodávané k vámi zakoupenému modelu kočárku.

## PLÁŠTĚNKA

Kočárek může být vybaven pláštěnkou.  
41. Připevněte pláštěnku tak, jak je vyznačeno na obrázku č. 41. Po použití nechejte pláštěnku volně uschnout (pokud je mokrá) a poté ji složte a uložte.  
POZOR: Budte obzvláště pozorní, pokud používáte na kočárku pláštěnku.  
VAROVÁNÍ: Pláštěnka nesmí být používána, pokud není připevněna na boudu nebo sluneční stříšku, mohla by způsobit udušení dítěte. Pokud máte na kočárku připevněnou pláštěnku, nikdy nenechávejte kočárek na slunci, pokud v něm sedí dítě. Hrozí nebezpečí úžehu.

## NÁNOŽNÍK

Kočárek může být v některých konfiguracích vybaven nánožníkem.  
42. Nánožník je vytvořený z krytu korby (obr. 42).  
43. Pokud chcete nánožník připevnit, zasuňte opěrku nohou do kapsy nánožníku a protáhněte horní okraj nad madlem (obr. 43).  
44. Připevněte nánožník ke kočárku tak, jak je znázorněno na obrázku 44A a 44B.

## TAŠKA

Některé modely jsou vybaveny praktickou taškou na drobné předměty.  
45. Tašku na kočárek lze zavěsit pomocí popruhu jako na obrázku 45.  
POZOR: Neukládat do tašky předměty těžší než 2 kg!  
POZOR: Překročení výše uvedeného limitu může ovlivnit stabilitu kočárku a způsobit jeho převržení!

Důležitá poznámka: Obrázky a pokyny uvedené v tomto návodu k použití se vztahují na konkrétní model kočárku; některé zde popsané součásti nebo funkce se mohou lišit podle modelu, který jste zakoupili.



## WAŻNA INFORMACJA

### WAŻNE - ZACHOWAJ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ

UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZELKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

## OSTRZEŻENIA

- UWAGA: Pozostawianie dziecka bez opieki może grozić niebezpieczeństwem.
- UWAGA: przed przystąpieniem do użytkowania wózka należy sprawdzić, czy wszystkie elementy zabezpieczające są prawidłowo zablokowane.
- UWAGA: Celem uniknięcia obrażeń należy upewnić się czy dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości, w fazie składania i rozkładania produktu.
- UWAGA: Nie pozwól dziecku bawić się tym produktem.
- UWAGA: Zawsze należy stosować systemy zabezpieczająco-podtrzymujące.
- UWAGA: wózek nie powinien być używany podczas biegów lub jazdy na wrotkach.
- UWAGA: Przed użytkowaniem należy skontrolować, czy mechanizm zaczepowy systemu gondoli, siedziska czy fotelika samochodowego jest poprawnie zapięty.
- Użycie wózka dozwolone jest dla dzieci w wieku od 0 miesięcy do trzech lat, o wadze nie przekraczającej 15 kg.
- Dla noworodków do szóstego miesiąca życia, oparcie powinno być używane w pozycji całkowicie opuszczonej.
- UWAGA: na wózku mogą być zaczepione tylko foteliki oraz gondole firmy CHICCO wyposażone w specjalny system Klik-Clak.
- Hamulec powinien być zawsze zablokowany podczas umieszczania i wyjmowania dziecka z wózka.
- Nie obciążać koszyka ciężarami, których waga przekracza 5 kg.
- Zawieszanie i stawianie ciężkich przedmiotów na jakiegokolwiek części wózka zakłóca jego stabilność.

- Wózek służy do przewozu tylko jednego dziecka.
- Nie montować na wózku akcesoriów, części zamiennych oraz elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.
- Gdy fotelik samochodowy zainstalowany jest na ramie wózka spacerowego, nie zastępuje on gondoli czy łóżeczka. Jeżeli dziecko chce spać, należy położyć je w łóżeczku lub w gondoli.
- UWAGA: przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu; jeśli zostały one uszkodzone, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- UWAGA: użycie pasa krocznego oraz pasów zabezpieczających jest niezbędne w celu zagwarantowania bezpieczeństwa dziecku. Ponadto, należy zawsze stosować jednocześnie zarówno pasy zabezpieczające jak i pas kroczny.
- UWAGA: podczas czynności związanych z rozkładaniem i składaniem spacerówki należy upewnić się, czy dziecko znajduje się w odpowiedniej odległości.
- UWAGA: nie pozostawiać nigdy wózka na pochylej powierzchni, jeśli siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy zastosowane zostały hamulce.
- UWAGA: Nie używać wózka na tradycyjnych schodach ani na schodach ruchomych: ryzyko nagłej utraty kontroli nad wózkiem.
- UWAGA: kiedy nie jest używany, wózek powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- UWAGA: produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Produkt powinien być montowany tylko przez dorosłą osobę.
- Upewnić się, czy użytkownicy wózka dokładnie znają sposób jego obsługi.
- Przy każdym postoju należy używać hamulca.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie dawać dziecku ani nie pozostawiać w jego pobliżu przedmiotów mających sznurki.
- Uważać w trakcie wchodzenia i schodzenia ze schodka lub chodnika.
- Jeśli wózek stał przez dłuższy czas na słońcu,

przed posadzeniem w nim dziecka należy poczekać aż się ochłodzi. Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmiany koloru materiałów i tkanin.

- Nie używać produktu, jeśli jakiegokolwiek jego element został uszkodzony, wyrwany lub zgubiony.
- Unikać kontaktu wózka ze słoną wodą, aby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Nie używać wózka na plaży.






Uwaga: rysunki oraz zalecenia przytoczone w niniejszej instrukcji odnoszą się do omawianej wersji produktu; niektóre opisane tu elementy składowe oraz funkcje mogą różnić się w zależności od zakupionej przez was wersji.

### RADY ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM I KONSERWACJĄ

Produkt ten wymaga okresowej konserwacji. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją powinny być wykonywane tylko przez osobę dorosłą.

#### CZYSZCZENIE

Obicie wózka można zdjąć (Patrz paragraf "ZDEJMOWANIE OBICIA"). Elementy z tkaniny czyścić zgodnie z zaleceniami przytoczonymi na wyszywcie. Poniżej przytoczono symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:

-  Prać ręcznie w zimnej wodzie
-  Nie wybielać
-  Nie suszyć mechanicznie
-  Nie prasować
-  Nie prać chemicznie

Okresowo czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Po ewentualnym zetknięciu się z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

#### KONSERWACJA

W razie konieczności smarować ruchome części suchym olejem silikonowym. Kontrolować okresowo stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piachu. Aby uniknąć ewentualnego tarcia i zapewnić prawidłowe funkcjonowanie wózka należy czyścić z kurzu, brudu i piasku wszystkie plastikowe części, które swawają się na jego metalowej ramie. Przechowywać wózek w suchym miejscu.

#### OGÓLNA INSTRUKCJA

##### MONTAŻ KÓŁ

W niektórych modelach kółka nie są zamontowane. W takim przypadku należy przystąpić do montażu wykonując poniższe czynności.

1. Włożyć zespół tylnych kół zgodnie z rysunkiem 1, aż do chwili zablokowania.
  2. Następnie zamontować na wózku zespół przedniego koła, aż do chwili zablokowania (rys. 2). Powtórzyć czynność dla następnego zespołu koła.
- OSTRZEŻENIE: przed użytkowaniem pociągnąć energicznie za koła, aby upewnić się, że są poprawnie zamocowane.

#### ROZKŁADANIE

UWAGA: rozkładając wózek należy upewnić się, czy Wasze dziecko i ewentualnie inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy spacerówki nie stykają się z częściami ciała dziecka.

3. Pociągnąć jednocześnie spust na uchwytach wózka; spacerówka zacznie się rozkładać (rys. 3).
  4. Unieść wózek do góry, aby ułatwić rozkładanie (rys. 4).
  5. Aby zakończyć rozkładanie wcisnąć stopą do dołu tylny krzyżak i zablokować wózek w rozłożonej pozycji (rys. 5).
- UWAGA: upewnić się, czy wózek został zablokowany w rozłożonej pozycji, sprawdzając prawidłowo zablokowanie tylnego krzyżaka.

#### MONTAŻ OPARCIA CZĘŚCI SKŁADOWEJ

- A) Stelaż oparcia
- B) Gniazdo stelaża oparcia

- C) Przedni przycisk zwalniający
- D) Tylny przegub
- E) Tylny przycisk zwalniający

6. Celem montażu oparcia włożyć jednocześnie dwie rurki stelaża (A) do odpowiednich gniazd (B), jak to widoczne na rys. 6.
  7. Po włożeniu rurek do gniazd, obrócić tylny przegub (D) tak, aby wyrównać ustawienie nacięcia F i gniazda G (rys. 7A) i włożyć trzpienie znajdujące się na stelażu do otworu w tylnym przegubie, aż do usłyszenia kliknięcia, potwierdzającego zamocowanie (rys. 7B).
- OSTRZEŻENIE: przed użytkowaniem produktu w konfiguracji spacerówki, należy zawsze sprawdzić czy oparcie jest prawidłowo zamontowane.

#### ZAKŁADANIE POSZYCIA NA OPARCIE

8. Założyć poszycie od góry na oparcie spacerówki (rys. 8).
9. Przeprowadzić brzuszne pasy zabezpieczające przez specjalne otwory znajdujące się po bokach poszycia oparcia (rys. 9).
10. Przeprowadzić pas rozdziłający nogi przez specjalny otwór znajdujący się w obiciu oparcia (rys. 10).
11. Włożyć regulowany podnóżek do specjalnej kieszeni z tkaniny znajdującej się pod poszyciem siedziska (rys. 11).
12. Zamocować poszycie do siedziska przez zapięcie dwóch automatycznych zatrzasków znajdujących się na podstawie siedziska (rys. 12).
13. Zamocować poszycie podłokietników zapinając 2 zatrzaski (rys. 13).
14. Przy pomocy zapięcia rzepowego zamocować boczną część poszycia oparcia do tkaniny podłokietników, jak na rys. 14.

#### KOSZYK NA AKCESORIA

Spacerówka jest wyposażona w obszerny koszyk na akcesoria.

15. Aby zamontować koszyk na wózku, jak to widoczne na rys. 15, należy przede wszystkim zamocować 2 plastikowe haczyki (H) do trzpieni znajdujących się na przedniej części konstrukcji. Następnie należy wsunąć 2 tasienki znajdujące się w koszyku do dwóch plastikowych pętelek pod siedziskiem i zamocować je zapinając zatrzaski (I). Na zakończenie, zamocować pozostałe 4 tasienki przy pomocy zatrzasków do tylnej części stelaża spacerówki (K).

OSTRZEŻENIE: nie obciążać koszyka przedmiotami o wadze przewyższającej 5 kg. Przed złożeniem wózka konieczne jest wyjęcie całej zawartości koszyka.

#### BUDKA

Spacerówka jest wyposażona w dwa złącza znajdujące się po bokach, które umożliwiają instalację budki.

16. Aby zamocować budkę do konstrukcji, należy włożyć przegub do specjalnego złącza znajdującego się na konstrukcji wózka (rys. 16).
17. Aby otworzyć budkę, należy pociągnąć do przodu tylny tuk (rys. 17).
18. Dla wyjęcia budki wystarczy pociągnąć ku górze przegub budki (rys. 18).

OSTRZEŻENIE: budkę należy zamocować po obu stronach spacerówki. Sprawdzić, czy budka jest prawidłowo zamocowana.

#### WYJMOWANA BARIERKA ZABEZPIECZAJĄCA

19. Aby wyjąć barierkę zabezpieczającą należy wcisnąć dwa przyciski znajdujące się pod podłokietnikami (rys. 19), a następnie pociągnąć do siebie barierkę.

Aby ułatwić umieszczanie dziecka w wózku, należy odciągnąć barierkę tylko z jednej strony.

UWAGA: zapinać zawsze dziecku pasy zabezpieczające. Barierek NIE jest przyrządem przytrzymującym i zabezpieczającym dziecko.

UWAGA: nigdy nie używać barierki, aby unieść wózek, jeśli siedzi w nim dziecko.

#### UŻYCIĘ PASÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH

Spacerówka wyposażona jest w system zabezpieczający z pięcioma punktami zaczepienia, składający się z dwóch pasów naramiennych, pasa biodrowego oraz pasa krocznego ze sprzączką.

UWAGA: używając wózek dla dzieci w wieku od urodzenia do około szóstego miesiąca życia, należy stosować pasy naramienne, przeciągnąwszy je uprzednio przez dwa otwory regulacyjne (rys. 20A).

20. Sprawdzić, czy wysokość pasów naramiennych jest idealnie dostosowana do wzrostu Waszego dziecka: jeśli nie, należy wyregulować ich wysokość (rys. 20B).
21. Po umieszczeniu dziecka w wózku, należy włożyć dwie pary widełek do sprzączki i – jeśli to konieczne – wyregulować przy pomocy sprzączek obwód w pasie (rys. 21).
22. Aby odpiąć pas biodrowy, należy wcisnąć jednocześnie dwie pary bocznych widełek (rys. 22).

UWAGA: w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku, należy zawsze używać pasów zabezpieczających.

UWAGA: w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku, należy stosować jednocześnie pas kroczny oraz pasy zabezpieczające.

UWAGA: jeżeli pasy bezpieczeństwa były uprzednio zdjęte (np. dla czyszczenia), należy skontrolować punkty zaczepowe i upewnić się, czy pasy są

poprawnie zamontowane. Pasy muszą być ponownie wyregulowane. Aby upewnić się, czy pasy są poprawnie zaczepione (na tylnej powierzchni siedziska), po umieszczeniu i zabezpieczeniu dziecka, pociągnąć mocno za końcówki pasów.

#### **REGULACJA OPARCIA**

23. Wcisnąc przycisk na oparciu wózka można wyregulować jego stopień nachylenia; zwalniając przycisk, oparcie zablokuje się w najbliższej pozycji. Aby unieść oparcie wystarczy popchnąć je do góry (rys. 23).

UWAGA: kiedy dziecko siedzi w wózku, czynności te mogą być utrudnione.

#### **REGULACJA PODNÓŻKA**

24. Naciśnąć na dwa krańce podnóżka, aby ustawić go w pożądaney pozycji (rys. 24).

#### **REGULOWANY UCHWYT ERGONOMICZNY DOUBLE TWIST**

25. Naciśnięcie na przycisk znajdujący się na uchwycie umożliwia jego obrócenie do wybranej i wygodnej pozycji, przystosowanej do wzrostu użytkownika (rys. 25). Uchwyt może być ustawiony w 8 różnych pozycjach.

26. **OSTRZEŻENIE:** w czasie używania wózka uchwyt nie powinien być użytkowany w obniżonej pozycji (rys. 26A). W fazie użytkowania uchwyty muszą znajdować się w górnym położeniu, jak to widoczne na rysunku 26B.

#### **TYLNE HAMULCE**

Tylne koła wyposażone są w sprzężone hamulce, które umożliwiają jednocześnie działanie na obie pary tylnych kół przy użyciu tylko jednego pedału.

27. Aby zahamować wózek, należy wcisnąć do dołu jedną z dwóch dźwigni znajdujących się pośrodku każdego zespołu tylnych kół, jak pokazano na rysunku 27.

28. Aby odblokować system hamulcowy, wystarczy unieść do góry jedną z dwóch dźwigni znajdujących się pośrodku zespołów tylnych kół, jak pokazano na rysunku 28.

UWAGA: Używać hamulca przy każdym postoju.

UWAGA: Nie pozostawiać nigdy wózka na pochyłej powierzchni, jeśli siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy zastosowane zostały hamulce.

UWAGA: Po wciśnięciu dźwigni hamulcowej upewnić się, czy hamulce zostały prawidłowo sprzężone na obu tylnych zespołach kół.

#### **OBROTOWE KÓŁKA**

Przednie koła wózka mogą się obracać lub być zablokowane.

29. Aby umożliwić swobodny obrót kół, należy opuścić dźwignię znajdującą się między dwoma kołami. Zwolnione koła powinny być stosowane na gładkich powierzchniach. Aby zablokować koła, należy unieść dźwignię do góry (rys. 29).

UWAGA: obrotowe koła gwarantują lepszą zwrotność wózka; na wyboistym terenie zaleca się użycie zablokowanych kół w celu zagwarantowania odpowiedniej płynności jazdy (zwir, bita droga, itp.).

UWAGA: Wszystkie koła powinny być zawsze jednocześnie zablokowane lub odblokowane.

#### **SKŁADANIE WÓZKA**

**OSTRZEŻENIE:** przed wykonywaniem poniższych czynności sprawdzić, czy dziecko lub inne dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości. Upewnić się, aby w czasie tej fazy ruchome części wózka nie stykały się z ciałem dziecka.

30. Złożyć budkę pociągając jej tylną część ku sobie, zgodnie z rysunkiem 30.

31. Pociągnąć za obie dźwignie zwalniające znajdujące się na rączkach; trzymając je nacignięte, należy odepchnąć tylny krzyżak popychając go stopą ku górze (rys. 31).

32. Chwycić uchwyt zamykający i pociągnąć ku górze, aż do całkowitego zamknięcia i zablokowania spacerówki (rys. 32).

33. Aby dodatkowo zmniejszyć wymiary złożonego wózka można skierować rączki w dół (rys. 33).

Wózek jest złożony i samodzielnie stoi w pozycji pionowej.

#### **DEMONTAŻ OPARCIA**

Wyjęcie oparcia może ułatwić mocowanie gondoli i siedziska.

34. Aby wyjąć oparcie, należy odczepić poszycie podłokietników odpinając zatrzaski (rys. 34).

35. Odepnąć po obu stronach zatrzaski znajdujące się pod siedziskiem, jak to widoczne na rys. 35.

36. Podnieść podnóżek i zsunąć poszycie (rys. 36A), zwracając uwagę na miejsce przejścia krocznego pasa zabezpieczającego (rys. 36B).

37. Naciśnąć na tylny przycisk zwalniający i wyjąć go z trzpienia (rys. 37). Powtórzyć tą samą czynność po drugiej stronie.

38. Naciśnąć na przedni przycisk zwalniający i wyjąć z gniazda steżak oparcia (rys. 38). Powtórzyć tą samą czynność po drugiej stronie.

39. Teraz można podnieść oparcie wraz z poszyciem.

#### **UŻYCI FOTELIKA SAMOCHODOWEGO I GONDOLI**

Spacerówki CHICCO posiadające na podłokietnikach system CLIK CLAK, pozwalają umocować na ramie wózka gondolę i/lub fotelik samochodowy bez zastosowania dodatkowych elementów mocujących.

Sposób zaczepiania i odczepiania gondoli oraz fotelika został opisany w stosownych instrukcjach.

UWAGA: na wózku mogą być zaczepiane tylko foteliki oraz gondole firmy CHICCO wyposażone w specjalny system CLIK CLAK. Przed przystąpieniem do użytkowania wózka w zestawieniu z gondolą lub fotelikiem należy zawsze sprawdzić, czy system zaczepowy został prawidłowo zablokowany. UŻYWAĆ TYLKO I WYŁĄCZNIE AKCESORIÓW WYPOSAŻONYCH W SPECJALNY SYSTEM CLIK CLAK.

40. UWAGA: błędna procedura zaczepiania akcesoriów na ramie wózka może spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie systemu zaczepowego, uniemożliwiając tym samym ich odczepienie. W takim wypadku możliwe jest odblokować ręcznie zaczepy manipulując śrubokrętem dźwignienki na podłokietnikach (rysunek 40).

Sposób użycia gondoli oraz fotelika samochodowego został opisany w stosownych instrukcjach.

#### **AKCESORIA:**

UWAGA: Opisane poniżej akcesoria przewidziane są tylko dla niektórych wersji produktu. Proszę uważnie przeczytać instrukcję akcesoriów przewidzianych dla zakupionej przez Was wersji.

#### **OSŁONA PRZECIWDZESZCZOWA**

Spacerówka może być wyposażona w osłonę przeciwdeszczową.

41. Umocować osłonę przeciwdeszczową jak pokazano na rysunku 41. Po zakończeniu użytkowania osłony, przed jej złożeniem i włożeniem na miejsce, należy wysuszyć ją na wolnym powietrzu (jeśli się zmoczyła).

UWAGA: Używając osłony przeciwdeszczowej należy szczególnie uważać.

UWAGA: Osłona przeciwdeszczowa nie może być używana na spacerówce pozbawionej budki lub osłony przeciwsłonecznej; mogłoby to spowodować uduszenie dziecka. Jeśli na wózku została zamontowana osłona przeciwdeszczowa i siedzi w nim dziecko, nie należy nigdy pozostawiać wózka w miejscach nasłonecznionych ze względu na ryzyko przegrzania.

#### **OKRYCIE NA NÓŻKI**

Niektóre z modeli mogą być wyposażone w okrycie na nogi.

42. Okrycie na nogi jest przykryciem stosowanym w gondoli (rys. 42).

43. Aby zamontować okrycie na nogi, należy włożyć podnóżek do kieszeni okrycia na nogi i przełożyć górną krawędź nad barierką ochronną (rys. 43).

44. Zamocować okrycie na nogi do spacerówki, zgodnie z rysunkiem 44A i 44B.

#### **TORBA**

Niektóre wersje przewidują wygodną torbę, którą można nosić przewieszoną przez ramię.

45. Przymocować torbę do wózka za pomocą długiego paska tak jak na rysunku 45.

UWAGA: Nie obciążać torby ciężarami, których waga przekracza 2 kg.

UWAGA: Przekroczenie powyższego limitu może negatywnie wpłynąć na stabilność wózka i spowodować jego wywrócenie.

Ważna adnotacja: rysunki oraz zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji odnoszą się do omawianej wersji wózka; niektóre opisane tu elementy składowe oraz funkcje mogą różnić się w zależności od zakupionej przez Was wersji.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ  
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- ΠΡΟΣΟΧΗ: μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας έχουν μπλοκάρει σωστά
- ΠΡΟΣΟΧΗ: για να αποφύγετε τραυματισμούς, κατά τη διάρκεια των ενεργειών ανοίγματος και κλεισίματος του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: χρησιμοποιείτε πάντα τα συστήματα συγκράτησης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καροτσάκι δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τρέχοντας ή κάνοντας πατίνια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από τη χρήση, ελέγχετε ότι ο μηχανισμός σύνδεσης του Πορτ-μπεμπέ, του Καθίσματος ή του Καθίσματος Αυτοκινήτου έχει συνδεθεί σωστά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του καροτσιού περιπάτου επιτρέπεται για παιδιά ηλικίας από 0 μηνών έως 36 μηνών και μέχρι 15 κιλά βάρος.
- Για παιδιά από 0 έως 6 μηνών περίπου, η πλάτη πρέπει να χρησιμοποιείται σε εντελώς οριζόντια θέση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο τα καθίσματα ή τα πορτ-μπεμπέ της CHICCO που διαθέτουν το σύστημα CLIK CLAK μπορούν να τοποθετηθούν στο καρότσι.
- Το φρένο πρέπει να είναι πάντα σε λειτουργία όταν τοποθετείτε ή απομακρύνετε το παιδί από το καρότσι.
- Μην υπεφορτώνετε το καλαθάκι του. Μέγιστο βάρος 5 κιλά.
- Κάθε βάρος κρεμασμένο είτε στις λαβές

είτε στη πλάτη είτε στις πλευρές του καροτσιού, μπορεί να επηρεάσει την σταθερότητα του καροτσιού.

- Μη μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδι τη φορά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εφαρμόζετε στο καροτσάκι περιπάτου εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν προμηθεύονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου τοποθετημένο πάνω στο καρότσι, δεν αντικαθιστά το λίκνο ή το κρεβάτι του μωρού. Αν το μωρό σας νυστάζει, πρέπει να το βάλετε να κοιμηθεί στο πορτ-μπεμπέ, στο λίκνο ή στο κρεβάτι του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πριν τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του διαχωριστικού και των ζωνών ασφαλείας είναι απαραίτητα για την ασφάλεια του παιδιού σας. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας ταυτόχρονα με το διαχωριστικό για τα ποδαράκια του παιδιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι κατά την διαδικασία ρύθμισης τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το καροτσάκι σε μία επικλινή επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες: Μπορεί να χάσετε ξαφνικά τον έλεγχο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καροτσάκι περιπάτου, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται αποκλειστικά από έναν ενήλικα.
- Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το καροτσάκι περιπάτου γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.
- Χρησιμοποιείτε το φρένο κάθε φορά που





σταματάτε.

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού, μη δίνετε στο παιδί ή μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα που διαθέτουν κορδόνια.
- Προσέχετε ιδιαίτερως όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σε ένα σκαλοπάτι ή στο πεζοδρόμιο.
- Αν αφήσετε το καροτσάκι περιπάτου εκτεθειμένο στον ήλιο για πολύ χρόνο, περιμένετε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το παιδί. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- Αποφεύγετε την επαφή του καροτσιού με θαλασσινό νερό για να μην σκουριάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι περιπάτου στην παραλία.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι παρούσες οδηγίες και οι περιεχόμενες οδηγίες αναφέρονται σε μια εκδοχή του καροτσιού. Ορισμένα στοιχεία και ορισμένες λειτουργίες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την εκδοχή που εσείς αγοράσατε.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση.

Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η επένδυση του καροτσιού αφαιρείται (συμβουλευτείτε την παράγραφο «Αφαίρεση της επένδυσης»). Για τον καθαρισμό των υφασμάτων τμημάτων, συμβουλευτείτε την ετικέτα πλυσίματος. Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:

 Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό

 Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη

 Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα

 Μη σιδερώνετε

 Μην κάνετε στεγνό καθαρίσμα

Καθαρίζετε κατά διαστήματα τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπαίνετε τα κινητά τμήματα, σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σιλικόνης. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς των τροχών και κρατήστε τους καθαρούς από σκόνη και άμμο. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πλαστικά τμήματα κατά μήκος των μεταλλικών σωλήνων δεν παρουσιάζουν ίχνη σκόνης, βρωμιάς ή άμμου για να αποφύγετε την τριβή που μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του καροτσιού. Φυλάξτε το καροτσάκι περιπάτου σε στεγνό χώρο.

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

##### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ

Σε ορισμένες παραλλαγές οι τροχοί μπορεί να μην είναι συναρμολογημένοι. Εάν δεν είναι συναρμολογημένοι, συνεχίστε με την συναρμολόγησή τους όπως υποδεικνύεται ακολούθως.

1. Εισάγετε τα ζεύγη των πίσω τροχών όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 1, μέχρι να κομπάσουν στη θέση τους.
2. Στη συνέχεια εισάγετε το μπροστινό ζεύγος των τροχών στο καρότσι, μέχρι να κομπάσουν στη θέση τους. (σχ. 2). Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία και για το άλλο ζεύγος των τροχών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα ζεύγη των τροχών έχουν στερεωθεί καλά, τραβώντας τα δυνατά.

#### ΑΝΟΙΓΜΑ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν πραγματοποιείτε αυτή την ενέργεια βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας ή τυχόν άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι εκείνη τη στιγμή τα κινητά τμήματα του καροτσιού περιπάτου δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

3. Τραβήξτε ταυτόχρονα τα κλιπ στις λαβές του καροτσιού. Το καρότσι θα αρχίσει να ανοίγει (σχ. 3).

4. Ανασηκώστε το καρότσι προς τα επάνω για να διευκολύνετε το άνοιγμα (σχ. 4).

5. Πιέστε με το πόδι την μπάρα προς τα κάτω για να ολοκληρωθεί το άνοιγμα και να μπλοκάρει το καρότσι στην ανοικτή θέση (σχ. 5).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το καρότσι περιπάτου έχει μπλοκάρει στην ανοικτή θέση, ελέγχοντας ότι η οπίσθια μπάρα έχει μπλοκάρει.

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

##### ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A) Σωλήνας πλάτης
- B) Σύνδεσμος σωλήνα πλάτης
- C) Πλήκτρο μπροστινής αποσύνδεσης
- D) Πίσω άρθρωση
- E) Πλήκτρο πίσω αποσύνδεσης

6. Για να συναρμολογήσετε τη πλάτη, εισάγετε ταυτόχρονα τους δύο σωλήνες της πλάτης (A) στους αντίστοιχους συνδέσμους (B) όπως υποδεικνύεται στο σχ. 6. 7. Μετά την εισαγωγή των δύο σωλήνων της πλάτης στους συνδέσμους, περιστρέψτε την πίσω άρθρωση (D) έτσι ώστε να ευθυγραμμιστούν η νευρώση F με τη θέση G (σχ. 7A) και εισάγετε τον πείρο που υπάρχει στο πλαίσιο στην οπή της πίσω άρθρωσης, μέχρι να ακουστεί το κλικ στερέωσης (σχ. 7B).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** πριν προχωρήσετε με τη συναρμολόγηση του υπόλοιπου καροτσιού, ελέγχετε πάντα τη σωστή συναρμολόγηση της πλάτης.

#### ΕΝΔΥΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

8. Εφαρμόστε από πάνω την υφασμάτινη επένδυση στη πλάτη του καροτσιού (σχ. 8). 9. Περάστε τις κοιλιακές ζώνες ασφαλείας στις ειδικές σχισμές που υπάρχουν πλαγίως στο ύφασμα της πλάτης (σχ. 9).

10. Περάστε το διαχωριστικό για τα πόδια μέσα από την ειδική σχισμή που υπάρχει στο ύφασμα της πλάτης (σχ. 10).

11. Εισάγετε το ρυθμιζόμενο στρίγγρα για τα πόδια στην ειδική υφασμάτινη τσέπη που βρίσκεται κάτω από το ύφασμα του καθίσματος (σχ. 11).

12. Στερεώστε το ύφασμα στο κάθισμα κομπώνοντας τις δύο σούστες που υπάρχουν στη βάση του καθίσματος (σχ. 12).

13. Στερεώστε τα περύνια των στηριγμάτων για τους βραχιόνες κομπώνοντας τις 2 σούστες (σχ. 13).

14. Στερεώστε το πλάγιο άκρο του υφάσματος της πλάτης με το velcro στο περύνιο του στηρίγματος για τον βραχίονα όπως στο σχ. 14.

#### ΚΑΛΑΘΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Το καρότσι διαθέτει ένα ευρύχωρο καλάθι μεταφοράς αντικειμένων.

15. Για να τοποθετήσετε το καλάθι στο καρότσι, όπως υποδεικνύεται στο σχ. 15, πρώτα απ' όλα στερεώστε τα 2 πλαστικά άγκιστρα (H) στους πείρους που υπάρχουν στο μπροστινό μέρος του παιδιού. Στη συνέχεια, εισάγετε τις 2 ταινίες που υπάρχουν στο καλάθι στις δύο αντίστοιχες πλαστικές σχισμές κάτω από το κάθισμα και στερεώστε αυτές με τις σούστες (I). Τέλος, στερεώστε τις υπόλοιπες 4 ταινίες με τις σούστες στους πίσω σωλήνες του καροτσιού (K).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μη φορτώνετε το καλάθι με βάρος που υπερβαίνει τα 5 κιλά. Είναι απαραίτητο να αφαιρέτε το περιεχόμενο του καλαθιού πριν κλείσετε το καρότσι.

#### ΚΟΥΚΟΥΛΑ

Το καρότσι διαθέτει δύο συνδέσμους τοποθετημένους στις πλευρές που επιτρέπουν τη στερέωση της κουκούλας.

16. Για να στερεώσετε την κουκούλα στο πλαίσιο, εισάγετε την άρθρωση της κουκούλας στον ειδικό σύνδεσμο που υπάρχει στο πλαίσιο του καροτσιού (σχ. 16). 17. Για να ανοίξετε τη κουκούλα σπρώξτε προς τα εμπρός το μπροστινό τόξο (σχ. 17).

18. Για να βγάλετε την κουκούλα, αρκεί να τραβήξετε την άρθρωση της κουκούλας προς τα πάνω (σχ. 18).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** η διαδικασία στερέωσης της κουκούλας πρέπει να πραγματοποιηθεί και στις δύο πλευρές του καροτσιού. Βεβαιωθείτε για το σωστό μπλοκάρισμα της κουκούλας.

#### ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΜΠΑΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

19. Για να βγάλετε την μπάρα προστασίας πιέστε τα δύο πλήκτρα κάτω από τους βραχιόνες (σχ. 19) και τραβήξτε προς τα εσάς την προστασία.

Ανοίξτε μόνο μια πλευρά της μπάρας προστασίας για να διευκολύνετε την τοποθέτηση του παιδιού στο καρότσι.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δένετε πάντα το παιδί με τις ζώνες ασφαλείας. Η μπάρα προστασίας ΔΕΝ είναι σύστημα συγκράτησης του παιδιού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την μπάρα προστασίας για να σηκώσετε το καρότσι με το παιδί μέσα.







## ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το καρότσι διαθέτει ζώνες ασφαλείας νέαν σημείων στερέωσης που αποτελούνται από δύο λωρίδες για τους ώμους, μία ζώνη για τη μέση και ένα διαχωριστικό για τα πόδια με αγκράφα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για τη χρήση με παιδιά από τη γέννηση μέχρι 6 μηνών περίπου πρέπει να χρησιμοποιείτε τις λωρίδες των ώμων περνώντας τις προηγούμενες από τις δύο σχισμές ρύθμισης (σχ. 20Α).

20. Βεβαιωθείτε ότι οι λωρίδες των ώμων είναι στο ιδανικό ύψος για το παιδί σας στην αντίθετη περίπτωση ρυθμίστε το ύψος (σχ. 20Β).

21. Αφού τοποθετήσετε το παιδί, εισάγετε τις 2 προεξοχές στην αγκράφα και ρυθμίστε, αν χρειάζεται, το μήκος της ζώνης της μέσης με τις αγκράφες (σχ. 21).

22. Για να λύσετε τη ζώνη της μέσης, πιέστε ταυτόχρονα τις πλάγιες προεξοχές (σχ. 22).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μετά την αφαίρεση των ζωνών ασφαλείας (π.χ. για το πλύσιμο), βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν επανασυνδεθεί σωστά με τη χρήση των σημείων σύνδεσης. Οι ζώνες πρέπει να ρυθμιστούν ξανά. Για να βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν συνδεθεί σωστά (στην πίσω επιφάνεια του καθίσματος), αφού βάλετε και σταθεροποιήσετε το παιδί, τραβήξτε δυνατά τα άκρα των ζωνών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την απόλυτη ασφαλεία του παιδιού στο καρότσι περιπάτου είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την ασφαλεία του παιδιού σας είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα το διαχωριστικό των ποδιών και τις ζώνες ασφαλείας.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

23. Πιέζοντας το πλήκτρο στην πλάτη του καροτσιού, μπορείτε να ρυθμίσετε την κλίση μέχρι την επιθυμητή θέση. Αφήνοντας το πλήκτρο, η πλάτη μπλοκάρει στην πιο κοντινή θέση. Για να αναστήσετε την πλάτη, αρκεί να την πιέσετε προς τα επάνω (σχ. 23).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Με το βάρος του παιδιού οι ενέργειες αυτές μπορεί να είναι δυσκολότερες.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΡΗΓΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΔΙΑ

24. Πιέστε τα δύο άκρα του στηρίγματος για τα πόδια για να το ρυθμίσετε στην επιθυμητή θέση (σχ. 24).

## ΕΡΓΟΝΟΜΙΚΗ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΛΑΒΗ DOUBLE TWIST

25. Πιέζοντας το πλήκτρο που βρίσκεται στη λαβή μπορείτε να περιστρέψετε τη λαβή στην επιθυμητή θέση, προσαρμόζοντάς τη στο ύψος και στην πιο άνετη θέση για το χρήστη (σχ. 25). Η λαβή μπορεί να τοποθετηθεί σε 8 διαφορετικές θέσεις.

26. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** κατά τη διάρκεια χρήσης, η λαβή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στη χαμηλωμένη θέση (σχ. 26 Α). Οι λαβές κατά τη φάση χρήσης θα πρέπει να είναι στην υψηλή θέση, όπως φαίνεται στο σχέδιο 26 Β.

## ΟΠΙΣΘΙΑ ΦΡΕΝΑ

Οι πίσω ρόδες διαθέτουν διπλά φρένα που σας επιτρέπουν να ενεργήσετε ταυτόχρονα και στους δύο πίσω τροχούς πιέζοντας μόνο ένα πετάλι.

27. Για να φρενάρει το καρότσι περιπάτου, πιέστε προς τα κάτω έναν από τους δύο μοχλούς που βρίσκονται στο κέντρο των οπίσθιων τροχών όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 27.

28. Για να ξεμπλοκάρει το φρένο, ανεβάστε επάνω έναν από τους δύο μοχλούς που βρίσκονται στο κέντρο των οπίσθιων τροχών όπως φαίνεται στο σχέδιο 28.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο όταν σταματάτε.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το καρότσι σε μία επικλινή επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφού ενεργοποιήσετε το μοχλό του φρένου βεβαιωθείτε ότι τα φρένα έχουν εισαχθεί σωστά και στους δύο πίσω τροχούς.

## ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ

Οι εμπρόσθιοι τροχοί του καροτσιού περιπάτου είναι περιστρεφόμενοι.

29. Για να γυρίσουν οι τροχοί ελεύθερα κατεβάζετε το μοχλό που βρίσκεται ανάμεσα στις δύο ρόδες. Χρησιμοποιείτε τους ελαστικούς τροχούς σε λείες επιφάνειες. Για να μπλοκάρите τις ρόδες τοποθετήστε το μοχλό στην υψηλή θέση (σχ. 29).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι περιστρεφόμενοι τροχοί εξασφαλίζουν καλύτερο χειρισμό του καροτσιού περιπάτου. Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται η χρήση των μπλοκαρισμένων τροχών για ευκολότερη μετακίνηση (π.χ. χαλίκι, χωματόδρομος κ.λπ.).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Και οι δύο ρόδες πρέπει να είναι πάντα ταυτόχρονα μπλοκαρισμένες ή ελεύθερες.

## ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** προχωρήστε σε αυτή την ενέργεια προσέχοντας ότι το παιδί σας ή άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι κατά τις φάσεις αυτές, τα κινητά μέρη του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

30. Κλείστε την κουκούλα τραβώντας την προς εσάς όπως φαίνεται στο σχέδιο 30. 31. Τραβήξτε προς τα επάνω και τους δύο μοχλούς που βρίσκονται στις λαβές, κρατώντας τους τραβηγμένους απαγκιστρώστε τον πίσω άξονα σπρώχνοντας τον προς τα πάνω με τη μύτη του ποδιού σας (σχ. 31).

32. Πιάστε τη λαβή κλεισίματος και τραβήξτε προς πάνω, μέχρι το πλήρες κλείσιμο και μπλοκάρισμα του καροτσιού (σχ. 32).

33. Για να μειώσετε επιπλέον τον όγκο του καροτσιού όταν είναι κλειστό,

μπορείτε να ρυθμίσετε τις λαβές προς τα κάτω (σχ. 33).

Το κλειστό και μπλοκαρισμένο καρότσι παραμένει όρθιο μόνο του.

## ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Η αφαίρεση της πλάτης μπορεί να διευκολύνει τη σύνδεση του πορτ-μπεμπέ και του καθίσματος.

34. Για να αφαιρέσετε την πλάτη, αποσυνδέστε τα υφασμάτινα πτερύγια των βραχιόνων ξεκομπώνοντας τις ούστες (σχ. 34).

35. Ξεκουμπώστε τις ούστες που βρίσκονται κάτω από το κάθισμα και στις δύο πλευρές, όπως φαίνεται στο σχ. 35.

36. Σηκώστε το στηρίγμα για τα πόδια και βγάλτε την επένδυση (σχ. 36Α) προσέχοντας το πέρασμα της ζώνης ασφαλείας του διαχωριστικού για τα πόδια (σχ. 36Β).

37. Ενεργήστε στο πλήκτρο πίσω αποσύνδεσης και αφαιρέστε το από τον πείρο (σχ. 37). Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια και στην άλλη πλευρά.

38. Ενεργήστε στο πλήκτρο μπροστινής αποσύνδεσης και αφαιρέστε τον σωλήνα της πλάτης από τον αντίστοιχο σύνδεσμο (σχ. 38). Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια και στην άλλη πλευρά.

39. Σε αυτό το σημείο μπορείτε να αφαιρέσετε την πλάτη και το σχετικό ύφασμα.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

Τα καρότσια CHICCO που διαθέτουν το σύστημα CLIK CLAK στους βραχιόνες επιτρέπουν την εφαρμογή του πορτ-μπεμπέ και/ή του καθίσματος στο σκελετό χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε πρόσθετα εξαρτήματα.

Για την τοποθέτηση και την αφαίρεση του πορτ-μπεμπέ ή του καθίσματος συμβουλευτείτε τις σχετικές οδηγίες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μόνο τα καθίσματα ή τα πορτ-μπεμπέ Chicco που διαθέτουν το σύστημα CLIK CLAK μπορούν να τοποθετηθούν στο καρότσι περιπάτου. Πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι περιπάτου σε συνδυασμό με το πορτ-μπεμπέ ή το κάθισμα, ελέγχετε πάντα ότι το σύστημα στερέωσης έχει μπλοκάρει σωστά. **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΠΟΥ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ CLIK CLAK.**

40. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μία μη σωστή διαδικασία στερέωσης του καθίσματος στο πλαίσιο, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την κακή λειτουργία του συστήματος στερέωσης καθιστώντας αδύνατη την αφαίρεση του καθίσματος. Σε αυτή την περίπτωση μπορείτε να ξεμπλοκάρετε με το χέρι τα ελαστικά χρησιμοποιώντας ένα κατασπίδ στο στυλ μοχλούς που βρίσκονται κάτω από τους βραχιόνες (σχέδιο 40).

## ΑΞΕΣΟΥΑΡ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα αξεσουάρ που περιγράφονται στη συνέχεια μπορεί να μην υπάρχουν σε ορισμένες εκδόσεις του προϊόντος. Διαβάστε προσεκτικά τις σχετικές με τα αξεσουάρ οδηγίες που υπάρχουν στην εκδοχή που εείας αγοράσατε.

## ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

Το καρότσι μπορεί να διαθέτει αδιάβροχο κάλυμμα.

41. Στερεώστε το αδιάβροχο κάλυμμα όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 41. Στο τέλος της χρήσης, αφήστε το κάλυμμα να στεγνώσει σε ανοικτό χώρο, αν είναι βρεγμένο, διπλώστε το και φυλάξτε το.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη χρήση του αδιάβροχου καλύμματος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το αδιάβροχο κάλυμμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο καρότσι χωρίς την κουκούλα ή την αντηλιακή τέντα, γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί. Αν το αδιάβροχο κάλυμμα είναι τοποθετημένο στο καρότσι περιπάτου, μην το αφήνετε ποτέ εκτεθειμένο στον ήλιο με το παιδί μέσα, γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

## ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ

Ορισμένες παραλλαγές του καροτσιού μπορεί να διαθέτουν ποδόσακο.

42. Ο ποδόσακος προέρχεται από το κάλυμμα του πορτ-μπεμπέ (σχ. 42).

43. Για να τοποθετήσετε τον ποδόσακο, εισάγετε το στηρίγμα για τα πόδια στην τσέπη του ποδόσακου και περάστε το πάνω άκρο επάνω από τη λαβή (σχ. 43).

44. Στερεώστε τον ποδόσακο όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 44Α και 44Β.

## ΤΣΑΝΤΑ

Σε μερικές εκδόσεις υπάρχει μία άνετη τσάντα για μικροαντικείμενα, την οποία μπορείτε να κρατάτε από το χερούλι.

45. Στερεώστε τη τσάντα στο καρότσι με το χερούλι, όπως φαίνεται στην εικόνα 45. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην φωνάζετε την τσάντα με βάρος που ξεπερνούν τα 2 κιλά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η υπέρβαση του παραπάνω ορίου, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα του καροτσιού και να προκαλέσει την ανατροπή του.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Οι εικόνες και οι οδηγίες που περιέχει αυτό το βιβλίο αναφέρονται σε μία παραλλαγή καροτσιού, ορισμένα στοιχεία και ορισμένες λειτουργίες που εδώ περιγράφονται μπορούν να ποικίλουν ανάλογα με την παραλλαγή που εείας αγοράσατε



## ÖNEMLİ UYARI

ÖNEMLİ – İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANILMAK ÜZERE BU KULLANIM TALİMATLARINI SAKLAYINIZ

DİKKAT: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE OLASI PLASTİK POŞETLERİ VE ÜRÜNÜN KONFEKSİYONUNU OLUŞTURAN DİĞER TÜM PARÇALARI ATINIZ VEYA ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERDE SAKLAYINIZ.

## UYARILAR

- DİKKAT: Çocuğunuzu asla denetimsiz bırakmayınız.
- DİKKAT: kullanmadan önce bütün güvenlik mekanizmalarının doğru bir şekilde takılı olduğunu kontrol ediniz.
- DİKKAT: Olası yaralanmaları önlemek için, ürünün açma ve kapama işlemleri sırasında çocukların uzakta olmasına dikkat ediniz.
- DİKKAT: Çocuğunuza bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.
- DİKKAT: Daima bağlama sistemlerini kullanınız.
- DİKKAT: puset koşarken ya da paten kayarken kullanılmamalıdır.
- DİKKAT: kullanımdan önce, portbebe, oturma bölümü ya da oto koltuğun kanca mekanizmasının doğru olarak takılıp takılmadığını kontrol ediniz.
- Pusetin kullanımı 0 ile 36 ay arasında, ağırlığı en fazla 15 kg. çocuklar için uygundur.
- Doğumdan yaklaşık 6 aya kadar çocuklar için, sırt dayanağı tamamen eğik olarak kullanılmalıdır.
- DİKKAT: Yalnızca KLİK KLAK mekanizmasına sahip CHICCO oto koltukları ve portbebe bebek arabasına takılabilir özellik taşırlar.
- Çocuk ürünün içerisine yerleştirildiği ve çıkarıldığı zaman, fren sistemi devrede olmalıdır.
- Alışveriş sepetine 5 kg.dan fazla ağırlık yüklemeyiniz.
- Tutma sapları ve/veya sırt dayanağına ve/veya pusetin yan taraflarına takılan her ağırlık, pusetin dengesini tehlikeye sokabilir.
- Hiçbir zaman birden fazla çocuk taşımayınız.

- Pusete üretici tarafından verilmemiş ya da onaylanmamış yedek parça ya da aksesuar uygulamayınız.
- Oto koltuğu pusete takılı iken, bu araç bir yatak ya da beşik yerine geçmez. Çocuğun uykusu geldiğinde, onu uygun bir beşik veya yatağa yatırmanız tavsiye edilir.
- DİKKAT: Birleştirmeden önce ürün ve ürünün konfeksiyonunu oluşturan parçaların taşıma sırasında hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz, bu durumda ürün kullanılmamalı ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklanmalıdır.
- DİKKAT: çocuğun güvenliği için bacak ayırıcı ve emniyet kemerinin kullanımı gereklidir. Emniyet kemerlerini daima bacak ayırıcı ile birlikte kullanınız.
- DİKKAT: Ayarlama işlemleri sırasında pusetin oynak kısımlarının çocuğun vücuduna değmemesine dikkat ediniz.
- DİKKAT: frenler takılı olsa dahi çocuk içinde iken puseti asla eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
- DİKKAT: Puseti merdiven veya yürüyen merdivenler üzerinde kullanmayınız, aniden kontrolden çıkabilir.
- DİKKAT: kullanılmadığı zaman puset çocukların erişemeyecekleri yerde saklanmalıdır.
- DİKKAT: bu ürün sadece bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.
- Pusetin birleştirilmesi yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Puseti kullanımların, nasıl çalıştığını iyice bildiklerinden emin olunuz.
- Her durduğunuzda freni kullanınız.
- Boğulma tehlikesini önlemek için çocuğa ipli cisimler vermeyiniz ve yakınlarında bulundurmayınız.
- Basamak veya kaldırımdan inip çıkarken dikkat ediniz.
- Puseti uzun bir süre güneş altında bırakacak olursanız, çocuğu oturtmadan önce soğumasını bekleyiniz. Uzun süre güneş altında kaldığı takdirde materyal ve kumaş kısımların rengi solabilir.
- Bazı kısımların kırık, yırtık veya eksik olduğu takdirde ürünü kullanmayınız.
- Pusetin paslanmasını önlemek için pusetin tuzlu su ile temasına engel olunuz.
- Puseti plajda kullanmayınız.

**DİKKAT:** bu kullanma klavuzunda yer alan resim ve kullanım bilgileri pusetin tek bir modeline aittir; satın aldığınız modele göre bazı parçalar veya bazı fonksiyonlar tarif edilene göre farklılık gösterebilir.

### TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün periyodik olarak bakım gerektirir.

Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

### TEMİZLİK

Pusetin kılıfı çıkartılabilir ("KILIFIN ÇIKARTILMASI" bölümüne bakınız). Kumaş kısımların temizlenmesi için yıkama etiketindeki bilgilere uyunuz. Aşağıda yıkama sembolleri ve açıklamaları gösterilmiştir:



Soğuk su ile elde yıkayınız



Çamaşır suyu kullanmayınız



Makinede kurutmayınız



Ütölemeyiniz



Kuru temizleme yapmayınız

Plastik kısımları periyodik olarak nemli bir bezle temizleyiniz.

Su ile temas ettiği takdirde metal kısımları, paslanmayı önlemek üzere kurulaınız.

### BAKIM

Gerektiği takdirde, oynak kısımları silikonlu kuru yağ ile yağlayınız. Periyodik olarak tekerleklerin aşınma durumunu kontrol ediniz, toz ve kumdan temizleyiniz. Metal borular üzerinde hareket eden tüm plastik kısımların tozdan, kir ve kumdan temizlenmiş olmalarına dikkat ediniz, bu şekilde pusetin iyi çalışmasını engelleyebilecek sürtünme ve gıcırdamayı önlemiş olursunuz.

Puseti kuru bir yerde saklayınız.

### GENEL BİLGİLER

#### TEKERLEKLERİN MONTAJI

Bazı modellerde tekerlekler monte edilmemiş olabilir. Eğer monte edilmemiş ise aşağıda belirtildiği gibi montajı gerçekleştiriniz.

1. Arka tekerlek grupları bloke olana kadar resim 1'de gösterildiği gibi yerleştiriniz.

2. Daha sonra ön tekerlek grubu bloke olana kadar puset üzerine yerleştiriniz (resim 2). Aynı işlemi diğer tekerlek grubu için de tekrarlayınız.

DİKKAT: Kullanımdan önce tekerlek gruplarını çekerek iyice sabitlenmiş olduğunu kontrol ediniz.

#### PUSETİN AÇILMASI

DİKKAT: Bu işlemi uygularken çocuğunuzun ve başka çocukların uzakta olduklarına dikkat ediniz. Pusetin hareketli kısımlarının çocuğun bedeni ile temas etmesine engel olunuz.

3. Pusetin kolları üzerinde bulunan kancaları aynı anda çekiniz, puset açılmaya başlayacaktır (resim 3).

4. Açılmasını kolaylaştırmak için puseti yukarı doğru kaldırınız (resim 4).

5. Açma işlemini tamamlamak ve puseti açık pozisyonunda sabitlemek için arkadaşları çapraz çubuğu aşağıya aşağı doğru itiniz (resim 5).

DİKKAT: Arkadaki çapraz çubuğun gerçekten sabitlenmiş olduğunu kontrol ederek pusetin açık pozisyonunda kilitlendiğinden emin olunuz.

#### SIRT DAYANAĞININ MONTAJI

##### BİLEŞENLER

- A) Sirt dayanağının borusu
- B) Sirt dayanağı borusunun yuvası
- C) Ön serbest bırakma tuşu
- D) Arka ekleme
- E) Arka serbest bırakma tuşu

6. Sirt dayanağını monte etmek için, sirt dayanağının iki borusunu (A) resim 6'da belirtildiği gibi ilgili yuvalara (B) aynı anda yerleştiriniz.

7. Sirt dayanağının iki borusunu ilgili yuvalara yerleştirdikten sonra arka ekleme (D) F çizgisi G yuvası ile aynı hizaya gelecek şekilde (Resim 7A) çeviriniz ve şase üzerindeki pimi tam bloke olduğuna dair bir klik sesi duyana kadar arka eklemin deliğine yerleştiriniz. (Resim 7B)

DİKKAT: Ürünü puset olarak kullanmadan önce, daima sirt dayanağının doğru olarak monte edildiğini kontrol ediniz.

#### SIRT DAYANAĞI KILIFININ GİYDİRİLMESİ

8. Kumaş kılıfını pusetin sirt dayanağı üzerine üstten geçiriniz. (Resim 8)
9. Bel emniyet kemerlerini sirt dayanağı kılıfının yan kısmında bulunan kumaş iliklerinden geçiriniz. (Resim 9)
10. Bacak ayırıcısını sirt dayanağı kılıfının üzerinde bulunan ilikten geçiriniz. (Resim 10)
11. Ayarlanabilir bacak dayanağını oturma yeri kılıfının altında bulunan cebe yerleştiriniz. (Resim 11)
12. Oturma yerinin tabanı üzerinde bulunan iki otomatik tuşu kapatarak kumaşı oturma yerine sabitleyiniz. (Resim 12)
13. Kol dayanağı kumaş kısımlarını 2 otomatik tuşu kapatarak sabitleyiniz. (Resim 13)
14. Sirt dayanağı kılıfının yan şeridini resim 14'te belirtildiği gibi cırt cırtlı bant aracılığı ile kol dayanağının kumaşına sabitleyiniz.

#### EŞYA TAŞIMA SEPETİ

Puset geniş bir taşıma sepetine sahiptir.

15. Sepeti pusete monte etmek için, önce 2 plastik kancasını (H) resim 15'te belirtildiği şaşenin ön tarafında bulunan pimlere sabitleyiniz. Daha sonra, sepet üzerindeki 2 şeridi oturma yerinin altındaki plastik halkalardan geçiriniz ve otomatik tuşlarla (I) sabitleyiniz. Son olarak, kalan 4 şeridi pusetin arka borularına otomatik tuşlarla sabitleyiniz (K).

DİKKAT: Sepete 5 kg'dan fazla ağırlık yüklemeyiniz. Puseti kapatmadan önce, sepetin içinde bulunan eşyaları çıkartınız.

#### TENTE

Puset tentenin sabitlenmesine olanak tanıyan sirt dayanağının yan taraflarında bulunan iki kancaya sahiptir.

16. Tenteyi pusete takmak için, takma yerini pusetin şasesinde bulunan yuvasına yerleştirmek yeterlidir. (Resim 16)

17. Tenteyi açmak için ön yayı öne doğru itiniz. (Resim 17)

18. Tenteyi çıkarmak için takma yerlerini yukarıya doğru kaydırmanız yeterlidir. (Resim 18)

DİKKAT: Tenteyi sabitleme işlemi pusetin her iki yanında yapılmalıdır. Tentenin doğru şekilde sabitlendiğini kontrol ediniz.

#### SÖKÜLEBİLİR TAMPON BAR

19. Darbe önleyici tampon barı çıkarmak için kol dayanağının altında yer alan iki düğmeye basınız (resim 19) ve barı kendinize doğru çekiniz.

Çocuğun pusete oturtulmasını kolaylaştırmak için barın yalnızca bir kenarını açınız.

DİKKAT: Çocuğun emniyet kemerini daima takılı tutunuz. Tampon bar çocuğu tutacak bir aygıt DEĞİLDİR.

DİKKAT: Tampon barı asla çocuğınızın puseti kaldırmak için kullanmayınız.

#### EMNİYET KEMERLERİNİN KULLANIMI

Puset, iki omuz kemeri, bir bel kemeri ve tokalı bir bacak ayırıcından oluşan beş ankoraç sistemli ile donatılmıştır.

DİKKAT: Doğumdan itibaren 6 aya kadar kullanabilmek önce iki ayar deliğinden geçirilebilen omuzluklarla kullanmak gerekmektedir (resim 20A).

20. Geçiriniz ve boyaların çocuğunuz için ideal yükseklikte olduğunu kontrol ediniz; aksi takdirde boyunu ayarlayınız (resim 20 B).

21. Çocuğu yerleştirdikten sonra 2 kancayı tokaya geçiriniz, omuzluklar ile bel kemerinin boyunu çocuğun omuzları ve bedenine iyice oturacak şekilde ayarlayınız (resim 21).

22. Bel kemerini açmak için iki yan kancaya basınız ve çekiniz (resim 22).

DİKKAT: Çocuğunuzun güvenliği için bacak ayırıcı ve emniyet kemerlerinin birlikte kullanılması gereklidir.

DİKKAT: emniyet kemerlerini sökmü çıkardıktan sonra (örn. yıkamak için), tekrar yerine taktığınızda kemerlerin ankoraç noktalarını kullanarak doğru şekilde birleştirdiğinden emin olunuz. Kayışlar yeniden ayarlanmalıdır. Kemerlerin doğru olarak takıldığından emin olmak için (oturma yerinin arka yüzüne), çocuğu yerleştirdikten ve sabitledikten sonra, kemerlerin son kısmını kuvvetle çekiniz.

#### SIRT DAYANAĞININ AYARLANMASI

23. Pusetin sirt dayanağı üzerindeki düğmeye basıp istenilen şekle geçinceye kadar basılı tutarak ayarlamak mümkündür. Düğmeyi bırakınca sirt dayanağı en yakın pozisyonunda bloke olur. Sirt dayanağını kaldırmak için yukarı doğru itmek yeterlidir (resim 23).

DİKKAT: Çocuğun ağırlığı bu işlemi zorlaştırabilir.

#### BACAK DAYANAĞININ AYARI

24. Bacak dayanağını istediğiniz konuma getirmek için bacak dayanağının alt ucuna basınız. (Resim 24)



## DOUBLE TWIST AYARLANILABİLİR ERGONOMİK TUTMA SAPI

25. Sap üzerindeki tuşa basarak tutma sapi istediğiniz konuma çevrilebilir ve kullanıcının boyuna göre kullanımı için en uygun konuma getirebilirsiniz. (Resim 25)

Tutma sapi 8 farklı konuma ayarlanabilir.

26. DİKKAT: Kullanım sırasında, tutma sapi alçaltılmış konumda kullanılmamalıdır. (Resim 26A)

Kullanım sırasında, tutma sapi resim 26B'de gösterildiği gibi yüksek konumda olmalıdır.

## PUSETİN ARKA FRENLERİ

Frenler bir tek pedala basarak pusetin her iki arka tekerlek grubu üzerinde de harekete geçmektedir.

27. Puseti durdurmak için arka tekerlek grubu ortasında bulunan iki koldan birini, resim 27'de gösterildiği gibi aşağı doğru bastırınız.

28. Puseti hareket ettirmek için arka tekerlek grubu ortasında bulunan iki koldan birini, resim 28'de gösterildiği gibi yukarı doğru itiniz.

DİKKAT: Puseti durduğunuz zaman frenleri daima çalıştırınız.

DİKKAT: Fren çalışır vaziyette olsa da çocuk içindeyken puseti asla eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.

DİKKAT: Fren kolunu indirdikten sonra frenlerin her iki arka tekerlek grubu üstünde doğru takılı olduğunu daima kontrol ediniz.

## 360 DERECE DÖNEBİLEN ÖN TEKERLEKLER

Puset, kendi etrafında döner/sabit ön tekerlekler ile donanmıştır.

29. Ön tekerleklerin eksenli etrafında serbestçe dönmesi için iki tekerlek kolu arasındaki indiriniz.

Serbest tekerlekleri düz yüzeylerde kullanınız. Tekerlekleri sabitlemek için kolu yukarı kaldırınız (resim 29).

DİKKAT: Eksenli etrafında dönen tekerlekler pusetin manevra kabiliyetini artırır; özellikle engelbeli yüzeylerde, puseti rahat hareket ettirmek için sabit tekerleklerin kullanılması önerilir (çakıl, toprak yol vs).

DİKKAT: Her iki tekerlek de birlikte kilitlenmeli ya da serbest bırakılmalıdır.

## PUSETİN KAPATILMASI

DİKKAT: Bu işlemler sırasında çocuğunuzun ve yakınlarında bulunabilecek diğer çocukların yeterince uzakta olmalarına dikkat ediniz. Ayarlama işlemleri sırasında pusetin hareketli kısımlarının çocuğun vücuduna değmemesine dikkat ediniz.

30. Tenteyi resim 30'da gösterildiği gibi kendinize doğru çekerek kapatınız.

31. Kollar üzerindeki halkaları yukarıya doğru çekiniz; çekili tutarak, arka çapraz çubuğunu ayağınızla yukarıya doğru iterek serbest bırakınız. (Resim 31)

32. Kapatma sapını elinize alarak puset tamamen kapanana ve bloke olana kadar yukarıya doğru çekiniz. (Resim 32)

33. Puseti kapalı iken daha da küçük hale getirmek için sapları aşağıya doğru getirmek mümkündür. (Resim 33)

Kapatılmış ve bloke edilmiş puset kendiliğinden ayakta durabilir.

## SIRT DAYANAĞININ SÖKÜLMESİ

Sirt dayanağını sökmek, kilif ve oturma bölümünün takılmasını kolaylaştırabilir.

34. Sirt dayanağını sökmek için, otomatik tuşlara basarak kol dayanaklarının kumaş kısımlarını çıkarınız. (Resim 34)

35. Resim 35'te gösterildiği gibi oturma yerinin altında her iki yanında bulunan otomatik tuşları açınız.

36. Bacak dayanağını kaldırınız ve bacak ayırıcı kemerine dikkat ederek (resim 36B) kilifi çıkartınız. (Resim 36A)

37. Arka serbest bırakma tuşuna basarak pimden ayırınız. (Resim 37) Aynı işlemi diğer tarafta da tekrarlayınız.

38. Ön serbest bırakma tuşuna basarak sirt dayanağının borusunu ilgili yuvadan çıkarınız. (Resim 38) Aynı işlemi diğer tarafta da tekrarlayınız.

39. Artık sirt dayanağı ve kilifini söküp kaldırabilirsiniz.

## KOLTUK VE TULUMUN KULLANIMI

Kol dayanaklarında CLİK CLAK sisteminin kullanıldığı CHICCO pusetler, pusetin gövdesine ek aygıtlar gereksizden portbebe ve/veya oto koltuk takılmasına olanak sağlar.

Tulum veya oto koltuk takılması durumunda ilgili kullanım bilgilerinden referans alınız.

DİKKAT: Yalnızca CLİK CLAK sistemine sahip CHICCO koltuk veya tulumlar pusete kancalanabilir. Puseti portbebe veya oto koltuk kullanmadan önce kancalama sisteminin doğru olarak bloke edildiğini kontrol ediniz. YALNIZCA ÖZEL CLİK CLAK AYGITINA SAHİP AKSESUARLAR KULLANINIZ.

40. DİKKAT: Aksesuarın pusete doğru şekilde kancalanmaması, kancalanmayı imkansız hale getirerek kanca sisteminin iyi çalışmamasına neden olabilir. Bu durumda kancaları, kol dayanaklarının altında özel delikten ulaşılan

kola bir tornavida ile bastırarak elle serbest bırakılmalıdır (resim 40).

Oto Koltuk olarak kullanmak üzere tulum veya koltuk takıldığında ilgili kullanım bilgilerinden mutlaka referans alınız.

## AKSESUARLAR

DİKKAT: Ürünün bazı modellerinde aşağıda tanımlanan aksesuarların hepsi bulunmayabilir. Satın aldığınız üründe bulunan aksesuarlara ilişkin bilgileri dikkatlice okuyunuz.

## YAĞMURLUK

Puset bir yağmurluk ile donanmış olabilir.

41. Yağmurluğu resim 41'de gösterildiği gibi sabitleyiniz. Kullanım sonunda yerine kaldırmadan önce (islanmiş ise) açık havada kuruttuktan sonra katlayarak kaldırınız.

DİKKAT: Yağmurluk kullanılıp kılmasında özellikle dikkat gösteriniz.

DİKKAT: Yağmurluk, tentesi olmayan puseterde kullanılmamalıdır, çocuğun boğulmasına neden olabilir. Yağmurluk pusete takılı ise, aşırı ısınmasını önlemek için puseti asla çocuk içindeyken güneş altında bırakmayınız.

## AYAK ÖRTÜSÜ

Pusetin bazı versiyonlarında ayak örtüsü olabilir.

42. Ayak örtüsü kilifin bir parçasıdır. (Resim 42)

43. Ayak örtüsünü takmak için bacak dayanağını ayak örtüsünün cebine sokunuz ve üst kısmı sapın üzerinden geçiriniz. (Resim 43)

44. Ayak örtüsünü resim 44A ve 44B'de gösterildiği gibi pusete takınız.

## ÇANTA

Pusetin bazı versiyonlarında, eşya taşımak için kullanışlı bir çanta bulunur.

45. Çantayı resim 45'de gösterildiği gibi askı yardımıyla pusete sabitleyiniz. DİKKAT: Çantaya 2 kg'dan fazla ağırlık yüklemeyiniz.

DİKKAT: Yukarıda belirtilen ağırlık sınırının aşılması pusetin dengesini bozabilir ve devrilmesine neden olabilir.

Önemli not: Bu kullanım kılavuzunda yer alan resim ve talimatlar pusetin yalnızca tek bir modeline istinaden hazırlanmıştır ve bu sebeple burada tanımlanan parçaların ve fonksiyonların bir bölümü satın almanız durumunda modele göre farklılık gösterebilir.



## ВНИМАНИЕ

**ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ**

**ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** перед использованием прогулочной коляски убедиться, что все механизмы безопасности правильно сцеплены.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время раскрытия или складывания изделия следите, чтобы ребёнок находился на безопасном расстоянии. Это предотвратит его травмирование.
- **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте ребёнку играть с данным изделием.
- **ВНИМАНИЕ!** Обязательно используйте системы удерживания ребёнка.
- **ВНИМАНИЕ:** не перевозите в прогулочной коляске детей, если Вы должны бежать или если Вы стоите на коньках.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед началом использования убедитесь в том, что механизм крепления люльки, прогулочного сидения или автокресла правильно зафиксирован.
- Использовать прогулочную коляску для перевозки детей в возрасте от 0 до 36 месяцев, вес ребёнка не должен превышать 15 кг.
- При перевозке детей в возрасте от рождения и до 6 месяцев спинка должна быть полностью опущена.
- **ВНИМАНИЕ!** Только детские автокресла или люльки **СНІССО**, снабженные специальными механизмами **CLIK CLAK**, могут прикрепляться к детской прогулочной коляске.
- Устройство торможения необходимо обязательно задействовать в момент усаживания или извлечения ребёнка.
- Груз в корзинке не должен превышать 5 кг
- Любой груз, подвешенный на ручках, на спинке и/или на боковых частях коляски, может нарушить её устойчивость.
- Не садить в коляску более одного ребёнка.
- Не укреплять на прогулочной коляске ак-

ссессуары, запасные части и компоненты других производителей или неодобренные производителем.

- Установленное на коляску детское автокресло на заменяет собой колыбель или кроватку. Если ребенок нуждается во сне, его следует перенести в коляску для новорожденных, в колыбель или в кроватку.
- **ВНИМАНИЕ:** перед сборкой убедиться, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае не пользоваться изделием и держать его вдали от детей.
- **ВНИМАНИЕ:** чтобы обеспечить безопасность Вашему ребёнку, необходимо всегда пристёгивать его ремнём безопасности и разделительным ремнём между ног. Всегда использовать одновременно разделительный ремень между ног и ремень безопасности.
- **ВНИМАНИЕ:** Следите, чтобы при выполнении операций по регулированию прогулочной коляски её мобильные части не касались к ребёнку.
- **ВНИМАНИЕ:** никогда не оставляйте прогулочную коляску с находящимся в ней ребёнком на наклонной плоскости, даже если Вы ввели тормоз.
- **ВНИМАНИЕ:** Не катить коляску по лестнице и эскалатору: есть вероятность упустить её.
- **ВНИМАНИЕ:** держите прогулочную коляску вдали от детей, когда Вы ею не пользуетесь.
- **ВНИМАНИЕ:** коляска предназначена для пользования только взрослыми лицами.
- Только взрослые должны осуществлять сборку данного изделия.
- Убедиться, что лица, которые используют прогулочную коляску, умеют пользоваться разделительным ремнём безопасности.
- Используйте тормозное устройство каждый раз, когда Вы останавливаете коляску.
- Чтобы ребёнок не задушился, не давайте ему и не оставляйте рядом с ним предметы с верёвками.
- Быть крайне внимательными при подъёме или спуске с тротуара или со ступеньки.
- Если прогулочная коляска в течение длительного времени находилась под солнцем, прежде чем усадить в неё ребёнка подождите, пока она не остынет. Длительное нахождение под солнцем может изменить цвет материалов и тканей коляски.



- Не пользоваться изделием, если отдельные его части поломаны, разорваны или отсутствуют.
- Предохраняйте коляску от солёной воды, так как она может вызвать образование ржавчины.
- Не используйте коляску на пляже.

**ВНИМАНИЕ:** рисунки и описания, содержащиеся в данной инструкции, относятся к одному из вариантов прогулочной коляски; некоторые компоненты и некоторые функции, в ней описанные могут отличаться, в зависимости от варианта коляски, купленной Вами.

## СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Это изделие нуждается в периодическом техобслуживании. Операции по уходу и техобслуживанию должны производить только взрослые.

### УХОД

С прогулочной коляски можно снять чехол (следуйте указаниям, описанным в главе "СНЯТИЕ ЧЕХЛА"). Части из ткани чистить, придерживаясь инструкций на этикетках по стирке.

Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:



Ручная стирка в тёплой воде



Не отбеливать хлорсодержащим веществом



Не применять сушку в барабане



Глажение запрещено



Сухая чистка запрещена

Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани.

Если на металлические части изделия попала вода, необходимо вытереть её, чтобы не допустить образование ржавчины.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

По необходимости смазывать мобильные части сухим силиконовым маслом. Периодически проверять состояние колёс (износ, повреждения) и очищать их от песка и пыли. Во избежание трения, которое может компрометировать надёжное функционирование прогулочной коляски, необходимо проверять, чтобы все пластмассовые детали, которые находятся в контакте с металлическими трубками, не были испачканы, запылены или покрыты песком. Держать коляску с сухом месте.

## ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖ КОЛЁС

В некоторых конфигурациях колёса заранее не устанавливаются. Поэтому следует выполнить действия по их монтажу, описанные далее.

1. Вставьте задние колёса, как показано на рисунке 1 так, чтобы они заблокировались.
  2. Затем вставьте передние колёса в коляску так, чтобы они заблокировались (рис. 2). Повторите эти же действия для второго блока колеса.
- ВНИМАНИЕ!** Перед началом использования убедитесь в правильном закреплении колёс. Для этого сильно потяните за них.

## КАК РАЗЛОЖИТЬ ПРОГУЛОЧНУЮ КОЛЯСКУ

**ВНИМАНИЕ:** При выполнении этих действий убедитесь, что Ваш ребёнок и другие дети находятся на безопасном расстоянии; следите, чтобы при выполнении этих операций мобильные части прогулочной коляски не касались ребёнка.

3. Потяните одновременно затворные крючки на ручках прогулочной коляски; коляска начнёт раскрываться (рис. 3).
  4. Приподнимите коляску вверх, чтобы облегчить открытие (рис. 4).
  5. Носком ноги нажмите на заднюю крестовину вниз, чтобы завершить раскрытие коляски и зафиксировать её в открытом положении (рис. 5).
- ВНИМАНИЕ:** убедитесь, что коляска зафиксирована в разложенном положении, и что задняя крестовина действительно заблокирована.

## МОНТАЖ СПИНКИ КОМПОНЕНТЫ

- A. Трубчатая конструкция спинки
- B. Механизм сцепления трубчатой конструкции спинки

- C. Кнопка переднего открепления
- D. Задний шарнир
- E. Кнопка заднего открепления

6. Чтобы прикрепить спинку, вставьте одновременно две трубчатые конструкции спинки (A) в соответствующие механизмы сцепления (B), как показано на рис. 6.
  7. Вставив две трубчатые конструкции спинки в крепления, поверните задний шарнир (D) так, чтобы ребро F совпало с гнездом G (рис. 7A), и вставьте штифт, имеющийся на шасси, в отверстие заднего шарнира так, чтобы произошло защелкивание (рис. 7B).
- ВНИМАНИЕ!** Если изделие используется как прогулочная коляска, следует убедиться в правильном монтаже спинки.

## КАК НАДЕТЬ ОБИВКУ НА СПИНКУ

8. Наденьте тканевую обивку на спинку коляски (рис. 8).
9. Пропустите поясной ремень безопасности в специальные прорези, имеющиеся по бокам обивке спинки (рис. 9).
10. Проденьте раздельный ремень для ног в соответствующее отверстие на обивке спинки (рис. 10).
11. Вставьте регулируемую подставку для ног в специальный тканевый карман, расположенный под обивкой сиденья (рис. 11).
12. Зафиксируйте обивку к сиденью двумя кнопками, имеющимися в основании сиденья (рис. 12).
13. Зафиксируйте тканевые накладки для подлокотников двумя кнопками (рис. 13).
14. С помощью липучки зафиксируйте боковой край обивки к тканевой накладке подлокотников, как показано на рис. 14.

## КОРЗИНА ДЛЯ ВЕЩЕЙ

Детская прогулочная коляска имеет удобную корзину для вещей.

15. Чтобы прикрепить корзину к коляске, как показано на рис. 15, прежде всего, зафиксируйте 2 пластиковых крючка (H) к штифтам, имеющимся в передней части каркаса. Затем вставьте две тесемки, имеющиеся на корзине, в две соответствующие пластиковые петли под сиденьем, зафиксировав их кнопками (I). Наконец, зафиксируйте кнопками оставшиеся 4 тесемки к задним трубчатым конструкциям коляски (K).

**ВНИМАНИЕ!** Не нагружайте корзину свыше 5 кг. Прежде, чем закрыть коляску, необходимо полностью освободить корзину.

## КАПОШОН

Коляска снабжена двумя механизмами сцепления, которые расположены по бокам и служат для крепления капюшона.

16. Чтобы зафиксировать капюшон к каркасу, вставьте шарнир капюшона в специальный механизм сцепления, имеющийся на каркасе коляски (рис. 16).
17. Для раскрытия капюшона протолкните вперёд переднюю дугу (рис. 17).
18. Чтобы снять капюшон, достаточно потянуть шарнир капюшона вверх (рис. 18).

**ВНИМАНИЕ!** Закрепление капюшона должно проводиться по обоим сторонам коляски. Проверьте надёжность его закрепления.

## СЪЁМНАЯ ПОПЕРЕЧНАЯ ПЕРЕКЛАДИНА

19. Чтобы снять защитную поперечную перекладину, нажмите на две кнопки, которые находятся под подлокотниками (рис. 19) и потяните перекладину к себе.
- Откройте одну сторону перекладины, чтобы облегчить посадку ребёнка в прогулочную коляску.
- ВНИМАНИЕ:** всегда пристёгивайте ребёнка ремнями безопасности. Поперечная перекладина НЕ является механизмом для удерживания ребёнка.
- ВНИМАНИЕ:** никогда не используйте поперечную перекладину для поднятия прогулочной коляски, с находящимся в ней ребёнком.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремень безопасности прогулочной коляски имеет 5 точек крепления и состоит из двух наплечников, одного поясного ремня и одного раздельного ремня между ног с замком.

- ВНИМАНИЕ:** если в коляске находится ребёнок в возрасте от рождения и примерно до 6 месяцев, необходимо использовать наплечники, предварительно проведя их через две регулирующие петли (рис. 20A).
20. Проверьте, чтобы наплечники были на высоте, подходящей для Вашего ребёнка: в противном случае подрегулируйте их по высоте (рис. 20 B).
  21. Усадив ребёнка в коляску, вставьте 2 вилки в замок и подрегулируйте, если нужно ширину поясного ремня, воздействуя на замки (рис. 21).
  22. Чтобы растегнуть поясной ремень, нажмите одновременно на боковые вилки (рис. 22).
- ВНИМАНИЕ:** чтобы обеспечить безопасность Вашему ребёнку,



необходимо всегда пристегивать его ремнём безопасности.

**ВНИМАНИЕ:** чтобы обеспечить безопасность Вашему ребёнку, необходимо использовать одновременно разделитель для ног и ремни безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** После снятия ремней безопасности (напр., для стирки) и повторной их установки следует убедиться, что они правильно закреплены во всех предусмотренных местах. Повторно установленные ремни требуют новой регулировки. Чтобы проверить правильное закрепление ремней (на задней поверхности сиденья), следует усадить ребенка, пристегнуть его и затем сильно потянуть за концевую часть ремня.

### РЕГУЛИРОВАНИЕ НАКЛОНА СПИНКИ

23. Нажав на кнопку, расположенную на спинке прогулочной коляски, можно регулировать ее наклон; отпуская кнопку, спинка блокируется в более близкой позиции. Чтобы приподнять спинку достаточно нажать на нее по направлению вверх (рис. 23).

**ВНИМАНИЕ:** выполнение регулировки может быть несколько затруднено, если в прогулочной коляске находится ребёнок.

### РЕГУЛИРОВКА ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ

24. Нажмите на два края подставки для ног, чтобы установить её в нужное положение (рис. 24).

### ЭРГОНОМИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРУЕМАЯ РУЧКА DOUBLE TWIST

25. Нажимая на кнопку, расположенную на рукоятке, можно поворачивать ручку в желаемое положение, адаптируя её высоту до наиболее удобного положения для пользователя (рис. 25). Ручка может быть установлена в 8 разных положениях.

26. **ВНИМАНИЕ!** Во время использования коляски ручка не должна находиться в опущенном положении (рис. 26А). Рабочее положение ручки - верхнее, как показано на рисунке 26В.

### ЗАДНЕЕ ТОРМОЗНОЕ УСТРОЙСТВО

Задние колёса прогулочной коляски оснащены спаренным тормозным устройством, которое позволяет воздействовать одновременно на все задние колёса нажатием только на одну педаль.

27. Чтобы ввести тормоз, нажмите вниз на один из двух рычагов, расположенных на центральной задней группе колёс, как изображено на рисунке 27.

28. Чтобы разблокировать тормозное устройство, толкните вверх один из двух рычагов, расположенных на центральной задней группе колёс, как изображено на рисунке 28.

**ВНИМАНИЕ:** Используйте тормозное устройство каждый раз, когда Вы останавливаете коляску.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте коляску с находящимся в ней ребёнком на наклонной плоскости, даже если Вы ввели тормоз.

**ВНИМАНИЕ:** после воздействия на рычаг тормозного устройства убедитесь, что тормоза правильно введены на всех группах задних колёс.

### ПЛАВАЮЩИЕ КОЛЁСА

Прогулочная коляска имеет передние плавающие/зафиксированные колёса.

29. Чтобы колёса свободно вращались, опустите рычаг, находящийся между двумя колёсами. Свободно вращающиеся колёса используйте на гладких поверхностях. Чтобы заблокировать колёса, снова установите рычаг в верхнем положении (рис. 29).

**ВНИМАНИЕ:** плавающие колёса обеспечивают более высокую манёвренность прогулочной коляски; на рыхлом грунте (гравий, грунтовая дорога и т.п.) рекомендуется заблокировать колёса, чтобы обеспечить соответствующее передвижение.

**ВНИМАНИЕ:** все колёса должны быть одновременно или заблокированы, или разблокированы.

### СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

**ВНИМАНИЕ!** При выполнении этой операции следите за тем, чтобы Ваш ребёнок и другие дети находились на безопасном расстоянии. Убедитесь, что при этом подвижные части детской прогулочной коляски не касаются тела ребёнка.

30. Сложите капюшон, потянув его на себя, как показано на рисунке 30.  
31. Потяните вверх оба карабина, расположенные на ручках; удерживая их в этом положении, расцепите заднюю крестовину, протолкнув её вверх носком ноги (рис. 31).

32. Возьмитесь руками за рукоятку складывания и потяните её вверх, до полного складывания и блокирования коляски (рис. 32).

33. Чтобы дополнительно уменьшить габариты коляски в закрытом состоянии, можно опустить ручки вниз (рис. 33).

Сложенная и заблокированная коляска сохраняет свое устойчивое положение без дополнительных действий.

### ДЕМОНТАЖ СПИНКИ

При снятой спинке облегчается закрепление корзины и креслица.

34. Чтобы снять спинку, расстегните кнопки, чтобы открепить текстильные накладки с подлокотников (рис. 34).

35. Отстегните кнопки, расположенные под сиденьем с обеих сторон, как показано на рис. 35.

36. Приподнимите подставку для ног и снимите обивку (рис. 36А), внимательно относитесь к разделительному ремню для ног (рис. 36В).

37. Нажмите на кнопку заднего открепления и снимите его со штифта (рис. 37). Повторите операцию с другой стороны.

38. Нажмите на кнопку переднего открепления и выньте трубчатую конструкцию спинки из соответствующего механизма сцепления (рис. 38). Повторите операцию с другой стороны.

39. Теперь можно приподнять спинку и снять соответствующую обивку.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА И ЛЮЛКИ

Прогулочные коляски CHICCO, оборудованные системой CLIK CLAK на подлокотниках позволяют закрепить люльку и/или детского кресла на раме прогулочной коляски, без использования дополнительных устройств.

Для закрепления и снятия люльки или детского кресла следуйте соответствующим инструкциям.

**ВНИМАНИЕ:** только те детские кресла и люльки CHICCO, которые оснащены системой CLIK CLAK, могут быть укреплены на прогулочной коляске. Прежде чем использовать коляску в комбинации с люлькой или детским креслом, всегда проверяйте, чтобы система стыковки была правильно заблокирована. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО АКСЕССУАРЫ, ОБОРУДОВАННЫЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ CLIK CLAK.**

40. **ВНИМАНИЕ:** неправильное выполнение операций при креплении аксессуаров к раме коляски может привести к нарушению функционирования системы стыковки, вследствие чего будет невозможно отсоединить аксессуары от структуры. В подобной ситуации, можно разблокировать крючки вручную: пользуясь отвёрткой, воздействуйте на рычаги, находящиеся под подлокотниками (рисунок 40).

При использовании люльки или детского автомобильного кресла следуйте соответствующим инструкциям по эксплуатации.

### АКСЕССУАРЫ

**ВНИМАНИЕ:** Нижеописанные аксессуары могут отсутствовать на некоторых вариантах этой модели. Внимательно прочтите инструкцию на аксессуары, имеющиеся на приобретённой Вами конфигурации изделия.

### НАКИДКА ОТ ДОЖДЯ

К прогулочной коляске может прилагаться накидка от дождя.

41. Укрепите накидку от дождя так, как изображено на рисунке 41. После использования, прежде чем свернуть накидку, оставьте её сушиться на открытом воздухе, если она мокрая, прежде чем, свернуть её и убрать.

**ВНИМАНИЕ:** будьте всегда очень внимательны при использовании накидки от дождя.

**ВНИМАНИЕ:** не использовать накидку от дождя, если на прогулочной коляске нет тента или солнцезащитного капюшона - ребёнок может задохнуться. Если на коляске укреплена накидка от дождя, не оставляйте ребёнка в коляске под солнцем - ребёнок может перегреться.

### НАКИДКА ДЛЯ НОГ

В некоторых конфигурациях коляска оснащена накидкой для ног.

42. Накидка для ног - это часть покрывала спального мешка (рис. 42).

43. Чтобы закрепить накидку для ног, вставьте подставку для ног в карман накидки и пропустите верхний край над бампером (рис. 43).

44. Зафиксируйте накидку для ног к коляске, как показано на рисунках 44А и 44В.

### СУМКА

Некоторые модели снабжены удобной сумкой для вещей. Ее можно носить на плече.

45. Прикрепите сумку к коляске ремнем, как показано на рис. 45.

**ВНИМАНИЕ:** вес помещаемых вещей не должен превышать 2 кг.

**ВНИМАНИЕ:** превышение указанного выше веса может нарушить устойчивость коляски и даже привести к ее опрокидыванию.

Важное примечание: иллюстрации и инструкции, содержащиеся в данной брошюре, относятся к одной из модификаций детской прогулочной коляски; некоторые компоненты и функции, описанные здесь, могут отличаться от тех, которыми оснащена приобретенная вами модификация.

## ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА ВНИМАНИЕ

СЪХРАНЯВАЙТЕ УПЪТВАНЕТО ЗА БЪДЕЩИ КОНСУЛТАЦИИ!

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ИЗДЕЛИЕТО Е НЕОБХОДИМО ДА ГО РАЗОПАКОВАТЕ И ДА ИЗХВЪРЛИТЕ ВСИЧКИ ПОЛИЕТИЛЕНОВИ ТОРБИЧКИ, КАКТО И ОСТАНАЛИТЕ ЧАСТИ ОТ ОПАКОВКАТА. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ СЕ НАМИРАТ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Никога не оставяйте бебето без надзор.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди използване проверете внимателно всички заключващи механизми.
- **ВНИМАНИЕ:** За да избегнете риска от наранявания и травми, отваряйте и сгъвайте изделия само ако бебето се намира на достатъчно разстояние от него.
- **ВНИМАНИЕ:** Не разрешавайте на детето да си играе с изделието.
- **ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте системата за обезопасяване на бебето.
- **ВНИМАНИЕ:** Не тичайте и не карайте кърки, когато сте навън с количката.
- Преди използване задължително проверете дали механизмът за захващане и блокиране на коша, седалката или автомобилното столче е правилно монтиран и заключен.
- Тази количка е предназначена за деца от раждането до 36-месечна възраст, чието тегло не превишава 15 кг.
- За деца на възраст под 6 месеца облегалката трябва да се намира в хоризонтално положение.
- **ВНИМАНИЕ:** Само кошове или столчета CHICCO снабдени със системата CLIK CLAK могат да се монтират към шасито.
- При поставяне или изваждане на бебето от количката спирачките трябва да са винаги пуснати.
- Не претоварвайте багажния кош. Максималното общо тегло на предметите в багажника не бива да надвишава 5 кг.
- Предмети, закачени на дръжките, на облегалката или отстрани на количката, изместват центъра на тежестта и биха могли да повлияят отрицателно върху стабилността ѝ.
- Не поставяйте в количката повече от едно дете!
- Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности или такива, които

са одобрени от производителя.

- Автомобилното столче, монтирано към количката, не може да замени бебешкото легло или люлка. Ако детето има нужда от сън, поставете го в подходящ бебешки кош, люлка или легло.
- **ВНИМАНИЕ!** Преди да пристъпите към монтажа проверете дали кошът и останалите компоненти не са били повредени по време на транспорта.
- **ВНИМАНИЕ!** Използването на колана между крачетата и на останалите предпазни колани е задължително за гарантиране безопасността на вашето дете. Използвайте ги винаги!
- **ВНИМАНИЕ!** Когато нагласявате количката в предпочитаното от вас положение е необходимо да се убедите, че движещите се части не влизат в контакт с тялото на детето.
- **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте количката върху наклонена или неравна повърхност, даже и да сте пуснали спирачките!
- **ВНИМАНИЕ!** Не се качвайте по стълби с количката, има опасност внезапно да загубите контрол над нея!
- **ВНИМАНИЕ!** Когато не се използва, количката трябва да се съхранява на места, недостъпни за деца.
- **ВНИМАНИЕ!** Това изделие трябва да се експлоатира само от възрастни.
- Преди да поверите някому да разхожда бебето с количката се убедете, че е добре запознат с функционирането ѝ.
- Винаги, когато желаете да спрете, пускайте спирачката на количката.
- Никога не оставяйте до детето предмети, по които има въжета, връзки или канапи, така ще избегнете риска от задушаване.
- Бъдете внимателни при слизване от стъпало или от тротоара.
- Ако количката е стояла продължително време на слънце, задължително я проветрете и изчакайте температурата във вътрешността ѝ да спадне, преди да поставите бебето. Продължителното излагане на количката на интензивна слънчева светлина може да доведе до избеляване на дамаската.
- Вникайте случай не използвайте изделието, ако коя да е негова част е счупена, скъсана или липсва.
- Избягвайте контакта на количката с морска вода, така ще предпазите от ръждясване металните ѝ части.
- Не използвайте количката на плажа.

Внимание: илюстрациите и указанията, дадени в настоящото упътване се отнасят към един модел количка. В закупеното от вас изделие може да отсъстват някои от функциите или да се различават от описанияте, в зависимост от конкретния модел.

## ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Това изделие се нуждае от периодична поддръжка. Почистването и поддръжката трябва да бъдат извършвани само от възрастни.

### ПОЧИСТВАНЕ

Тапицерията на тази количка е подвижна (прочетете раздел «Сваляне на тапицерията»). Преди да пристъпите към почистването се запознайте внимателно със състава на тъканите, посочен върху етикета. Подолу са дадени символите, използвани в настоящото ръководство и краткото им обяснение:



Перете ръчно в студена вода.



Не избелвайте!



Не сушете в сушилна машина!



Не гладете!



Не използвайте химическо чистене.

Периодично почиствайте пластмасовите части на количката с мека влажна кърпа.

След евентуален контакт с вода внимателно подсушавайте металните части, за да избегнете образуването на ръжда.

### ПОДДРЪЖКА

При необходимост смазвайте движещите се части със суха силиконова смазка. Периодично проверявайте степента на износване на гумите. Почтивайте внимателно остатъците от прах и пясък от всички пластмасови части, които се плъзгат по тръбите, за да предотвратите преждевременното им износване и влошаването на експлоатационните им характеристики. Съхранявайте количката на сухо място.

### ОБЩИ УКАЗАНИЯ МОНТАЖ НА КОЛЕЛАТА

В някои от моделите колелата може да не са монтирани. В такъв случай е необходимо да ги монтирате по посочения по-долу начин.

1. Поставете комплектите задни колела и ги блокирайте в предназначения за тях гнезда, както е показано на фиг. 1.
  2. След това поставете комплектите предни колела на количката и ги блокирайте в предназначения за тях гнезда, както е показано на фиг. 2.
- ВНИМАНИЕ!** Преди да използвате количката е необходимо да се убедите, че колелата са правилно монтирани и фиксирани: за целта ги дръпнете силно.

### ОТВАРЯНЕ

**ВНИМАНИЕ:** Отваряйте и затваряйте количката само когато бебето (и, евентуално, другите деца) се намират на достатъчно разстояние от нея. Преди да пристъпите към тези операции се убедете, че подвижните части на количката не влизат в контакт с тялото на бебето.

3. Издърпайте едновременно двете лостчета, разположени върху дръжките, и количката ще започне да се отваря (фиг. 3).
4. Повдигнете я нагоре, за да улесните отварянето (фиг. 4).
5. Натиснете с крак надолу кръстовидната опора, за да завършите отварянето и да блокирате количката в отворено положение (фиг. 5).

**ВНИМАНИЕ:** Преди да използвате количката проверете дали тя е сигурно блокирана в отворено положение, а кръстовидната й опора – добре законтрена.

### МОНТАЖ НА ОБЛЕГАЛКАТА КОМПОНЕНТИ

- A) Тръба на облегалката
- B) Гнездо на тръбата на облегалката
- C) Преден бутон за освобождаване
- D) Задно гнездо
- E) Заден бутон за освобождаване

6. За да монтирате облегалката е необходимо едновременно да поставите двете тръби на облегалката (A) по местата им (B) както е показано на фиг. 6.

7. След като двете тръби се намират вече по местата си, завъртете задното гнездо (D) така, че да изравните реброто G с гнездото F (фиг. 7A) и нагласете щифтчето, разположено върху рамата с отвора на задната тръба докато чуете «клик» (фиг. 7B).

**ВНИМАНИЕ!** Преди да използвате изделието в конфигурацията «количка» е необходимо да проверите дали облегалката е монтирана правилно.

### ТАПИЦЕРИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА

8. Поставете тапицерията на облегалката отгоре надолу (фиг. 8).
9. Прекарайте предпазните колани през кръста през предназначения за тях илци, разположени върху тапицерията от двете страни на облегалката (фиг. 9).
10. Прекарайте колана между крачетата през предназначения за него илци в тапицерията на облегалката (фиг. 10).
11. Поставете регулируемата опора за крачетата в съответния платнен джоб, разположен под тапицерията на седалката (фиг. 11).
12. Фиксирайте тапицерията на седалката с помощта на двете автоматични копчета, разположени в основата на седалката (фиг. 12).
13. Фиксирайте тапицерията на подлакътниците с помощта на двете автоматични копчета (фиг. 13).
14. Закрепете страничния край на тапицерията на облегалката с помощта на самозалепващата лента на подлакътника, както е показано на фиг. 14.

### БАГАЖЕН КОШ

Количката е снабдена с голям и удобен багажен кош.

15. За да монтирате багажника към количката както е показано на фиг. 15 е необходимо първо да закачите двете пластмасови куки (H) за щигловете, разположени в предната част на рамата. След това трябва да завържете прекарайте двете ленти на багажния кош за съответните пластмасови илци, разположени под седалката с помощта на автоматичните копчета (I). Накрая закрепете останалите 4 ленти с автоматичните копчета за задните тръби на количката (K).

**ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте в багажника предмети, чието общо тегло превишава 5 кг. Преди да затворите количката следва да извадите всички предмети от багажника.

### ГЮРУК

Количката е снабдена с две гнезда, разположени от двете страни, предназначени за монтирането на гюрюк.

16. За да монтирате гюрюка към рамата е необходимо да поставите шарнира на гюрюка в съответното гнездо, разположено върху рамата на количката (фиг. 16).
17. За да отворите гюрюка е достатъчно да избутате напред задната метална арка (фиг. 17).
18. За да свалите гюрюка е необходимо да издърпате нагоре шарнира на гюрюка от монтажното гнездо (фиг. 18).

**ВНИМАНИЕ!** Трябва да фиксирате гюрюка и от двете страни на количката. Проверете дали е правилно фиксиран.

### ПОДВИЖЕН ПРЕДПАЗЕН ОГРАНИЧИТЕЛ

19. За да свалите предпазния ограничител е необходимо да натиснете двата бутона, които се намират под подлакътниците (фиг. 19), и да го издърпате нагоре. За да улесните поставянето на бебето в количката е достатъчно да отворите предпазния ограничител само от едната страна.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

Количката е снабдена със система от предпазни колани с 5-точково захващане – по един на раменцата, един около кръста и един между крачетата с катарамата.

**ВНИМАНИЕ:** При деца на възраст до 6 месеца е необходимо първо да прекарате предпазните колани за раменцата през двата илика за нагласяване по височина (фиг. 20A).

20. Нагласете коланите по височина така, че да са удобни (фиг. 20B).

21. След като поставите бебето, закопчайте езичетата на коланите в катарамата и, при необходимост, нагласете широчината на колана около кръста на детето с помощта на закопчалките (фиг. 21).

22. За да откопчаете колана около кръста е необходимо да натиснете едновременно двете странични закопчалки (фиг. 22).

**ВНИМАНИЕ:** За да гарантирате сигурността на вашето дете е необходимо винаги да използвате предпазните колани.

**ВНИМАНИЕ:** Използвайте винаги пълния комплект предпазни колани – за раменцата, около кръста и между крачетата.



**ВНИМАНИЕ:** Ако сте сваляли предпазните колани (например, за да ги изперете), трябва да се убедите, че в момента те са правилно монтирани и захванати в определените точки за фиксиране, а освен това е необходимо да ги нагласите наново според ръста на детето. За да се убедите, че предпазните колани са захванати правилно и здраво за гърба на седалката, след като поставите детето и ги закопчаете, е необходимо да дръпнете силно краищата им.

### НАГЛАСЯВАНЕ ПОЛОЖЕНИЕТО НА ОБЛЕГАЛКАТА

23. За да свалите облегалката до желания от вас наклон е необходимо да задържите натиснат бутон, разположен върху облегалката: при отпускане на бутона, тя ще се блокира в избраното от вас положение. За да я изправите е достатъчно да я натиснете отзад (фиг. 23).

**ВНИМАНИЕ:** Препоръчваме да извършвате описаните действия с празна количка, защото теглото на бебето може да затрудни тези манипулации.

### НАГЛАСЯВАНЕ ОПОРАТА ЗА КРАЧЕТАТА

24. Натиснете опората за крачетата от двете страни и я нагласете в желаното положение (фиг. 24).

### ЕРГОНОМИЧНА РЕГУЛИРУЕМА ДРЪЖКА DOUBLE TWIST

25. Натискайки бутона, разположен върху држката, можете да я завъртите в желаното от Вас положение, както я настроите по височина и в най-удобното положение (фиг. 25). Држката може да се нагласява в 8 различни положения.

26. **ВНИМАНИЕ!** При използване на количката држката не бива да се намира в ниско положение (фиг. 26А). Држките при използване трябва да се намират във високо положение, както е показано на фиг. 26В.

### ЗАДНИ СПИРАЧКИ

Задните колела са снабдени със спирачки, които се задействат едновременно при натискане на един от педалите.

27. За да спрете количката, натиснете една от спирачките, разположени между двойките колела, както е показано на фиг. 27.

28. За да разблокирате колелата е необходимо да вдигнете една от двете спирачки нагоре, както се вижда на фиг. 28.

**ВНИМАНИЕ:** При спиране винаги използвайте спирачката.

**ВНИМАНИЕ:** Никога не оставяйте количката на неравен или наклонен терен, даже ако да сте пуснали спирачката.

**ВНИМАНИЕ:** След като пуснете спирачките проверете дали те са правилно задействани при всичките задни колела.

### КОЛЕЛА

Колелата на количката могат да са блокирани или да се въртят на 360° в хоризонтална плоскост.

29. За да разблокирате предните колелата е необходимо да натиснете надолу предното лостче, а за да ги блокирате, ги изправнете със задните и вдигнете лостчето. (фиг. 29).

**ВНИМАНИЕ:** По неравен път (паваж, черен път и т.н.) се препоръчва да блокирате колелата, защото това гарантира по-голяма лекота на движение. Когато пък ви е необходимо по-голяма свобода и маневреност на количката, например при гладко пълно покритие, включете свободното въртене на колелата на 360°.

**ВНИМАНИЕ:** Колелата трябва да се блокират и разблокират едновременно.

### ЗАТВАРЯНЕ НА КОЛИЧКАТА

**ВНИМАНИЕ!** Преди да пристъпите към тази операция е задължително да се убедите, че детето и, евентуално, другите деца, се намират на достатъчно разстояние от количката. Убедете се, че при затварянето подвижните части на количката не влизат в контакт с тялото на детето.

30. Затворете те количката, като я дърпате нагоре към себе си, както е показано на фиг. 30.

31. Издърпайте нагоре и двете скоби, разположени върху држката: задържайки ги в натиснатото положение избутайте с крак нагоре кръстовидната опора (фиг. 31).

32. Хванете држката за затваряне и я издърпайте нагоре до пълно затваряне и блокиране на количката (фиг. 32).

33. За да намалите още повече габаритите на количката, можете да сгънете држката надолу (фиг. 33).

Затворената количка ще остане затворена и изправена.

### СВАЛЯНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

Свалянето на облегалката обегчава (облекава) монтажа на коша и автомобилното столче.

34. За да свалите облегалката е необходимо да отстраните тапицериата на подлакътниците, като откопчаете автоматичните копчета (фиг. 34).

35. Разкопчайте автоматичните копчета, разположени под седалката и от двете страни, както е показано на фиг. 35.

36. Повдигнете опората за крачетата и свалете тапицериата (фиг. 36А), като внимавате да извадите правилно предпазния колан между крачетата (фиг. 36В).

37. Натиснете задния бутон за разблокиране и го извадете от гнездото (фиг. 37). Повторете същите действия и от другата страна.

38. Натиснете предния бутон за разблокиране и извадете тръбата на облегалката от съответното гнездо (фиг. 38). Повторете същите действия от другата страна.

39. Сега вече можете да свалите облегалката и тапицериата ѝ.

### ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО ЗИМНА И ЛЯТНА КОЛИЧКА (С КОШ ИЛИ СТОЛЧЕ)

Количките CHICCO, снабдени със системата CLIK CLAK върху подлакътниците, позволяват монтирането на кош или лятна количка (столче) към шасито без използване на допълнителни устройства. Прочетете съответните инструкции по монтажа и свалянето на коша или лятната количка.

**ВНИМАНИЕ:** Само кошове или столчета CHICCO, оборудвани със системата CLIK CLAK, могат да се монтират към шасито. Преди да монтирате кош или столче проверете дали системата за захващане е блокирана. **ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ИЗДЕЛИЯ, СНАБДЕНИ СЪС СИСТЕМАТА CLIK CLAK.**

40. **ВНИМАНИЕ:** Неправилният монтаж може да доведе до неправилно функциониране на системата за захващане и до невъзможност да свалите коша или столчето. В такъв случай можете ръчно да разблокирате системата за захващане като вкарате отвертка в отворите върху подлакътниците и натиснете съответните щифтове (фиг. 40).

Преди да монтирате столче или кош към това шаси е задължително да се запознаете със съответните указания, дадени в упътването на изделието, което ще монтирате.

### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ:

**ВНИМАНИЕ:** Някои от описаните принадлежности могат да липсват в закупения от вас модел. Прочетете внимателно онези раздели от упътването, които се отнасят до принадлежностите на вашата количка.

### ДЪЖДОБРАН

**ВНИМАНИЕ:** Някои модели колички са снабдени с дъждобран.

41. Закрепете дъждобрана както е показано на фиг. 41. Винаги го изсушавайте (в случай, че е мокър) преди да го сгънете и поставете на мястото му.

**ВНИМАНИЕ:** Бъдете особено внимателни при използване на дъждобрана!

**ВНИМАНИЕ:** Дъждобранът не може да бъде използван без гюрука или сенника, защото съществува опасност от задушаване на детето. Не оставяйте количката с монтирания на нея дъждобран, ако бебето е в нея, на слънце, за да избегнете риска от прегряване.

### ПОКРИВАЛО ЗА КРАЧЕТАТА

Количката може да бъде снабдена с покривало за крачетата.

42. Покривалото за крачетата е част от покривалото на коша (фиг. 42).

43. За да монтирате покривалото за крачетата е необходимо да поставите опората за крачетата в джоба на покривалото, след което да прекратите горната му част под предпазния ограничител (фиг. 43).

44. Фиксирате покривалото към количката както е показано на фиг. 44А и 44В.

### ЧАНТА

В някои модели е предвидена и чантата за детските принадлежности.

45. С помощта на дългата држка закрепете чантата както е показано на фиг. 45.

**ВНИМАНИЕ:** Общото тегло на чантата не бива да превишава 2 кг. **ВНИМАНИЕ:** Превишаването на посоченото тегло може да наруши равновесието на количката и да доведе до преобръщането ѝ.

Важна забележка: Илюстрациите и указанията, съдържащи се в това ръководство се отнасят към определен модел количка. Някои компоненти и функции могат да се отличават в различни модели.



## ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

ВАЖЛИВО – ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ НА МАЙБУТНЄ

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНИМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

## ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

- УВАГА! Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- УВАГА! Перед використанням переконайтеся в тому, що всі механізми блокування замкнуті.
- УВАГА! Для уникнення поранень під час розкладання і складання виробу, слідкуйте за тим, аби дитина була на належній відстані.
- УВАГА! Не дозволяйте дитині гратися з даним виробом.
- УВАГА! Завжди використовуйте системи утримання дитини.
- УВАГА! Даний виріб не пристосований для використання під час пробіжок або катання на роliках.
- УВАГА! Перед використанням переконайтеся в тому, що механізм кріплення люльки, прогулянкового сидіння або автомобільного крісла правильно замкнуті.
- Прогулянковий візок призначений для дітей від народження до 36 місяців, вагою не більше 15 кг.
- Для новонароджених дітей і дітей віком до 6 місяців візок повинен використовуватися з повністю відкинutoю спинкою.
- УВАГА! Тільки ті дитячі крісла та колиски CHICCO, які оснащені системою CLIK CLAK, можуть бути закріплені на прогулянковому візку
- Завжди використовуйте гальмівний механізм при садінні дитини у візок та вийманні з нього.
- Не перевантажуйте корзину понад 5 кг.
- Будь-який вантаж, підвішений на ручки візка, його спинну або бокові частини, може порушити його стійкість.
- Не перевозьте одночасно більше однієї дитини.
- Не використовуйте аксесуари візка, запасні частини або деталі, не поставлені

або не схвалені виробником.

- З автомобільним кріслом, встановленим на візок, даний виріб не може стати заміною люльці або ліжечку. Якщо дитині необхідно спати, її слід покласти в люльку або ліжечку.
- УВАГА! Перед збиранням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не пошкоджені при транспортуванні. В цьому разі не користуйтеся виробом і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- УВАГА! Обов'язково використовуйте паховий ремінь і реміні безпеки, оскільки вони гарантують безпеку дитини. Завжди використовуйте реміні безпеки одночасно з паховим ременем.
- Користувачі візка повинні добре знати принципи його роботи.
- УВАГА! Під час дій зі складання і розкладання візка слідкуйте за тим, аби дитина не перебувала поблизу: не складайте і не розкладайте візок з дитиною в ньому.
- УВАГА! Здійснюючи регулювання візка, слідкуйте за тим, аби його рухомі частини не торкалися дитини.
- За будь-якої зупинки обов'язково використовуйте гальма.
- УВАГА! В жодному разі не залишайте візок з дитиною на похилій поверхні, навіть якщо задіяні гальма.
- Задля запобігання удушення не давайте дитині і не залишайте поблизу неї предмети зі шнурками і тасьмою.
- УВАГА! Не користуйтеся візком на сходах або на ескалаторі: можлива втрата контролю.
- Будьте обережні на підйомах або спусках (сходи, тротуари і т. ін.).
- Після тривалого перебування візка на сонці дочекайтеся, доки він охолоне, і лише потім садіть в нього дитину. Тривале перебування візка на сонці може спричинити знебарвлення його покриттів.
- Забороняється використовувати візок з пошкодженими, відірваними або відсутніми частинами.
- УВАГА! Якщо Ви не користуєтеся візком, зберігайте його в недоступному для дітей місці.
- Уникайте контакту візка із солоною водою, оскільки вона сприяє появі іржі.
- Не використовуйте візок на пляжі.
- УВАГА! Візком повинні управляти лише дорослі особи.





**УВАГА!** Малюнки і описи, що містяться в даній інструкції, відносяться до одного з варіантів прогулянкового візка. Деякі компоненти і деякі функції, описані в ній, можуть відрізнятися в залежності від придбаної моделі.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯДУ

Цей вибір вимагає регулярного догляду. Операції з очищення і догляду мають виконуватися дорослою особою.

### ОЧИЩЕННЯ

Оббивка візка є знімною (див. відповідний параграф "Як зняти чохол"). Під час очищення поверхонь з тканин слід дотримуватися інструкцій з етикетки. Нижче наведені символи прання з відповідними значеннями:



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

Регулярно протирати пластмасові частини зволоженою ганчіркою. Після контакту з водою витирати насухо металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі.

### ДОГЛЯД

В разі необхідності змащуйте рухомі частини сухим силіконовим маслом. Регулярно перевіряйте стан зношення коліс і очищайте їх від пилу та піску. З метою уникнення тертя, яке може негативно вплинути на роботу візка, запобігання накопиченню пилу, забруднень і піску на пластмасових частинах, які пересуваються по металевим трубчастим конструкціям. Зберігайте візок у сухому місці.

### МОНТАЖ КОЛІС

У деяких конфігураціях колеса заздалегідь не встановлюються. Тому слід виконати дії з їх монтажу, описані далі.

1. Вставте задні колеса, як показано на малюнку 1 так, щоб вони заблокувалися.
  2. Потім вставте передні колеса у візок так, щоб вони заблокувалися (мал. 2). Виконайте цю ж операцію з іншим колесом.
- УВАГА!** Перед початком використання переконайтеся, що колеса правильно і надійно зафіксовані. Для цього сильно потягніть за них.

### ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ ЯК РОЗКЛАСТИ ВІЗОК

- УВАГА!** При виконанні цих дій переконайтеся, що Ваша дитина й інші діти перебувають на безпечній відстані. Стежте, щоб під час операцій рухомі частини прогулянкового візка не торкалися дитини.
3. Потягніть одночасно затворні гачки на ручках прогулянкового візка; візок почне розкриватися (мал. 3).
  4. Підніміть візок вгору, щоб полегшити відкриття (мал. 4).
  5. Носком ноги натисніть на задню хрестовину вниз, щоб завершити розкриття візка і зафіксувати його у відкритому положенні (мал. 5).
- УВАГА!** Переконайтеся, що візок зафіксований в розкладеному стані і що задня хрестовина дійсно заблокована.

### МОНТАЖ СПИНКИ КОМПОНЕНТИ

- A. Трубчаста конструкція спинки
- B. Механізм зчеплення трубчасті конструкції спинки
- C. Кнопка переднього відкріплення
- D. Задній шарнір
- E. Кнопка заднього відкріплення

6. Щоб прикріпити спинку, вставте одночасно дві трубчасті конструкції спинки (A) в відповідні механізми зчеплення (B), як показано на мал. 6.
  7. Вставивши дві трубчасті конструкції спинки в механізми зчеплення, оберніть задній шарнір (D) так, щоб ребро F збіглося з гніздом G (мал. 7A), і вставте штифт, наявний на шасі, в отвір заднього шарніра так, щоб почулось клацання (мал. 7B).
- УВАГА!** Перед використанням виробу в конфігурації прогулянкового візка завжди перевіряйте правильний монтаж спинки.

### ЯК ОДЯГТИ ЧОХОЛ НА СПИНКУ

8. Надягніть зверху чохол на спинку візка (мал. 8).
9. Пропустіть поясний ремінь безпеки в спеціальні прорізи, наявні з боків чохла спинки (рис. 9).
10. Протягніть розділовий ремінь для ніг у відповідний отвір на чохлах спинки (мал. 10).
11. Вставте регульовану підставку для ніг в спеціальну тканинну кишеню, розташовану під чохлам сидіння (мал. 11).
12. Зафіксуйте обивку до сидіння двома кнопками, наявними в підставі сидіння (мал. 12).
13. Зафіксуйте тканинні накладки підлокітників, застібаючи 2 кнопки (мал. 13).
14. За допомогою липучки зафіксуйте бічний край чохла до тканинної накладки підлокітників, як показано на мал. 14.

### КОРЗИНА ДЛЯ РЕЧЕЙ

- Дитячий прогулянковий візок має зручну корзину для речей.
15. Щоб прикріпити корзину до коляски, як показано на мал. 15, перш за все, зафіксуйте 2 пластикових гачка (H) до штифтів, наявних в передній частині каркаса. Потім вставте дві тасьми, наявні на кошику, у дві відповідні пластикових петлі під сидінням, зафіксувавши їх кнопками (I). Нарешті, зафіксуйте кнопками останні 4 тасьми до задніх трубчастих конструкцій візка (K).
- УВАГА!** Вага речей у корзині не має перевищувати 5 кг. Перш, ніж закрити візок, необхідно повністю звільнити корзину.

### КАПЮШОН

- Прогулянковий візок має на боковинах два з'єднання, які дозволяють закріпити на ньому капюшон.
16. Щоб зафіксувати капюшон до каркаса, вставте шарнір капюшона в спеціальний механізм зчеплення, наявний на каркасі візка (мал. 16).
  17. Для розкриття капюшона проштвхніть вперед передню дугу (мал. 17).
  18. Щоб зняти капюшон, досить потягнути шарнір капюшона вгору (мал. 18).
- УВАГА!** Кріплення капюшону необхідно виконати з обох боків прогулянкового візка. Перевірте надійність його закріплення.

### ЗНІМНИЙ БАМПЕР

19. Щоб зняти захисний бампер, натисніть на дві кнопки, які знаходяться під підлокітниками (мал. 19) і потягніть бампер до себе. Відкрийте бампер з однієї сторони, щоб полегшити посадку дитини в прогулянковий візок.
- УВАГА!** Обов'язково пристібайте дитину ременями безпеки. Бампер НЕ є пристроєм для утримування дитини.
- УВАГА!** Ніколи не використовуйте бампер для підняття прогулянкового візка з дитиною.

### ВИКОРИСТАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

- Ремінь безпеки прогулянкового візка має 5 точок кріплення і складається з двох плечових лямок, одного поясного ремня та одного розділового ремня для ніг з пряжкою.
- УВАГА!** Якщо у візку перебуває дитина віком від народження і приблизно до 6 місяців, необхідно використовувати плечові лямки, попередньо провівши їх через дві регульовальні петлі (мал. 20A).
20. Перевірте, щоб плечові лямки були на висоті, придатній для Вашої дитини: в іншому випадку відрегулюйте їх по висоті (мал. 20 B).
  21. Посадивши дитину у візок, вставте 2 зубці в пряжку і налаштуйте, якщо потрібно, ширину поясного ремня за допомогою пряжки (мал. 21).
  22. Щоб розстібнути поясний ремінь, натисніть одночасно на два бічні зубці (мал. 22).
- УВАГА!** Щоб забезпечити безпеку Вашої дитини, необхідно завжди пристібати її ременем безпеки.
- УВАГА!** Щоб забезпечити безпеку Вашої дитини, необхідно використовувати одночасно роздільний ремінь для ніг і ремені безпеки.
- УВАГА!** Після зняття ременів безпеки (напр., для прання) і повторного їх монтажу переконайтеся, що вони встановлені правильно з використанням передбачених точок кріплення. Після цього ремені мають бути знову відрегульовані. Щоб переконаватися у правильному закріпленні ременів безпеки (на задній поверхні сидіння), необхідно усадити дитину, застібнути ремені і сильно потягнути за кінець ремня.







## РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛУ СПИНКИ

23. Натиснувши на кнопку, розташовану на спинці прогулянкового візка, можна відрегулювати її нахил; відпускаючи кнопку, спинка блокується у найближчій позиції. Щоб підняти спинку, достатньо проштовхнути її вгору (мал. 23).  
УВАГА! Виконання регулювання може бути кілька утруднене, якщо у візку знаходиться дитина.

## РЕГУЛЮВАННЯ ОПОРИ ДЛЯ НІГ

24. Натисніть на два краї опори для ніг, щоб встановити її в бажане положення (мал. 24).

## ЕРГОНОМІЧНА РЕГУЛЬОВАНА РУЧКА DOUBLE TWIST

25. Натискаючи кнопку, розташовану на ручці, можна обертати її, встановлюючи у зручне для Вас положення і на зручній висоті (мал. 25). Ручку можна встановити у 8 різних положеннях.  
26. УВАГА! Під час використання ручки не повинна знаходитися в нижньому положенні (мал. 26А). Робоче положення ручки - верхнє, як показано на малюнку 26В.

## ЗАДНІЙ ГАЛЬМОВИЙ ПРИСТРІЙ

Задні колеса прогулянкового візка оснащені спареним гальмівним пристроєм, який дозволяє зупинити одночасно обидві пари задніх коліс натисненням лише на одну педаль.

27. Щоб задіяти гальмо, натисніть вниз на один з двох важелів, розташованих на центральній задній групі коліс, як зображено на малюнку 27.

28. Щоб розблокувати гальмовий пристрій, проштовхніть вгору один з двох важелів, розташованих на центральній задній групі коліс, як зображено на малюнку 28.

УВАГА! Використовуйте гальмівний пристрій кожного разу, коли Ви зупиняєте візок.

УВАГА! Ніколи не залишайте візок з дитиною на похилій поверхні, навіть якщо Ви задіяли гальмо.

УВАГА! Після натиснення на важіль гальмівного пристрою переконайтеся, що гальма правильно спрацювали на обох групах задніх коліс.

## ПЛАВАЮЧІ КОЛЕСА

Прогулянковий візок має передні плаваючі / зафіксовані колеса. 29. Щоб колеса вільно оберталися, опустіть важіль, що знаходиться між двома колесами. На гладких поверхнях використовуйте колеса, які вільно обертуються. Щоб заблокувати колеса, знову переведіть важіль у верхнє положення (мал. 29).

УВАГА! Плаваючі колеса забезпечують більш високу маневреність прогулянкового візка; на пухкому ґрунті (гравій, ґрунтова дорога і т. п.) рекомендується заблокувати колеса, щоб забезпечити відповідне пересування.

УВАГА! Всі колеса повинні бути одночасно або заблоковані, або розблоковані.

## СКЛАДАННЯ ВІЗКА

УВАГА! При виконанні цих дій переконайтеся, що Ваша дитина й інші діти перебувають на безпечній відстані від візка. Стежте, щоб під час цих операцій рухомі частини прогулянкового візка не торкалися дитини.

30. Складіть капюшон, потягнувши його на себе, як показано на малюнку 30.

31. Потягніть вгору обидва затворних гачки, які розташовані на ручках; утримуючи їх у цьому положенні, розчепити задню хрестовину, проштовхнувши її вгору носком ноги (мал. 31).

32. Візьміться за рукоятку складання і потягніть її вгору до повного складання і блокування візка (мал. 32).

33. Щоб додатково зменшити габарити візка в складеному стані, можна опустити ручки вниз (мал. 33).

Таким чином, складений візок буде самостійно утримуватися у вертикальному положенні.

## ДЕМОНТАЖ СПИНКИ

Зі знятою спинкою полегшується закріплення корзини та крисельця.

34. Щоб зняти спинку, розстібніть кнопки, щоб відкріпити текстильні накладки з підлокітників (мал. 34).

35. Відстібніть кнопки, розташовані під сидінням з обох боків, як показано на мал. 35.

36. Підніміть опору для ніг і зніміть чохол (мал. 36А), уважно поставтеся до розділового ременя для ніг (мал. 36В).

37. Натисніть на кнопку заднього відкріплення і зніміть його з штифта (мал. 37). Повторіть операцію з іншого боку.

38. Натисніть на кнопку переднього відкріплення і вийміть трубку часту конструкцію спинки з відповідного механізму зчеплення (мал. 38). Повторіть операцію з іншого боку.

39. Тепер можна підняти спинку і зняти відповідну оббивку.

## ВИКОРИСТАННЯ ДИТЯЧОГО АВТОКРІСЛА І КОЛИСКИ

Прогулянкові візки CHICCO, які обладнані системою CLIK CLAK на підлокітниках, дозволяють закріплення колиски та / або дитячого автокрісла на рамі прогулянкового візка без використання додаткових пристроїв.

Для закріплення і зняття колиски або дитячого крісла дотримуйтесь відповідних інструкцій.

УВАГА! На прогулянковому візку можуть бути закріплені тільки ті дитячі крісла та колиски CHICCO, які оснащені системою CLIK CLAK. Перш ніж використовувати візок в комбінації з колискою або дитячим автокріслом, завжди перевіряйте, щоб система стикування була правильно заблокована. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИКЛЮЧНО ВИРОБИ, ОБЛАДНАНІ СПЕЦІАЛЬНОЮ СИСТЕМОЮ CLIK CLAK.

40. УВАГА! Неправильне виконання операцій при кріпленні виробу до рами візка може привести до порушення функціонування системи стикування, внаслідок чого буде неможливо від'єднати його від структури. У подібній ситуації можна розблокувати гачки вручну: за допомогою використати звільніть важелі, які знаходяться під підлокітниками (мал. 40).

При використанні колиски або дитячого автокрісла дотримуйтесь інструкцій з експлуатації.

## АКСЕСУАРИ:

УВАГА! Нижчеописані аксесуари можуть бути відсутніми на деяких варіантах цієї моделі. Уважно прочитайте інструкцію до аксесуарів, наявних у придбаній Вами конфігурації виробу.

## НАКИДКА ВІД ДОЩУ

До візка може додаватися накидка від дощу.

41. Зафіксуйте накидку від дощу так, як зображено на малюнку 41. Після використання, перш ніж згорнути мокру накидку, залиште її сушитися на відкритому повітрі, перш ніж згорнути її і прибрати.

УВАГА! Будьте завжди дуже уважні при використанні накидки від дощу.

УВАГА! Не використовуйте накидку від дощу, якщо на прогулянковому візку немає тенту або сонцезахисного капюшона - дитина може задихнутися. Якщо на візку закріплена накидка від дощу, не залишайте дитину у візку під сонцем - дитина може перегрітися.

## НАКИДКА ДЛЯ НІГ

У деяких конфігураціях візок оснащений накидкою для ніг.

42. Накидка для ніг - це частина покривальця спального мішка (мал. 42).

43. Щоб закріпити накидку для ніг, вставте опору для ніг в кишеню накидки і пропустіть верхній край над бампером (мал. 43).

44. Зафіксуйте накидку для ніг до коляски, як показано на малюнках 44А і 44В.

## СУМКА

Деякі моделі забезпечені зручною сумкою для речей.

45. Прикріпіть сумку до візка ременем, як показано на мал. 45.

УВАГА! Вага речей у сумці не має перевищувати 2 кг.

УВАГА! Перевіщення зазначеної вище ваги може порушити стійкість візку і навіть привести до його перекидання.

Важливе зауваження: малюнки і описи, що містяться в даній інструкції, відносяться до одного з варіантів прогулянкового візка; деякі компоненти і деякі функції, описані в ній, можуть відрізнятися в залежності від варіанту придбаного Вами візка.



**AVISO IMPORTANTE**

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ATENÇÃO: PARA EVITAR O PERIGO DE ASFIXIA, MANTER ESTE SACO PLÁSTICO LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

**ADVERTÊNCIAS**

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha, sem a supervisão de um adulto.
- **ATENÇÃO:** Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.
- **ATENÇÃO:** Para evitar lesões durante as operações de abertura e fechamento do carrinho, certifique-se de que a criança está devidamente afastada.
- **ATENÇÃO:** Não deixe seu filho brincar com este produto.
- **ATENÇÃO:** Utilize sempre o cinto de segurança.
- **ADVERTÊNCIA:** este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.
- **ATENÇÃO:** Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes do uso.
- Este carrinho é destinado para crianças a partir de 0 até 36 meses e com peso de até 15 kg.
- Para o transporte de crianças desde o nascimento até os 6 meses de idade, o encosto deve ser utilizado na posição completamente reclinada.
- Só a poltrona auto CHICCO e/ou o moisés CHICCO dotados do dispositivo de engate compatível CLIK CLAK podem ser encaixados ao carrinho de passeio.
- O mecanismo de frenagem deve ser sempre acionado quando se coloca ou retira a criança.
- Não sobrecarregue o cesto porta-objetos. Peso máximo permitido 5 kg.
- Qualquer carga pendurada nas pegas e/ou no encosto e/ou nas laterais do carrinho, pode fazê-lo tombar.
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.
- Não aplique no carrinho acessórios, peças de reposição ou componentes não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.
- Com a poltrona auto instalada no carrinho

de passeio, este não substitui um berço ou uma cama. Se a criança precisar dormir, deverá ser acomodada num moisés, num berço ou numa cama

- **ATENÇÃO:** Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detete algum componente danificado, não utilize o carrinho e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** O uso da tira separadora de pernas e dos cintos de segurança é indispensável para garantir a segurança da criança. Utilize sempre os cintos de segurança simultaneamente com a tira separadora de pernas.
- **ATENÇÃO:** Enquanto efetua as operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o carrinho num piso inclinado com a criança lá dentro, mesmo com o sistema de freios acionado.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o carrinho de passeio em escadas ou escadas rolantes: poderá perder subitamente o controlo do mesmo.
- **ATENÇÃO:** Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o carrinho de passeio fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** Este carrinho deve ser conduzido exclusivamente por um adulto.
- O carrinho deve ser montado exclusivamente por um adulto.
- Certifique-se de que todos os utilizadores do carrinho conhecem o exato funcionamento do mesmo.
- Acione o sistema de freios sempre que parar.
- Para evitar o risco de estrangulamento, não dê à criança objetos munidos de cordões e mantenha-os fora do seu alcance.
- Tome muito cuidado quando sobe ou desce um degrau ou o passeio.
- Se deixar o carrinho de passeio exposto ao sol durante muito tempo, aguarde que arrefeça, antes de colocar a criança. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais e dos tecidos.
- Não use o carrinho se qualquer uma de suas peças estiver quebrada, rasgada ou em falta.
- Evite o contacto do carrinho de passeio com água salgada, para prevenir a formação de ferrugem.
- Não use o carrinho de passeio na praia.



**ATENÇÃO:** as imagens e as instruções contidas neste folheto referem-se a uma versão do carrinho de passeio; algumas peças e algumas funções aqui descritas podem variar consoante a versão que adquiriu.

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica.

As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto.

## LIMPEZA

Este carrinho de passeio dispõe de revestimento removível (consulte o capítulo "Remoção do revestimento").

Para a lavagem das partes em tecido, siga as indicações da etiqueta de lavagem. Em seguida, são apresentados os símbolos de lavagem e respetivo significado:



Lavar à mão em água fria



Não usar alvejantes



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

Limpe periodicamente as partes plásticas com um pano húmido. Depois de um eventual contacto com água, seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem.

## MANUTENÇÃO

Se necessário, lubrifique as peças móveis com óleo seco de silicone. Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Mantenha limpas de pó, sujidade e areia, as partes plásticas que deslizam sobre os tubos de metal do carrinho, para evitar atritos que possam comprometer o correto funcionamento do mesmo.

Mantenha o carrinho de passeio num local seco.

## MONTAGEM DAS RODAS

Em algumas configurações, as rodas podem não estar montadas. Se for esse o caso, proceda à montagem de acordo com as seguintes indicações:

1. Introduza os blocos das rodas traseiras como indicado na figura 1, até bloquearem.

2. Em seguida, introduza o bloco da roda da frente no carrinho de passeio, até bloquear (fig. 2). Repita a operação para o outro bloco de roda.

**ATENÇÃO:** antes de utilizar, verifique se os blocos de rodas estão bem fixos, puxando-os com força.

## INSTRUÇÕES GERAIS ABERTURA

**ATENÇÃO:** ao efetuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente, outras crianças presentes nas proximidades, se encontram devidamente afastadas. Enquanto efetua estas operações, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.

3. Puxe ao mesmo tempo os gatilhos situados nas pegas do carrinho; o carrinho começará a abrir (fig. 3).

4. Levante o carrinho para facilitar a abertura (fig. 4).

5. Empurre a cruzeta posterior para baixo, com a ponta do pé, para completar a abertura e bloquear o carrinho na posição aberta (fig. 5).

**ATENÇÃO:** certifique-se que o carrinho fica bloqueado na posição aberta, verificando se a cruzeta posterior está realmente bloqueada.

## MONTAGEM DO ENCOSTO

### COMPONENTES

- A) Tubo do encosto
- B) Engate do tubo do encosto
- C) Botão de desengate anterior
- D) Articulação posterior
- E) Botão de desengate posterior

6. Para montar o encosto, introduza simultaneamente os dois tubos do encosto (A) nos respetivos engates (B), como mostra a fig. 6.

7. Depois de introduzir os dois tubos nos engates, rode a articulação posterior (D) de forma a alinhar a nervura F com o encaixe G (fig. 7A) e introduza o perno pino existente na estrutura no orifício da articulação posterior até ouvir um estalido estalo que confirma a fixação (fig. 7B).

**ATENÇÃO:** antes de utilizar o produto na configuração de carrinho de

passeio, verifique sempre se o encosto está montado corretamente.

## REVESTIMENTO DO ENCOSTO

8. Partindo de cima, coloque o revestimento têxtil no encosto do carrinho de passeio (fig. 8).

9. Passe as correias do cinto abdominal pelas aberturas específicas situadas lateralmente no revestimento do encosto (fig. 9).

10. Passe a correia separadora de pernas através da abertura específica existente no revestimento (fig. 10).

11. Introduza o apoio de pernas regulável no bolso específico situado por baixo do revestimento do assento (fig. 11).

12. Fixe o revestimento ao assento, apertando as duas molas de pressão existentes na base do assento (fig. 12).

13. Fixe as abas dos apoios de braços apertando as 2 molas de pressão (fig. 13).

14. Fixe, com o velcro, a aba lateral do revestimento do encosto à aba do apoio de braços, como mostra a fig. 14.

## CESTO PORTA-OBJETOS

O carrinho de passeio está equipado com um amplo cesto porta-objetos.

15. Para montar o cesto no carrinho de passeio, como indicado na fig. 15, comece por fixar fixando os 2 ganchos de plástico (H) nos pernos pinos existentes na parte da frente da estrutura. Em seguida, introduza as 2 fitas presentes no cesto nas respetivas aberturas de plástico, por baixo do assento e fixe com as molas de pressão (I). Finalmente, fixe as restantes 4 fitas com as molas de pressão aos tubos traseiros do carrinho de passeio (K).

**ATENÇÃO:** não carregue o cesto com pesos superiores a 5kg. É necessário tirar o conteúdo do cesto antes de fechar o carrinho de passeio.

## CAPOTA

O carrinho de passeio dispõe de dois engates situados dos lados, que permitem fixar a capota.

16. Para fixar a capota à estrutura, introduza lo a articulação da capota no engate específico existente na estrutura do carrinho de passeio (fig. 16).

17. Para abrir a capota, empurre o arco anterior para a frente (fig. 17).

18. Para retirar a capota, basta puxar a articulação da capota para cima (fig. 18).

**ATENÇÃO:** a operação de fixação da capota deve ser feita de ambos os lados do carrinho de passeio. Verifique se ela está corretamente bloqueada.

## BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL

19. Para retirar a barra de proteção frontal, pressione os dois botões existentes por baixo do apoio de braços (fig. 19) e puxe a barra para si. Abra apenas um dos lados da barra para facilitar a colocação da criança no carrinho de passeio.

**ATENÇÃO:** Coloque sempre os cintos de segurança na criança. A barra NÃO é um dispositivo de retenção da criança.

**ATENÇÃO:** nunca utilize a barra para levantar o carrinho de passeio com a criança lá dentro.

## UTILIZAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA

O carrinho de passeio está equipado com um sistema de retenção de cinco pontos de fixação constituído por duas tiras dos ombros, um cinto abdominal e uma tira separadora de pernas com fecho.

**ATENÇÃO:** para o transporte de crianças desde o nascimento até os 6 meses, aproximadamente, é necessário colocar as tiras dos ombros fazendo-as passar primeiro pelas duas guias de regulação (fig. 20A).

20. Verifique se as tiras dos ombros estão à altura ideal para o seu filho: se necessário, regule a altura (fig. 20 B).

21. Depois de ter acomodado a criança, introduza os 2 ganchos na fivela e, se necessário, regule a largura do cinto abdominal com as fivelas (fig. 21).

22. Para abrir o cinto abdominal, pressione simultaneamente os dois ganchos laterais (fig. 22).

**ATENÇÃO:** para garantir a segurança do seu filho, é indispensável colocar sempre os cintos de segurança.

**ATENÇÃO:** para garantir a segurança da criança, é indispensável colocar simultaneamente a tira separadora de pernas e os cintos de segurança.

**ATENÇÃO:** quando retira os cintos de segurança (por ex., para lavar), certifique-se que depois são instalados corretamente, usando os pontos de fixação. As tiras devem ser novamente reguladas. Para verificar se os cintos estão bem presos (na superfície traseira do assento), depois de acomodar a criança e de a segurar, puxe com força as pontas dos cintos.



## REGULAÇÃO DO ENCOSTO

23. Pressionando o botão existente no encosto do carrinho de passeio, é possível regular o reclinado do mesmo; soltando o botão, o encosto bloqueia na posição mais próxima. Para levantar o encosto, basta empurrá-lo para cima (fig. 23).

ATENÇÃO: com o peso da criança, estas operações podem ser mais difíceis de realizar.

## REGULAGEM DO APOIO DE PERNAS

24. Pressione as duas extremidades do apoio de pernas para o colocar na posição desejada (fig.24).

## PEGA ERGONÔMICA REGULÁVEL DOUBLE TWIST

25. Pressionando os botões situados nas pegas, é possível rodá-las para a posição desejada, adaptando-as à altura e à posição mais confortável para o utilizador (fig. 25). A pega pode ser colocada em 8 posições diferentes.

26. ATENÇÃO: durante a utilização, as pegas não devem ser utilizadas na posição para baixo (fig.26A). Quando o carrinho está a ser estiver sendo utilizado, as pegas devem estar para cima, como mostra a figura 26B.

## FREIOS POSTERIORES

As rodas traseiras dispõem de freios simétricos que permitem atuar simultaneamente em ambos os pares de rodas, apenas com um pedal.

27. Para travar o carrinho de passeio, pressione para baixo uma das duas travas existentes no meio de cada par de rodas traseiras, como mostra a figura 27.

28. Para desbloquear os freios, empurre para cima uma das duas travas existentes no meio de cada par de rodas traseiras, como mostra a figura 28.

ATENÇÃO: Acione o sistema de freios sempre que parar.

ATENÇÃO: Nunca deixe o carrinho de passeio num plano inclinado com a criança lá dentro, mesmo com o sistema de freios accionado.

ATENÇÃO: Depois de acionar a trava do sistema de freios, verifique se estes estão corretamente accionados em ambos os grupos de rodas posteriores.

## RODAS DIRECIONÁVEIS

As rodas da frente deste carrinho de passeio podem ser direcionáveis ou fixas.

29. Para usar as rodas direcionáveis, baixe a trava existente entre as duas rodas. Use as rodas livres em superfícies lisas. Para desbloquear as rodas, coloque de novo a trava para cima (fig. 29).

ATENÇÃO: as rodas direcionáveis garantem maior facilidade de manobrar o carrinho de passeio; em pisos irregulares, é aconselhável usar as rodas bloqueadas, para garantir que deslizam de forma adequada (cascalho, chão de terra batida, etc.).

ATENÇÃO: as rodas devem estar sempre todas bloqueadas ou todas livres.

## FECHAMENTO DO CARRINHO DE PASSEIO

ATENÇÃO: ao efetuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente, outras crianças se encontram devidamente afastadas. Assegure-se de que as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contacto com o corpo da criança.

30. Feche a capota puxando-a para si, como mostra a figura 30.

31. Puxe para cima ambas as patilhas peças existentes nas pegs; mantendo-as puxadas, desencaixe a cruzeta posterior empurrando-a para cima com a ponta do pé (fig.31).

32. Segure na manípulo alça de fecho fechamento e puxe-o para cima até o carrinho de passeio ficar completamente fechado e bloqueado (fig.32).

33. Para reduzir ainda mais o espaço ocupado pelo carrinho de passeio quando fechado, é possível colocar as pegs para baixo (fig. 33). O carrinho de passeio fechado e bloqueado mantém-se em pé sozinho.

## DESMONTAGEM DO ENCOSTO

A remoção do encosto pode facilitar a fixação da alcafe do moisés e da cadeira auto.

34. Para remover o encosto, solte as abas em tecido dos apoios de braços, desapertando as molas de pressão (fig. 34).

35. Abra as molas de pressão situadas por baixo do assento, de ambos os lados, como mostra a fig.35.

36. Levante o apoio de pernas e retire o revestimento (fig. 36A), prestando atenção à passagem da correia separadora de pernas (fig. 36B).

37. Acione o botão posterior de desbloqueio e retire-o do perno pino (fig. 37). Repita a operação do outro lado.

38. Acione o botão anterior de desbloqueio e retire o tubo do encosto

do respetivo engate (fig. 38). Repita a operação do outro lado.

39. Neste momento, é possível retirar o encosto e o respetivo revestimento.

## UTILIZAÇÃO DE CADEIRA E MOISÉS

Os carrinhos de passeio CHICCO que incluem o sistema CLIK CLAK nos braços permitem fixar o moisés e/ou a cadeira à armação do carrinho de passeio, sem necessidade de dispositivos adicionais.

Para fixar e retirar o moisés ou a cadeira, consulte as respetivas instruções.

ATENÇÃO: só as cadeiras ou moisés CHICCO equipados com os dispositivos CLIK CLAK específicos podem ser fixados ao carrinho de passeio. Antes de usar o carrinho de passeio em combinação com moisés ou cadeira, verifique sempre se o sistema de engate está corretamente bloqueado. UTILIZE EXCLUSIVAMENTE ACESSÓRIOS EQUIPADOS COM O DISPOSITIVO CLIK CLAK ESPECÍFICO.

40. ATENÇÃO: um encaixe incorreto do acessório à armação pode provocar o mau funcionamento do sistema de engate, tornando impossível retirá-lo. Neste caso, é possível desbloquear manualmente os ganchos, utilizando uma chave de fenda nas travas existentes por baixo dos apoios de braços (fig. 40).

Para a utilização do moisés ou da cadeira no automóvel, consulte as respetivas instruções.

## ACESSÓRIOS:

ATENÇÃO: algumas versões do produto podem não estar equipadas com os acessórios aqui descritos. Leia atentamente as instruções relativas aos acessórios presentes na configuração que adquiriu.

## CAPA DE CHUVA

Este carrinho de passeio pode dispor de capa de chuva.

41. Fixe a capa de chuva como indicado na figura 41. Depois da utilização, se a capa de chuva estiver molhada, deixe-a secar ao ar, antes de a dobrar e voltar a guardar.

ATENÇÃO: tenha especial cuidado quando usar a capa de chuva.

ATENÇÃO: a capa de chuva não pode ser usada num carrinho de passeio sem capota ou pára-sol, pois pode provocar a asfixia da criança. Quando a capa de chuva está montada no carrinho de passeio, nunca o deixe exposto ao sol com a criança lá dentro, para evitar o risco de superaquecimento.

## COBRE-PERNAS

Algumas configurações deste carrinho de passeio podem dispor de um cobre-pernas.

42. O cobre-pernas provém da capa da alcafe do moisés (fig. 42).

43. Para montar utilizar o cobre-pernas, introduza o apoio das pernas no bolso do cobre-pernas e passe a aba superior sobre a barra de proteção frontal (fig. 43).

44. Fixe o cobre-pernas ao carrinho de passeio, como mostram as figuras 44A e 44B.

## BOLSA

Algumas versões dispõem de uma confortável bolsa porta-objectos.

45. Prenda a bolsa ao carrinho de passeio com a alça, como mostra a figura 45.

ATENÇÃO: Não carregue a bolsa com pesos superiores a 2 kg.

ATENÇÃO: Ultrapassar o limite indicado pode comprometer a estabilidade do carrinho de passeio e fazê-lo tombar.

Nota importante: as imagens e as instruções contidas neste folheto são referidas a uma versão do carrinho de passeio;

Algumas peças e algumas funções aqui descritas podem variar conforme a versão que adquiriu.

### تحذير مهم

مهم: يجب قراءة كتيب التعليمات بعناية قبل الاستعمال. وذلك لتجنب أخطار الاستخدام. يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. قد يتعرض طفلكم للخطر إن لم تُتَّبَع هذه التعليمات بحذافيرها. تنبيه: قبل الاستعمال. عليكم بإزالة الأكياس البلاستيكية والأجزاء الداخلة في تغليف هذا المنتج والتخلص منها؛ يجب وضع هذه الأجزاء في كافة الأحوال بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

### تحذيرات

- تنبيه: قد يصبح من الخطر ترك الطفل لوحده دون مراقبة.
- تنبيه: قبل القيام بتركيب هذا المنتج يجب التأكد من أن كافة أجزائه غير متضررة بسبب النقل؛ في حالة تضرر الأجزاء، عليك بالامتناع عن استعمال العربة والاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- يمكن استعمال هذه العربة في نقل الأطفال حديثي الولادة ولغاية بلوغهم 36 شهراً من العمر. ولغاية وزن 15 كيلوجراماً كحد أعلى في كافة الأحوال.
- يجب أن يكون مسند ظهر العربة في وضعية الاضطجاع النام عندما يكون الطفل حديث الولادة ولغاية 6 أشهر من العمر.
- تنبيه: قبل الاستعمال، يجب التأكد من أن كافة أجزاء السلامة والأمان مثبتة بشكل صحيح. يجب التأكد بشكل خاص من أن العربة قد تم تثبيتها بوضعية مفتوحة، وأن الجزء المتعاكس الخلفي ثابت تماماً.
- لا تضع في السلة حمولة يزيد وزنها عن 5 كيلوجرامات.
- لا تنقل أكثر من طفل واحد في المرة الواحدة.
- لا تستعمل في العربة ملحقات أو قطع غيار أو أجزاء أخرى لم يتم الحصول عليها من الجهة المصنعة أو دون موافقة هذه الجهة عليها.
- تنبيه: يمكن أن يتأثر توازن العربة عند تعليق الحقائب أو الأغراض الأخرى على الماسك.
- تنبيه: يجب استعمال حزام فتحة الساقين وأحزمة

الأمان لضمان سلامة الطفل. كما يجب استعمال أحزمة الأمان مع حزام فتحة الساقين معاً وفي وقت واحد.

- تأكد من أن مستخدم العربة على علم تام بكيفية استخدامها.
- تنبيه: تأكد من أن الطفل على مبعده مناسبة عند فتح وإغلاق العربة: لا تفتح أو تغلق العربة والطفل بداخلها. عند القيام بعمليات التعديل والتضييق. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تتلامس مع جسم الطفل.
- عليك باستعمال المكابح في كل مرة تتوقف فيها.
- تنبيه: لا تترك العربة أبداً على سطح مائل والطفل بداخلها حتى ولو كنت قد استعملت المكابح في إيقاف العربة.
- لا تسمح لأطفال آخرين باللعب دون مراقبة بالقرب من العربة، ولا تسمح لهم كذلك بالتسلق على العربة. لتجنب تعرض الطفل لخطر الخنق. لا تعطي للطفل أشياء ذات حبال ولا تضع أشياء من هذا النوع بالقرب منه.
- تنبيه: لا تستعمل العربة على السلالم أو على السلالم المتحركة. لأنك قد تفقد السيطرة على العربة بشكل مفاجئ؛ عليك باتخاذ الحذر عند الصعود على درجة واحدة والنزول من عليها. ونفس الشيء عند الصعود على الرصيف والنزول منه.
- إذا تركت العربة تحت الشمس لفترة طويلة، عليك بالانتظار حتى تبرد قبل وضع الطفل فيها. يمكن أن يؤدي التعرض الطويل للشمس إلى تغير لون أجزاء العربة وقماشها.
- لا تستعمل العربة إذا كانت أجزاؤها مكسورة أو مرمقة أو ناقصة.
- تنبيه: يجب الاحتفاظ بالعربة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال عند عدم استعمالها.
- تنبيه: عليك بالامتناع عن استعمال العربة عند الركض أو التزحلق.
- لا تعرض العربة إلى ماء مالح لأنه يسبب تكون الصدأ عليها.
- لا تستعمل العربة على الشاطئ.
- تنبيه: يجب أن يقتصر استعمال هذا المنتج على شخص بالغ فقط.



#### تعليمات التنظيف والصيانة

يتطلب هذا المنتج لإجراء صيانات دورية.  
يجب أن يتم إجراء عمليات التنظيف والصيانة من قبل شخص بالغ.

#### التنظيف

يعتبر غلاف مقعد التجول قابل للإزالة (مراجعة الفقرة "إزالة الأغلفة").  
تنظيف الأجزاء النسيجية القيام بمراجعة تعليمات الغسيل.  
فيما يلي نوضح رموز الغسيل ومعالجتها:

	الغسيل يدوياً بماء بارد
	عدم استعمال مواد مبيضة للون
	عدم التنجيف آلياً
	عدم الكوي
	عدم الغسل بالآلاف

القيام بتنظيف الأجزاء البلاستيكية دورياً بواسطة قطعة قماشية مبللة.  
تحفيظ الأجزاء المعدنية في حالة تعرضها للماء وذلك لتفادي تكون الصدأ (الأكسدة).

#### الصيانة:

تتطلب الأجزاء المتحركة في حالة تتطلب ذلك باستعمال زيت جاف محتوي على سليكون.  
فحص حالة استهلاك العجلات دورياً وتنظيفها من الغبار والرمل. التأكد دائماً من أن الأجزاء البلاستيكية المتحركة على الأنابيب المعدنية تكون خالية من الغبار والرمل والأوساخ وذلك لتفادي الإحتكاكات التي قد ينتج عنها عطب عربة التجوال.  
حفظ عربة التجوال في مكان جاف.

#### تعليمات عامة

#### تركيب العجلات

قد تكون العجلات غير مركبة في بعض الموديلات. إن لم تكن العجلات مركبة، عليك القيام بتجميعها كما يلي:  
1- أدخل أدوات إقفال العجلات الخلفية كما هو موضح في الصورة 1 وحتى تثبت في محلها.  
2- بعد هذا قم بتركيب أداة إقفال العجلة الأمامية على العربة حتى تثبت في مكانها (الصورة 2). أعد نفس العملية على أداة إقفال العجلة الأخرى.  
تنبيه: قبل الاستعمال عليك بالتأكد من صحة تركيب أدوات إقفال العجلات وذلك بتسحبها بقوة.

#### الفتح

تنبيه: عند إجراء عمليات الفتح والتعديل والغلاق يجب التأكد من وجود الطفل أو الأطفال الآخرين بمسافة كافية البعد. يجب التأكد من عدم التماس الأجزاء المتحركة لمقعد التجول بجسد الطفل.  
(3) سحب النواشير للمهارة على المماسك البدوية للمقعد مع بعض. وهكذا يبدأ المقعد بالإنتفاخ (صورة 3).  
(4) رفع المقعد جأه الأعلى لتسهيل عملية الفتح (صورة 4).  
(5) ضغط الجزء المصطب الشكل إلى الأسفل بقيمة القدم وإنهاء عملية الفتح وتثبيت المقعد بالوضع المفتوح (صورة 5).  
تنبيه: التأكد من أن المقعد مثبت بالوضع المفتوح وذلك عن طريق فحص المصطب الخلفي والتأكد من ثباته.

#### تركيب مسند الظهر

#### الأجزاء المكونة

- أنبوب مسند الظهر
- رابط لأنبوب مسند الظهر
- زر خربير أمامي
- مفصل خلفي
- زر خربير خلفي

6- تركيب مسند الظهر عليك بالقيام في الوقت نفسه بإدخال أنبوبتي مسند الظهر (A) في رابطيهما (B) كما في الصورة 6.  
7- بعد تثبيت الأنبوبين في رابطيهما، عليك بتدوير المفصل الخلفي (D) بحيث تتطابق الدعامة F مع مكان C (الصورة 7A) ثم أدخل الربغي الموجود على الهيكل في ثقب المفصل الخلفي حتى تسمع صوت تكة التثبيت (الصورة 7B).  
تنبيه: قبل استعمال هذا المنتج بوضعية عربة جلوس الطفل تأكد من صحة تثبيت مسند الظهر.

#### تركيب غطاء مسند الظهر

8- قم بتبليس الغطاء القماشى على مسند ظهر العربة من الأعلى (الصورة 8).  
9- قم بتمرير أحزمة الأمان البطنية في العروات المخصصة لها والموجودة على جوانب الغطاء القماشى لمسند الظهر (الصورة 9).  
10- قم بتمرير الحزام الفاصل للسائقين من خلال العروة الخاصة به والموجودة على

الغطاء القماشى لمسند الظهر (الصورة 10).

11- أدخل مسند السائقين القابل للتعديل في الجيب القماشى المخصص له والموجود تحت الغطاء القماشى للمقعد (الصورة 11).

12- قم بتثبيت غطاء المقعد وذلك بربط الزرين الأوتوماتيكين الموجودين على قاعدة المقعد (الصورة 12).

13- قم بتثبيت جناحي مسندَي الزراعين وذلك بربط الزرين الأوتوماتيكين (الصورة 13).

14- قم بتثبيت الطرف الجانبي لغطاء مسند الظهر على جناح مسند الزراعين باستعمال شريط الفلكرو كما في الصورة 14.

#### سلة لحفظ الأغراض

تحتوي العربة على سلة واسعة لحفظ الأغراض.  
15- لتثبيت السلة على العربة، كما في الصورة 15، عليك وقبل كل شيء تثبيت المشبكين البلاستيكيين (H) على البرغيتين الموجودين على جانب الهيكل. بعد ذلك، عليك بإدخال الشريطين الموجودين على السلة في العروتين البلاستيكيين الخاصتين بهما والموجودتين على المقعد ثم القيام بتثبيت الشريطين بواسطة الأزرار الأوتوماتيكية (A). أخيراً، استعمل الأزرار الأوتوماتيكية لتثبيت الشرائط الأربعة المتبقية على الأنابيب الخلفية للعربة (K).  
تنبيه: يجب أن لا يزيد وزن الأغراض التي توضع في السلة على 5 كيلو. يجب تفريغ السلة دائماً قبل إغلاق العربة.

#### مظلة واقية

إن العربة مزودة بأماكن للربط موجودة على الجوانب تسمح بتثبيت المظلة.  
16- لتثبيت المظلة على الهيكل، عليك بإدخال مفصل المظلة في مكان الربط الخاص بهذا الموجود على هيكل العربة (الصورة 16).  
17- لفتح المظلة، عليك بدفع القوس الأمامي نحو الأمام (الصورة 17).  
18- لإزالة المظلة، عليك بسحب مفصلها نحو الأعلى (الصورة 18).  
تنبيه: يجب أن يتم تثبيت المظلة على جانبي العربة. تأكد من صحة تثبيت المظلة.

#### واقى الصدمات القابلة للسحب

(19) لسحب واقى الصدمات القيام بضغط الزرين المجهزين تحت مساند الزراعين وسحب القضيب جأهم. فتح الواقى من جهة واحدة لتسهيل عملية جلوس الطفل بالمقعد.  
تنبيه: يجب دائماً ربط الطفل بأحزمة الأمان. واقى الصدمات لا يعتبر كجزء لمسك الطفل.  
تنبيه: يجب دائماً عدم استعمال واقى الصدمات لرفع مقعد التجوال عندما يكون الطفل بداخله.

#### إستعمال حزام الأمان

تم تجهيز مقعد التجول بنظام مسك مزود بعدد 5 مواضع تثبيت مكون من حزامين أكتاف وحزام خصري ومفرد رجلين.  
تنبيه: عند استعمال المقعد للأطفال منذ الولادة ولغاية 6 أشهر فإنه من الضروري استخدام أحزمة الأكتاف بعد القيام بتمريرها عبر فتحتي التعديل. (صورة 20A)  
(20) والتأكد من أن تكون أحزمة الأكتاف بالارتفاع المناسب لطفلكم: في حالة عكس ذلك تعديل الارتفاع (صورة 20 B).  
(21) بعد إجلال الطفل القيام بإدخال الشوكتين في الإبرم وتعديل عرض حزام الحصر إن لزم الأمر عن طريق الإبرم (صورة 21).  
(21) لفك حزام الحصر للضغط في نفس الوقت على الشوكتين الجانبيتين (صورة 21).  
تنبيه: لضمان الأمان لطفلكم من الواجب دائماً القيام باستعمال أحزمة الأمان.  
تنبيه: لضمان الأمان لطفلكم من الواجب دائماً القيام في نفس الوقت باستعمال مفرد الرجلين وأحزمة الأمان.

تنبيه- بعد إزالة أحزمة الأمان (للفصل مثلاً) يجب التأكد من إعادة تركيبها بطريقة صحيحة بالاعتماد على نقاط التثبيت. يجب تعديل الأحزمة من جديد. للتأكد من صحة تثبيت الأحزمة (على السطح الخلفي للمقعد) وبعد إجلال الطفل وتثبيتها، يجب القيام بشد نهاية الأحزمة بقوة.

#### تعديل سناد الظهر

(23) بالضغط على الزر المهيأ على سناد الظهر بالإمكان تعديل ميلونه. ويترك الزر يقوم سناد الظهر بالثبات بالوضع الأكثر إقترباً. لرفع سناد الظهر بكفي دفعه جأه الأعلى (صورة 23).  
تنبيه: بنقل الطفل تصبح هذه العمليات صعبة الإجراء.

#### تعديل مسند السائقين

24- اضغط على نهايتي مسند السائقين حتى يتم تعديله بالوضعية المطلوبة (الصورة 24).

#### مقبض مريح ذو دورتين "double twist" قابل للتعديل

25- بالضغط على الزر الموجود على المسك يمكن تدوير المقبض بالشكل المطلوب وتغيير ارتفاعه ووضعته بالشكل الذي يعتبره المستخدم مريحاً (الصورة 25). يمكن تغيير وضعية المقبض على 8 درجات مختلفة.  
26- تنبيه: عند الاستعمال يجب أن لا يكون المقبض في وضعية نازلة (الصورة 26A) يجب أن تكون المقابض في وضعية عالية عند الاستعمال كما هو واضح في الصورة 26B.







#### غطاء المطر

بالإمكان تزويد عربة التجوال بغطاء ضد المطر.  
(41) تثبيت غطاء المطر مثلما هو موضح بالصورة 41. بعد الإنتهاء من الإستخدام القيام بتجفيفه (في حالة تبلله) قبل ثنيه وتخزينه.  
تحذير: يجب إتخاذ التدابير المناسبة عند استعمال غطاء الحماية من المطر.  
تحذير: عدم استعمال غطاء المطر في حالة استخدام عربة التجوال بدون المظلة أو بدون غطاء الشمس. قد يسبب ذلك إختناق نفس الطفل. في حالة يكون غطاء المطر مثبت على عربة التجول يجب عدم تعريض المقعد للشمس عندما يكون الطفل بداخله. وذلك لتفادي الإحترقات الحرارية الشديدة.  
غطاء الساقين  
قد تحتوي بعض موديلات عربة الطفل على غطاء للساقين.  
42- يشق غطاء الساقين من غطاء سرير الطفل المحمول (الصورة 42).  
43- لت تركيب غطاء الساقين يجب القيام بإدخال مسند الساقين في جيب غطاء الساقين ثم القيام بتمرير الجانب العلوي فوق وصلة الربط (الصورة 43).  
44- قم بتثبيت غطاء الساقين على العربة كما في الصورتين 44A و 44B.

#### حقيبة

تحتوي بعض الموديلات على حقيبة مريحة لوضع المستلزمات بداخلها. والتي يمكن حملها بواسطة حمالة الكتف.  
45- تبت الحقيبة على العربة باستعمال حمالة الكتف كما في الصورة 45.  
تنبيه: لا تضع في الحقيبة أشياء يزيد وزنها على 2 كيلو.  
تنبيه: إن تعدي الوزن المذكور أعلاه يمكن أن يؤدي إلى فقدان العربة لتوازنها وانقلابها.

ملاحظة مهمة: تشير الصور والتعليمات في هذا الكتيب إلى موديل من موديلات العربة: يمكن أن تكون بعض الأجزاء والوظائف التي جاء وصفها هنا مختلفة في الموديل الذي اقتنيتهموه.

#### المكابح الخلفية

تم تجهيز الإطارات الخلفية بمكابح إزدواجية تسمح بالتشغيل في نفس الوقت على أزواج الإطارات الخلفية بالضغط على دواسة واحدة.  
(27) لكبح حركة عربة التجوال بكفي الضغط جأه الأسفل على أحد الذراعين المهيأة بوسيط الإطارات الخلفية مثلما هو موضح بالصورة 27.  
(28) لإعتاق نظام كبح الحركة بكفي الضغط جأه الأعلى على أحد الذراعين المهيأة بوسيط الإطارات الخلفية مثلما هو موضح بالصورة 28 .  
تنبيه: يجب دائما استعمال جهاز الكبح عند التوقف. عدم ترك الطفل بدون مراقبة.  
تنبيه: يجب دائما عدم ترك العربة على الأسطح المائلة و الطفل جالس عليه حتى ولو تم تشغيل المكابح.  
تنبيه: يجب بعد خريك غتلة المكبح بالتأكد من أن المكابح تعمل على كلا مجموعتي العجلات الخلفية.

#### إطارات حرة الحركة

تعتبر الإطارات الأمامية سريعة الحركة / ثابتة.  
(29) لجعل الإطارات حرة الحركة القيام برفع الذراع المهيأة على الإطارين. يجب استعمال الإطارات الحرة الحركة على الأسطح المساءة. لتثبيت الإطارات القيام بدفع الذراع جأه الأسفل (صورة 29).  
تنبيه: الإطارات حرة الحركة تسهل عمليات قيادة عربة التجوال. ننصح بغلاق حرية الحركة في حالة الإستعمال على أسطح غير مستوية لضمان الحركة السليمة (طرق بأحجار وتراب وغيرها).  
تنبيه: يجب دائما إجراء كبح أو إعتاق العجلات في نفس الوقت.

#### إغلاق العربة

تنبيه: يجب القيام بهذه العملية بعد التأكد من أن الطفل أو أي أطفال آخرين هم على مبعدة مناسبة من العربة. في هذه المراحل. يجب التأكد من أن الأجزاء المتحركة في العربة لا تتلامس مع جسم الطفل.  
30- قم بتصغير حجم المظلة وذلك بسحبها نحوكما في الصورة 30.  
31- اسحب اللسانين الموجودين على الماسك نحو الأعلى. استمر بالسحب وقم بتحرير الجزء المتعكس الخلفي يدفعه نحو الأعلى بطرف قدمك (الصورة 31).  
32- احكم إمساك ذراع الإغلاق واسحبه إلى الأعلى إلى أن يتم إغلاق العربة وتثبيتها بشكل تام (الصورة 32).  
33- لتصغير حجم العربة بشكل أكبر وهي مغلقة. عليك بتحريك الماسك نحو أسفل (الصورة 33).  
تبقى العربة واقفة لوحدها عندما تكون مغلقة ومثبتة.

#### فك مسند الظهر

يمكن أن تسهل إزالة مسند الظهر على تثبيت سرير الطفل المحمول وكروسي السيارة للطفل.  
34- إزالة مسند الظهر عليك بفك الأجنحة القماشية لمسند الذراعين وذلك بفك الأزرار الأوتوماتيكية (الصورة 34).  
35- قم بفك الأزرار الأوتوماتيكية الموجودة تحت المقعد من الجانبين كما في الصورة 35.  
36- أرفع مسند الساقين واسحب الكسوة (الصورة 36A) مع الإنتباه إلى مسلك مرور حزام الأمان الفاصل للساقين (الصورة 36B).  
37- قم بتعديل زر التحرير العلوي ثم قم بفصله عن البرغي (الصورة 37). أعد العملية على الجانب الآخر.  
38- قم بتعديل زر التحرير الأمامي وقم بفصل أنبوب مسند الظهر عن أداة الربط الخاصة به (الصورة 38). أعد العملية على الجانب الآخر.  
39- عند ذلك يمكن رفع مسند الظهر والكسوة الخاصة به.

#### استعمال المقعد الصغير والسلة

(32) المقاعد المجهزة بنظام كليك- كلاك CLIK CLAK على مساند الذراعين تسمح بتثبيت السلة والمقعد الصغير بهيكل العربة بدون حاجة للإستعانة بأية تجهيزات إضافية.  
لتثبيت وفك السلة والمقعد الصغير يجب مراجعة التعليمات بهذا الخصوص.  
تنبيه: بالإمكان تثبيت وفك السلة ومقعد شيكو فقط على مقاعد التجوال المجهزة بنظام كليك- كلاك. قبل استعمال العربة المجهزة بسلة ومقعد صغير يجب التأكد من غلق نظام التثبيت بشكل سليم. يجب استعمال فقط الأجزاء التكميلية المزودة بنظام كليك- كلاك.  
(40) تنبيه: إن الإجراءات غير السليمة لتثبيت الأجزاء التكميلية بالهيكل قد تسبب عطل تشغيل نظام التثبيت مع إستحالة عملية الفك. في هذه الحالة بالإمكان فك أجزاء التثبيت يدويا بالإستعانة بمفك (صورة 40).  
لاستعمال السلة والمقعد عند التنقل بالسيارة يجب مراجعة التعليمات الخاصة بها.

#### الملحقات التكميلية

تنبيه: جميع الملحقات التكميلية الموضحة فيما يلي بالإمكان أن تكون غير ملحقة ببعض موديلات المنتج. القيام بكل عناية بقراءة التعليمات الخاصة بالملحقات التكميلية الممنوحة مع الموديل المشتري من قبلكم.



**I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.chicco.com

**F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.chicco.fr

**D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.chicco.de

**GB** ARTSANA UK Ltd.  
Prospect Close - Lowmoor Road Business  
Park Kirkby In Ashfield  
Nottinghamshire - Ng17 7Lf  
England U.K.  
01623 750870 (office hours)  
www.chicco.co.uk

**E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.chicco.es

**P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena  
Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.chicco.pt

**NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.chicco.be

**TR** ARTSANA TURKEY BEBEKVE SAGLIK URUNLER A.S.  
Eski Uskudar Yolu, Erkut Sokak  
Uner Plaza No. 4/1 Kat 12  
Kozyatagi - Kadikoy  
34710 Istanbul – Turkey  
0214 444 2444  
www.chicco.com

**PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.  
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.chicco.com

**RUS** Г. МОСКВА, 4-Й ПРОЕЗД ПОДБЕЛЬСКОГО,  
Д.3 Стр.22  
+7(495)661-78-69  
www.chicco.ru

**CH** ARTSANA SUISSE S.A  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.chicco.ch

**BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Rua Major Paladino, N° 128,  
Galpão 18  
São Paulo / Sp - Brasil  
CEP 05307-000  
+55 11 2246-2100  
+55 11 2246-2129 (SAC)  
www.chicco.com.br



ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara , Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
[www.chicco.com.mx](http://www.chicco.com.mx)



ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
[www.chicco.com.ar](http://www.chicco.com.ar)



ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002  
Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
[www.chicco.in](http://www.chicco.in)



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

0-36



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



46 079364 100 000

101212.L1